

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 106



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas
2009 m. balandžio 28 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2009 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 347/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	1
2009 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 348/2009, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (EB) Nr. 945/2008 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2008–2009 prekybos metais	3
★ 2009 m. balandžio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 349/2009 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje	5

DIREKTYVOS

★ 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/34/EB dėl bendrų nuostatų, susijusių su matavimo priemonėmis ir metrologinės kontrolės metodais (nauja redakcija) ⁽¹⁾	7
---	---

Kaina: 18 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Komisija

2009/347/EB:

- ★ 2009 m. balandžio 20 d. Komisijos sprendimas, kuriuo nustatoma Bendrijos pozicija dėl valdymo institucijų, veikiančių pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Europos bendrijos susitarimą dėl raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programų suderinimo, sprendimo dėl susitarimo C priedo VII dalies, kurioje nustatomos vaizdo gavimo įrangos specifikacijos, persvarstymo 25

2009/348/EB:

- ★ 2009 m. balandžio 23 d. Komisijos sprendimas, kuriuo leidžiama tiekti rinkai likopeną kaip naują maisto sudedamąją dalį pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 258/97 (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 2975) 55

III Aktai, priimti remiantis ES sutartimi

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

2009/349/BUSP:

- ★ 2009 m. balandžio 27 d. Tarybos sprendimas, įgyvendinantis Bendrąją poziciją 2008/369/BUSP dėl ribojančių priemonių Kongo Demokratinei Respublikai 60

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 347/2009

2009 m. balandžio 27 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. balandžio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. balandžio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	74,9
	TN	139,0
	TR	102,8
	ZZ	105,6
0707 00 05	MA	37,3
	TR	144,6
	ZZ	91,0
0709 90 70	TR	104,9
	ZZ	104,9
0805 10 20	EG	47,2
	IL	58,6
	MA	51,8
	TN	55,4
	TR	51,6
	US	48,4
	ZZ	52,2
0805 50 10	TR	54,5
	ZA	73,4
	ZZ	64,0
0808 10 80	AR	89,7
	BR	73,3
	CA	113,8
	CL	78,9
	CN	89,0
	MK	22,1
	NZ	103,1
	US	130,3
	UY	68,0
	ZA	81,4
	ZZ	85,0
0808 20 50	AR	78,2
	CL	103,5
	CN	36,6
	NZ	141,0
	ZA	89,8
	ZZ	89,8

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 348/2009**2009 m. balandžio 27 d.****kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (EB) Nr. 945/2008 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2008–2009 prekybos metais**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) Tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai

kuriems sirupams 2008–2009 prekybos metais buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 945/2008 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (EB) Nr. 321/2009 ⁽⁴⁾.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2008–2009 prekybos metais, numatyti Reglamente (EB) Nr. 945/2008, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. balandžio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. balandžio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 258, 2008 9 26, p. 56.

⁽⁴⁾ OL L 101, 2009 4 21, p. 7.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95 tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2009 m. balandžio 28 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muistas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 ⁽¹⁾	27,53	3,03
1701 11 90 ⁽¹⁾	27,53	7,77
1701 12 10 ⁽¹⁾	27,53	2,89
1701 12 90 ⁽¹⁾	27,53	7,34
1701 91 00 ⁽²⁾	31,29	9,59
1701 99 10 ⁽²⁾	31,29	5,07
1701 99 90 ⁽²⁾	31,29	5,07
1702 90 95 ⁽³⁾	0,31	0,34

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 349/2009**2009 m. balandžio 24 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu.
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos Kombinuotosios nomenklatūros bendrosios aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Bendrijos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, kuri visiškai ar iš dalies parengta pagal Kombinuotąją nomenklatūrą arba pagal kurią ji papildomai detalizuojama atsižvelgiant į tarifų ir kitų su prekyba susijusių priemonių taikymo poreikius.
- (3) Laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą, remiantis šios lentelės 3 skiltyje išdėstytais motyvais.

- (4) Reikėtų numatyti, kad valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija apie prekių klasifikavimą Kombinuotojoje nomenklatūroje, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, jos turėtojas galėtų remtis dar tris mėnesius, vadovaudamasis 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ⁽²⁾, 12 straipsnio 6 dalimi.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant minėtos lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Valstybių narių muitinių išduota privalomąja tarifine informacija, neatitinkančia šio reglamento nuostatų, dar galima remtis tris mėnesius, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. balandžio 24 d.

Komisijos vardu

László KOVÁCS

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikacija (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Miltelių pavidalo produktas, kurio sudėtyje yra (masės %):</p> <ul style="list-style-type: none"> — L-askorbo rūgšties (vitamino C) 97 — hidroksipropilmetilceliuliozės 3 <p>Norint išsaugoti arba gabenti vitaminą C hidroksipropilmetilceliuliozės pridėti nebūtina.</p> <p>Produktas tinkamesnis specialiam (vitaminų tablečių gamyba) nei bendram naudojimui.</p>	2106 90 92	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 2106, 2106 90 ir 2106 90 92 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Pridėjus hidroksipropilmetilceliuliozės (dengiama ir nuo sukepimo apsauganti medžiaga) pakeičiamos vitamino C savybės ir produktas tampa techniškai tinkamu vitaminų tablečių gaminti.</p> <p>Žr. taip pat Suderintos sistemos paaiškinimų 2936 pozicijos paaiškinimų trečiąją pastraipą.</p> <p>Remiantis 30 skirsniu produktas nėra skirtas naudoti terapijai ar profilaktikai.</p>

DIREKTYVOS

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2009/34/EB

2009 m. balandžio 23 d.

dėl bendrų nuostatų, susijusių su matavimo priemonėmis ir metrologinės kontrolės metodais

(nauja redakcija)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁽¹⁾,laikydami 251 straipsnyje nustatytos tvarkos⁽²⁾,

kadangi:

(1) 1971 m. liepos 26 d. Tarybos direktyva 71/316/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su bendromis matavimo priemonių ir metrologinės kontrolės nuostatomis, suderinimo⁽³⁾ buvo keletą kartų iš esmės pakeista⁽⁴⁾. Kadangi daromi kiti pakeitimai, siekiant aiškumo ji turėtų būti išdėstyta nauja redakcija.

(2) Kiekvienoje valstybėje narėje matavimo priemonių technines charakteristikas ir metrologinės kontrolės metodus nustato privalomos nuostatos. Šie įvairių valstybių narių reikalavimai skiriasi. Šie skirtumai trukdo prekybai ir Bendrijoje dėl jų gali susiklostyti nevienodos konkurencijos sąlygos.

(¹) 2008 m. spalio 22 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(²) 2008 m. gruodžio 4 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2009 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas.

(³) OL L 202, 1971 9 6, p. 1.

(⁴) Žr. III priedo A dalį.

(3) Vienas iš valstybėse narėse atliekamos kontrolės tikslų – užtikrinti vartotojus, kad pristatomi kiekiai atitinka sumokėtų pinigų sumą. Dėl to šios direktyvos paskirtis turėtų būti ne panaikinti tokią kontrolę, o pašalinti taisyklių skirtumus, jei jie trukdo prekybai.

(4) Tokias vidaus rinkos veikimo kliūtis galima sumažinti ir pašalinti, jei valstybėse narėse bus taikomi tokie pat reikalavimai, iš pradžių papildant galiojančias nacionalines nuostatas, o vėliau, jei yra tam reikalingos sąlygos, tas nuostatas pakeičiant.

(5) Netgi ir egzistuojami kartu su nacionalinėmis nuostatomis Bendrijos reikalavimai leis įmonėms gaminti vienodų techninių charakteristikų gaminius, kuriais po EB kontrolės bus galima prekiauti ir naudotis visoje Bendrijoje.

(6) Bendrijos techniniai dizaino ir veikimo reikalavimai turėtų užtikrinti, kad numatytiems tikslams naudojamos matavimo priemonės visą laiką teiktų pakankamai tikslus matavimo duomenis.

(7) Prieš pateikiant matavimo priemones į rinką ar pirmą kartą jas naudojant, o atitinkamais atvejais ir per visą jų naudojimo laiką, valstybės narės, tvirtindamos modelį ir atlikusios patikras, paprastai patvirtina, kad jos atitinka techninius reikalavimus. Norint užtikrinti laisvą tokių matavimo priemonių judėjimą Bendrijoje, taip pat būtina pagal šią direktyvą ir kitas atitinkamas atskiras direktyvas numatyti, kad valstybės narės pripažintų viena kitos vykdomas patikras, ir nustatyti atitinkamą šiam tikslui atliekamo EB modelio patvirtinimo ir pirminės patikros tvarką bei EB metrologinės kontrolės būdus.

- (8) Žymenys ar ženklai ant matavimo priemonės ar gaminio, rodantys, jog yra atlikta atitinkama kontrolė, reiškia, kad tokia priemonė ar gaminytis tenkina atitinkamus Bendrijos techninius reikalavimus ir todėl juos importuojant ar pradedant naudoti nereikia dar kartą atlikti kontrolės, kuri jau buvo atlikta.
- (9) Nacionalinės metrologinės taisyklės yra taikomos dauge-liui matavimo priemonių ir gaminių kategorijų. Šioje direktyvoje nustatomos bendros nuostatos, visų pirma dėl EB modelio patvirtinimo, pirminės patikros tvarkos ir EB metrologinės kontrolės būdų. Įgyvendinimo direktyvos, taikomos įvairioms matavimo priemonių ir gaminių kategorijoms, nustatys techninius dizaino, veikimo ir tikslumo reikalavimus, kontrolės tvarką ir, atitinkamai atvejais, sąlygas, kurioms esant galiojančios nacionalinės nuostatos keičiamos Bendrijos techniniais reikalavimais.
- (10) Šiai direktyvai įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos spren-dimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktai įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾.
- (11) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus iš dalies keisti šios direktyvos I ir II priedus bei atskirųjų direktyvų priedus. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos ir atskirųjų direktyvų nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (12) Naujos į šią direktyvą įtrauktos nuostatos susijusios tik su komiteto procedūromis. Todėl valstybėms narėms nereikia jų perkelti į nacionalinę teisę.
- (13) Ši direktyva neturėtų pažeisti valstybių narių išpareigo-jimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, nustatytais III priedo B dalyje,
- a) matavimo priemonėms, kaip apibrėžta 2 dalyje;
- b) matavimo vienetams, matavimo metodų suderinimui ir metrologinei kontrolei ir, tam tikrais atvejais, priemonėms, būtinoms, kad būtų taikomi tokie metodai;
- c) fasuotų produktų kiekiams, jų matavimo metodams, metrologinei kontrolei ir ženklinimui nustatyti.
2. Šioje direktyvoje matavimo priemonės – tai matuokliai, matuoklių komponentai, papildomi įtaisai ir matavimo įranga.
3. Jokia valstybė narė, remdamasi šia direktyva ir su ja susi-jusiomis atskirosiomis direktyvomis, negali trukdyti, uždrausti arba riboti 1 dalyje aprašytos matavimo priemonės ar produkto pateikimo į rinką ir (arba) jo pradėjimo naudoti, jeigu ta mata-vimo priemonė ar produktas pagal šią direktyvą ir atitinkamos matavimo priemonės ar produkto atskirąsias direktyvas turi EB žymenis ir (arba) ženklus.
4. Valstybės narės EB modelio patvirtinimą ir pirminę patikrą vertina taip pat, kaip ir atitinkamus savo pačių veiksmus.
5. Atskirosiose direktyvose dėl 1 dalyje nurodytų dalykų yra apibrėžiama:
- visų pirma, 1 dalies a punkte nurodytų matavimo priemonių matavimo tvarka bei charakteristikos ir jų dizaino bei veikimo techniniai reikalavimai,
- 1 dalies b ir c punktų reikalavimai.
6. Atskirosiose direktyvose galima nustatyti datą, kada galiojan-čios nacionalinės nuostatos turi būti pakeistos Bendrijos nuosta-tomis.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

I SKYRIUS

PAGRINDINIAI PRINCIPAI

1 straipsnis

1. Ši direktyva taikoma:

II SKYRIUS

EB MODELIO PATVIRTINIMAS

2 straipsnis

1. Valstybės narės EB modelio patvirtinimą suteikia pagal šios ir atitinkamų atskirųjų direktyvų nuostatas.

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

2. Matavimo priemonių EB modelio patvirtinimas reiškia, kad joms leidžiama atlikti EB pirminę patikrą ir, jeigu pastarosios atlikti neprivaloma, jas leidžiama pateikti į rinką ir (arba) naudoti. Jeigu matavimo priemonių kategorijai taikomoje (-ose) atskirojoje (-osiose) direktyvoje (-ose) nustatyta, kad tai kategorijai netaikoma EB modelio patvirtinimo tvarka, tos kategorijos matavimo priemonėms leidžiama tiesiogiai atlikti EB pirminę patikrą.

3. Jeigu valstybės narės turi tinkamą tikrinimo įrangą, visoms matavimo priemonėms, atitinkančioms šioje ir atskiroiose direktyvose, susijusiose su atitinkama matavimo priemone, nustatytus reikalavimus, valstybės narės suteikia EB modelio patvirtinimą.

4. Paraišką, kad būtų suteiktas EB modelio patvirtinimas, gali pateikti tik gamintojas arba Bendrijoje įsisteigęs jo įgaliotasis atstovas. Paraišką dėl tos pačios matavimo priemonės galima pateikti tik vienoje valstybėje narėje.

5. EB modelio patvirtinimą suteikusi valstybė narė imasi būtinų priemonių, kad būtų užtikrinta, jog jai bus pranešta apie bet kokį modelio patvirtinimo keitimą arba papildymą. Apie tokius keitimus ji informuoja kitas valstybes nares.

EB modelio patvirtinimą suteikusi valstybė narė patvirtinto modelio keitimams arba papildymams turi suteikti papildomą EB modelio patvirtinimą, jeigu tokie keitimai turi arba gali turėti poveikį matavimo rezultatams arba matavimo priemonei nustatytoms naudojimo sąlygoms.

Tačiau, jei tai yra pakeistas modelis ir jis buvo pakeistas po to, kai šios arba atitinkamos specialios direktyvos nuostatos buvo iš dalies keičiamos ar derinamos taip, kad pakeistą modelį būtų galima patvirtinti tik pagal naujas nuostatas, vietoj EB modelį patvirtinančiam pirminiam liudijimui išduodamo papildymo suteikiamas naujas EB modelio patvirtinimas.

3 straipsnis

Išduodant EB modelio patvirtinimą papildomajam įtaisui, patvirtinime nurodoma:

- a) matavimo priemonių modeliai, prie kurių šis įtaisas gali būti prijungtas arba į kurias jis gali būti įtaisytas;
- b) bendrosios matavimo priemonių, kurioms papildomasis įtaisas yra patvirtintas, veikimo sąlygos.

4 straipsnis

Jeigu matavimo priemonės EB modelio patvirtinimo tikrinimo pagal šią ir tos priemonės atskirąją direktyvą rezultatai atitinka nustatytus reikalavimus, patikrinimą atlikusi valstybė narė rengia EB modelio patvirtinimo liudijimą.

Valstybė narė perduoda tą liudijimą pareiškėjui.

Šios direktyvos 11 straipsnyje arba atskirojoje direktyvoje numatytais atvejais pareiškėjas turi ir visais kitais atvejais gali ant visų patvirtintą modelį atitinkančių matavimo priemonių uždėti liudijime pateiktą EB patvirtinimo ženklą arba pasirūpinti, kad tas ženklas būtų uždėtas.

5 straipsnis

1. EB modelio patvirtinimas galioja 10 metų. Jo galiojimą galima pratęsti dar keliems 10 metų laikotarpiais. Matavimo priemonių, kurias galima gaminti pagal patvirtintą modelį, skaičius neribojamas.

Pagal šios arba atskirosios direktyvos nuostatas suteiktų EB modelio patvirtinimų galiojimo negalima pratęsti nuo tų Bendrijos nuostatų bet kokio pakeitimo arba suderinimo išsigaliojimo datos tais atvejais, jeigu pagal tas naujas nuostatas negalėjo būti suteikti tokie EB modelio patvirtinimai.

Jeigu EB modelio patvirtinimo galiojimas nepratęsiamas, vis dėlto tas patvirtinimas tebetaikomas naudojamoms matavimo priemonėms.

2. Jeigu taikomi atskirojoje direktyvoje nenumatyti nauji būdai, pasikonsultavus su kitomis valstybėmis narėmis galima suteikti EB ribotos paskirties modelio patvirtinimą.

Jam galima nustatyti tokius apribojimus:

- a) ribotą matavimo priemonių, kurioms taikomas patvirtinimas, skaičių;
- b) pareigą informuoti kompetentingas institucijas apie matavimo priemonės įrengimo vietas;
- c) naudojimo apribojimus;
- d) specialiuosius apribojimus, susijusius su taikomu metodu.

Tačiau negalima suteikti EB ribotos paskirties modelio patvirtinimo, jeigu:

- a) neįsigaliojo tos matavimo priemonių kategorijos atskiroji direktyva;
- b) buvo taikomos leidžiančios nukrypti nuostatos dėl atskirose direktyvose nustatytų leidžiamųjų paklaidos ribų.

Tokio patvirtinimo galiojimo laikotarpis negali būti ilgesnis kaip dveji metai. Jo galiojimą galima pratęsti ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui.

3. 2 dalyje nurodytą EB ribotos paskirties modelio patvirtinimą suteikusi valstybė narė, jeigu ji mano, kad pasiteisino naujo būdo taikymas, kreipiasi, kad šios direktyvos I ir II priedai ir, tam tikrais atvejais, atskirosios direktyvos pagal 17 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką būtų derinami su technikos pažanga.

6 straipsnis

Kai tam tikrai matavimo priemonių kategorijai, kuri atitinka atskiros direktyvos reikalavimus, EB modelio patvirtinimo nereikalaujama, gamintojas savo paties atsakomybe gali ant šios kategorijos matavimo priemonių uždėti I priedo 3.3 punkte aprašytą specialų ženklą.

7 straipsnis

1. Valstybė narė, išdavusi EB modelio patvirtinimą, gali jį atšaukti:

- a) jei matavimo priemonės, kurioms buvo išduotas patvirtinimas, neatitinka patvirtinto modelio arba atitinkamos atskiros direktyvos nuostatų;
- b) jei nėra tenkinami patvirtinimo liudijime nurodyti metrologiniai reikalavimai ar 5 straipsnio 2 dalies nuostatos;
- c) jeigu ji nustato, kad patvirtinimas buvo suteiktas netinkamai.

2. Valstybė narė, išdavusi EB modelio patvirtinimą, privalo jį atšaukti, jei naudojant pagal patvirtintą modelį sukonstruotas matavimo priemonės atsiskleidžia jų bendrojo pobūdžio defektas, dėl kurio matavimo priemonės nebetinka naudoti pagal paskirtį.

3. Jei valstybei narė, išdavusiai EB modelio patvirtinimą, kita valstybė narė praneša apie pasitaikiusius 1 ir 2 dalyje nurodytus atvejus, ji, pasikonsultavusi su ta valstybe narė, taip pat imasi tose dalyse numatytų priemonių.

4. Valstybė narė, paskelbusi apie 2 dalyje nurodytą atvejį, gali uždrausti iki kito atskiro pranešimo atitinkamas matavimo priemones pateikti į rinką ir pradėti jas naudoti.

Ji nedelsdama praneša tai kitoms valstybėms narėms bei Komisijai ir nurodo savo sprendimo priežastis.

Tokia pat tvarka taikoma ir 1 dalyje nurodytais atvejais matavimo priemonėms, kurioms netaikoma EB pirminė patikra, jei po atitinkamo išpėjimo gamintojas nesuderina matavimo priemonių su patvirtintu modeliu arba su atitinkamos atskiros direktyvos reikalavimais.

5. Jei EB modelio patvirtinimą išdavusi valstybė narė teigia, kad jai yra pranešta apie 2 dalyje nurodytą atvejį, arba kad pagal 4 dalį taikomi veiksmai yra pateisinami, atitinkamos valstybės narės stengiasi ginčą išspręsti.

Komisija apie tai yra nuolat informuojama. Prireikus ji konsultuojasi siekdama išspręsti ginčą.

III SKYRIUS

PIRMINĖ PATIKRA

8 straipsnis

1. EB pirminė patikra – tai naujos arba pertvarkytos matavimo priemonės tikrinimas ir patvirtinimas, kad ji atitinka patvirtinto modelio ir (arba) šios direktyvos bei atitinkamos matavimo priemonės atskirųjų direktyvų reikalavimus. Ji žymima EB pirminės patikros žymeniu.

2. Atskirose direktyvose nurodytais atvejais ir pagal patvirtintą tvarką matavimo priemonių EB pirminę patikrą galima atlikti tikrinant ne tik kiekvieną matavimo priemonę, bet ir kitais būdais.

3. Jei valstybės narės turi reikalingą įrangą, jos atlieka pateiktą matavimo priemonių EB pirminę patikrą, tikrindamos jų matavimo charakteristikas ir tai, kaip jos atitinka techninius konstrukcijos bei veikimo reikalavimus, nustatytus atskirose direktyvose, susijusiose su ta matavimo priemonių kategorija.

4. Jei priemonės turi EB pirminės patikros žymenį, 1 straipsnio 3 dalyje nustatytas valstybių narių įpareigojimas galioja iki kitų metų, kurie eina po EB pirminės patikros žymens uždėjimo metų, pabaigos, jei atskirose direktyvose nėra numatytas ilgesnis laikotarpis.

9 straipsnis

1. Matavimo priemonę pateikus EB pirminei patikrai, patikrinimą atliekanti valstybė narė nustato:

- a) ar matavimo priemonė priklauso kategorijai, kuriai netaikomas EB modelio patvirtinimas, ir jei taip, ar ji atitinka su ta matavimo priemone susijusiose atskirose direktyvose nustatytus techninius konstrukcijos ir veikimo reikalavimus;
- b) ar matavimo priemonei buvo suteiktas EB modelio patvirtinimas, ir jei taip, ar ji atitinka patvirtinto modelio ir to EB modelio patvirtinimo suteikimo dieną galiojančių su ta matavimo priemone susijusių atskirųjų direktyvų reikalavimus.

2. Atliekant EB pirminę patikrą, pirmiausia pagal atitinkamas atskiras direktyvas yra tikrinama:

- a) metrologinės charakteristikos;
- b) leidžiamosios paklaidos ribos;
- c) konstrukcija, siekiant įsitikinti, ar ji užtikrina, kad įprastai naudojant matavimo priemonę itin nepablogės matavimo charakteristikos;
- d) ar matavimo priemonė turi privalomus įrašus bei spaudavimo plokšteles ir ar laikomasi nuostatų dėl EB pirminės patikros žymenų.

10 straipsnis

Jeigu matavimo priemonės EB pirminės patikros rezultatai atitinka nustatytus reikalavimus, pagal šios ir atskirųjų direktyvų reikalavimus tai matavimo priemonei II priedo 3 punkte aprašyti EB dalinės ar galutinės patikros žymenys atitinkamos valstybės narės atsakomybe uždedami pagal tame punkte nustatytas taisykles.

11 straipsnis

Kai matavimo priemonių, kurios atitinka atskiros direktyvos reikalavimus, kategorijai EB pirminės patikros nereikalaujama, gamintojas savo atsakomybe ant tos kategorijos matavimo priemonių uždeda specialų I priedo 3.4 punkte aprašytą simbolį.

IV SKYRIUS

EB MODELIO PATVIRTINIMO IR EB PIRMINĖS PATIKROS BENDROSIOS NUOSTATOS

12 straipsnis

Valstybės narės imasi visų būtinų veiksmų, kad ant matavimo priemonių nebūtų naudojami žymenys ar įrašai, kuriuos būtų lengva supainioti su EB ženklais ar žymenimis.

13 straipsnis

Kiekviena valstybė narė kitoms valstybėms narėms ir Komisijai praneša kokios tarnybos, agentūros ir institutai yra tinkamai įgalioti atlikti šioje ir atskirose direktyvose numatytus patikrinimus, išduoti EB modelio patvirtinimo liudijimus ir uždėti EB pirminės patikros žymenis.

14 straipsnis

Valstybės narės gali reikalauti, kad nustatyti įrašai būtų daromi jų valstybine kalba ar kalbomis.

V SKYRIUS

NAUDOJAMŲ MATAVIMO PRIEMONIŲ KONTROLĖ

15 straipsnis

Atskirose direktyvose nurodomi naudojamų matavimo priemonių, kurios turi EB ženklus arba žymenis, kontrolės reikalavimai, ypač leidžiamosios paklaidos ribos. Jeigu EB ženklų arba žymenų neturinčioms matavimo priemonėms nacionalinėmis nuostatomis nustatomi ne tokie griežti reikalavimai, pastarieji gali būti taikomi kaip kontrolės kriterijai.

VI SKYRIUS

DIREKTYVŲ DERINIMAS SU TECHNIKOS PAŽANGA

16 straipsnis

Komisija priima pakeitimus, būtinus, kad šios direktyvos I ir II priedai ir 1 straipsnyje nurodytų atskirųjų direktyvų priedai būtų derinami su technikos pažanga. Šios priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos ir atskirųjų direktyvų nuostatas, tvirtinamos pagal 17 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

Tačiau ši tvarka netaikoma nei skyriui, susijusiam su Jungtinėje Karalystėje taikomais matavimo vienetais, pateiktais Direktyvos dėl matavimo vienetų priede, nei direktyvų dėl fasuotų produktų priedams, susijusiems su fasuotų produktų kiekių vėrcių sritimis.

17 straipsnis

1. Komisijai padeda 16 straipsnyje nurodytų Direktyvų derinimo su technikos pažanga komitetas.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.

VII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

18 straipsnis

Visuose sprendimuose nepatvirtinti, nepratęsti ar atšaukti EB modelio patvirtinimą, atsisakyti atlikti EB pirminę patikrą arba uždrausti pateikti į rinką ar naudoti, kurie priimami vykdant šią ir atskiras direktyvas dėl aptariamųjų matavimo priemonių, nurodomos priežastys, dėl kurių toks sprendimas priimamas. Apie tokį atsisakymą, atšaukimą ar draudimą pranešama atitinkamai šaliai, kartu informuojant ją apie gynybos priemones,

kuriomis ji gali pasinaudoti pagal valstybėse narėse galiojančius įstatymus, ir apie terminus, per kuriuos ji tai gali padaryti.

19 straipsnis

Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

20 straipsnis

Direktyva 71/316/EEB su pakeitimais, padarytais III priedo A dalyje išvardytais aktais, yra panaikinama nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, nustatytais III priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal IV priede pateiktą atitikmenų lentelę.

21 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

22 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2009 m. balandžio 23 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. NEČAS

I PRIEDAS

EB MODELIO PATVIRTINIMAS

1. EB patvirtinimo paraiška

- 1.1. Paraiška ir su ja susijusi korespondencija rašoma tos valstybės narės, kuriai pateikiama paraiška, įstatymų patvirtinta valstybine kalba. Valstybė narė turi teisę reikalauti, kad pridedami dokumentai taip pat būtų ta pačia valstybine kalba.

Tuo pačiu metu pareiškėjas savo paraiškos kopiją išsiunčia visoms valstybėms narėms.

1.2. Paraiškoje nurodoma tokia informacija:

- a) gamintojo, įmonės ar jų įgalioto atstovo, ar pareiškėjo vardas ir pavardė (pavadinimas) ir adresas;
- b) matavimo priemonės kategorija;
- c) kam ji naudojama;
- d) matavimo charakteristikos;
- e) komercinis pavadinimas, jei matavimo priemonė tokį pavadinimą turi, ar tipas.

1.3. Prie paraiškos pridedami dokumentų, reikalingų jai įvertinti, dublikatai, visų pirma:

1.3.1. juose turi būti aprašyta:

- a) matavimo priemonės konstrukcija ir veikimas;
- b) apsaugos priemonės, užtikrinančios teisingą jos eksploatavimą;
- c) reguliavimo ir derinimo įtaisai;
- d) vietos, kuriose turi būti uždėti:
 - patikros ženmenys,
 - plombos (jei jos taikomos);

1.3.2. bendri brėžiniai ir, jei reikia, išsamūs svarbių komponentų brėžiniai;

1.3.3. schema, iliustruojanti priemonės veikimo principus ir, jei reikia, priemonės fotografija.

1.4. Jei reikia, kartu su paraiška pateikiami dokumentai apie jau išduotus nacionalinius patvirtinimus.

2. EB patvirtinimo paraiškų nagrinėjimas

2.1. Nagrinėjant paraiškas:

- 2.1.1. nagrinėjami dokumentai, o metrologijos tarnybos laboratorijose, įgaliotosiose laboratorijose ar gamybos, pristatymo ar įrengimo vietose tikrinamos modelio matavimo charakteristikos;

2.1.2. jei modelio matavimo charakteristikos gerai žinomos, nagrinėjami tik pateiktieji dokumentai.

2.2. Tiriant matavimo priemonę, tikrinamas veikimas normaliose jos naudojimo sąlygose. Esant tokioms sąlygoms ta matavimo priemonė turi išlaikyti būtinas matavimo charakteristikas.

- 2.3. 2.1 punkte minėto nagrinėjimo pobūdis ir apimtis gali būti nurodyti atskirose direktyvose.
- 2.4. Metrologijos tarnyba gali reikalauti, kad pareiškėjas jai pateiktų patvirtinimo tyrimams reikalingus standartus, atitinkamas materialias priemones ir atsiųstų darbuotojų.

3. EB liudijimas ir patvirtinimo ženklas

- 3.1. Liudijime nurodomi modelio tyrimo rezultatai ir kiti reikalavimai, kurių reikia laikytis. Prie liudijimo pridedami aprašai, brėžiniai ir diagramos, kurios yra būtinos modeliui identifikuoti ir jo veikimui paaiškinti. Patvirtinimo ženklas, numatytas 4 straipsnyje, – tai stilizuotos formos raidė ϵ , kurios:

- viršutinėje dalyje rašoma valstybės narės, išdavusios patvirtinimą, skiriamoji (-osios) didžioji (-iosios) raidė (-ės) (B – Belgijai, BG – Bulgarijai, CZ – Čekijai, DK – Danijai, D – Vokietijai, EST – Estijai, IRL – Airijai, EL – Graikijai, E – Ispanijai, F – Prancūzijai, I – Italijai, CY – Kiprui, LV – Latvijai, LT – Lietuvai, L – Liuksemburgui, H – Vengrijai, M – Maltai, NL – Nyderlandams, A – Austrijai, PL – Lenkijai, P – Portugalijai, RO – Rumunijai, SI – Slovėnijai, SK – Slovakijai, FI – Suomijai, S – Švedijai, UK – Jungtinei Karalystei) ir paskutiniai du patvirtinimo metų skaitmenys,
- apatinėje dalyje rašomas patvirtinimą išdavusios metrologijos tarnybos nustatytas žymėjimas (identifikavimo numeris).

Tokio patvirtinimo ženklo pavyzdys pateiktas 6.1 punkte.

- 3.2. Jei išduodamas EB ribotas patvirtinimas, prieš stilizuotos formos raidė ϵ rašoma tokio pat dydžio raidė P.

Tokio EB riboto patvirtinimo ženklo pavyzdys pateiktas 6.2 punkte.

- 3.3. 6 straipsnyje minėtas ženklas – tai tas pats EB patvirtinimo ženklas, tačiau stilizuotos formos ϵ raidė apie vertikaliąją ašį simetriškai pasukama į priešingą pusę ir tas ženklas, jeigu atskirose direktyvose nenustatyta kitaip, neturi kitų nuorodų.

Šio ženklo pavyzdys pateiktas 6.3 punkte.

- 3.4. 11 straipsnyje minėtas ženklas yra toks pat kaip EB patvirtinimo ženklas, įrašytas į šešiakampį.

Šio ženklo pavyzdys pateiktas 6.4 punkte.

- 3.5. 3.1–3.4 punktuose minėti ženklai, kuriuos gamintojas tvirtina pagal šios direktyvos nuostatas, privalo būti įskaitomi, neištrinami ir uždėti matomoje vietoje ant kiekvienos matavimo priemonės ir kiekvieno papildomojo įtaiso, pateiktų patikrai. Jei tokį ženklą uždėti techniškai yra sunku, atskirose direktyvose galima numatyti išimtis arba tokias išimtis taikyti bendru valstybių narių metrologijos tarnybų sutarimu.

4. Matavimo priemonės pavyzdžio deponavimas

Atskirose direktyvose minėtais atvejais, jei patvirtinimą išduodanti tarnyba mano esant reikalinga, ji gali reikalauti deponuoti matavimo priemonės, kuriai yra išduotas patvirtinimas, pavyzdį. Vietoj to matavimo priemonės pavyzdžio tarnyba gali leisti deponuoti matavimo priemonės dalis, maketus ar brėžinius, ir tai ji nurodys EB patvirtinimo liudijime.

5. Patvirtinimo paskelbimas

- 5.1. Tuo pačiu metu, kai pranešama atitinkamai šaliai, EB patvirtinimo liudijimo kopijos siunčiamos Komisijai ir kitoms valstybėms narėms; pastarosios, jei nori, taip pat gali gauti metrologinių tyrimų protokolų kopijas.

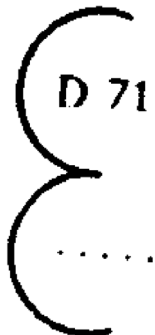
- 5.2. EB modelio patvirtinimų atšaukimui ir kitai informacijai apie EB modelio patvirtinimo taikymą ir galiojimą taip pat taikoma 5.1 punkte minėta skelbimo tvarka.

- 5.3. Valstybė narė, atsisakanti išduoti EB modelio patvirtinimą, apie savo sprendimą praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai.

6. EB modelio patvirtinimo ženklai

6.1. EB modelio patvirtinimo ženklas

Pavyzdys:



EB modelio patvirtinimas, Vokietijos metrologijos tarnybos išduotas 1971 m. (žr. 3.1 punkto pirmą įtrauką)

EB modelio patvirtinimo identifikavimo numeris (žr. 3.1 punkto antrą įtrauką)

6.2. EB modelio riboto patvirtinimo ženklas (žr. 3.2 punktą)

Pavyzdys:



EB modelio ribotas patvirtinimas, Vokietijos metrologijos tarnybos išduotas 1971 m.

EB modelio riboto patvirtinimo identifikavimo numeris.

6.3. EB modelio patvirtinimo netaikymo ženklas (žr. 3.3 punktą)

Pavyzdys:



6.4. EB modelio patvirtinimo ženklas matavimo priemonėms, kurioms netaikoma EB pirminė patikra.

(žr. 3.4 punktą)

Pavyzdys:



EB modelio patvirtinimas, Vokietijos metrologijos tarnybos išduotas 1971 m.

EB modelio patvirtinimo identifikavimo numeris.

II PRIEDAS

EB PIRMINĖ PATIKRA

1. Bendrieji principai

1.1. EB pirminė patikra gali būti atliekama vienu ar keliais etapais (paprastai dviem).

1.2. Laikantis atskirų direktyvų nuostatų:

1.2.1. vienu etapu EB pirminė patikra atliekama, kai matavimo priemonės iš įmonės išleidžiamos kaip viena visuma, t. y. kai matavimo priemonės, teoriškai kalbant, į įrengimo vietą galima pristatyti jų neišmontavus;

1.2.2. dviem ar daugiau etapų EB pirminė patikra atliekama matavimo priemonėms, kurių teisingas veikimas priklauso nuo sąlygų, kuriomis jos yra įrengtos ar naudojamos;

1.2.3. per pirmąjį patikros etapą svarbiausia įsitikinti, kad matavimo priemonė atitinka patvirtintąjį EB modelį arba, jei matavimo priemonei netaikomas EB modelio patvirtinimas, kad ji atitinka atitinkamas nuostatas.

2. EB pirminės patikros vieta

2.1. Jei atskirose direktyvose nenurodyta, kur turi būti atliekama patikra, vienu etapu tikrintinos matavimo priemonės tikrinamos vietoje, kurią pasirenka atitinkama metrologijos tarnyba.

2.2. Matavimo priemonės, kurios turi būti tikrinamos dviem ar keliais etapais, tikrina atitinkamoje teritorijoje esanti kompetentinga metrologijos tarnyba.

2.2.1. Paskutinis patikros etapas atliekamas matavimo priemonės įrengimo vietoje.

2.2.2. Kiti patikros etapai atliekami taip, kaip nustatyta 2.1 punkte.

2.3. Kai patikra atliekama ne patikros įstaigoje, svarbu, kad atliekanti patikrą metrologijos tarnyba galėtų iš pareiškėjo pareikalauti:

— jai pateikti standartus ir atitinkamas materialias priemones ir atsiųsti personalą, kuris padėtų atlikti patikrą,

— pateikti EB patvirtinimo liudijimo kopiją.

3. EB pirminės patikros žymenys

3.1. EB pirminės patikros žymenų aprašas

3.1.1. Atsižvelgiant į atskirų direktyvų nuostatas, EB pirminės patikros žymenys, uždedami pagal 3.3 punktą, yra tokie:

3.1.1.1. galutinės EB patikros žymuo susideda iš dviejų spaudų:

a) pirmasis susideda iš mažosios raidės e, kurios:

— viršutinėje dalyje rašoma valstybės narės, kurioje atlikta pirminė patikra, skiriamoji (-osios) didžioji (-iosios) raidė (-ės) (B – Belgijai, BG – Bulgarijai, CZ – Čekijai, DK – Danijai, D – Vokietijai, EST – Estijai, IRL – Airijai, EL – Graikijai, E – Ispanijai, F – Prancūzijai, I – Italijai, CY – Kipriui, LV – Latvijai, LT – Lietuvai, L – Liuksemburgui, H – Vengrijai, M – Maltai, NL – Nyderlandams, A – Austrijai, PL – Lenkijai, P – Portugalijai, RO – Rumunijai, SI – Slovėnijai, SK – Slovakijai, FI – Suomijai, S – Švedijai, UK – Jungtinei Karalystei) ir, jei reikia, vienas ar du skaitmenys, rodantys teritorinį arba administracinį padalinį,

— apatinėje dalyje rašomas patikrą atlikusio tikrintojo ar įstaigos identifikavimo numeris;

b) antrajame spaude šešiakampyje įrašomi du paskutiniai patikros metų skaitmenys.

3.1.1.2. EB dalinės patikros žymuo susideda tik iš pirmojo spaudo. Jis kartu yra ir plomba.

3.2. Žymenų forma ir matmenys

3.2.1. Pridedamuose piešiniuose pavaizduota EB pirminės patikros žymenų, nurodytų 3.1 punkte, raidžių ir skaitmenų forma, matmenys bei kontūrai; pirmuose dviejuose piešiniuose parodytos įvairios spaudo dalys, o trečiame piešinyje pateiktas spaudo pavyzdys. Piešiniuose matmenys yra parodyti santykinėmis vertėmis; jie yra apskritimo, nubrėžto aplink mažąją e raidę ir šešiakampį, skersmens funkcija.

Faktiškai nubrėžtų aplink žymenis apskritimų skersmenys yra tokie: 1,6 mm, 3,2 mm, 6,3 mm, 12,5 mm.

3.2.2. Valstybių narių metrologijos tarnybos pasikeičia EB pirminės patikros žymenų originaliais piešiniais, kurie atitinka pridedamuose piešiniuose pateiktus pavyzdžius.

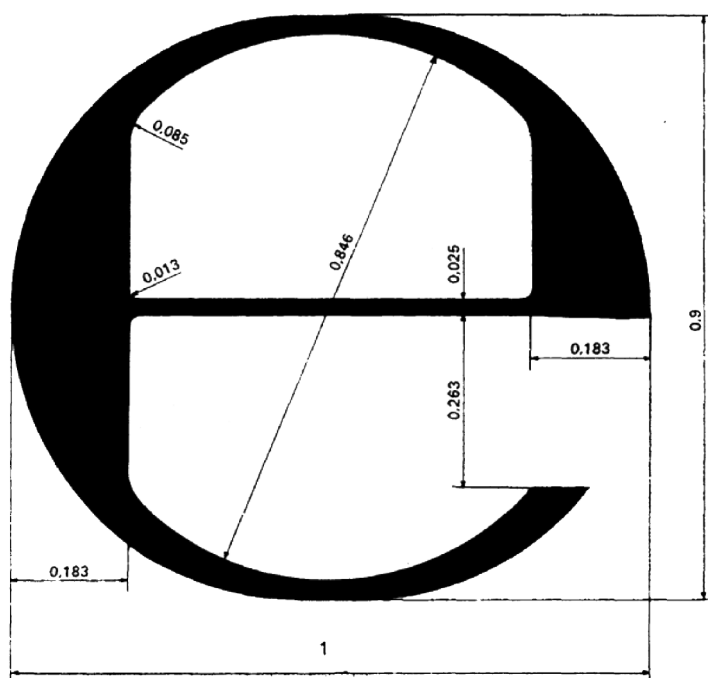
3.3. Žymenų uždėjimas

3.3.1. EB galutinės patikros žymuo dedamas nurodytoje vietoje ant matavimo priemonės po to, kai ji visiškai patikrinama ir pripažįstama, kad ji atitinka EB reikalavimus.

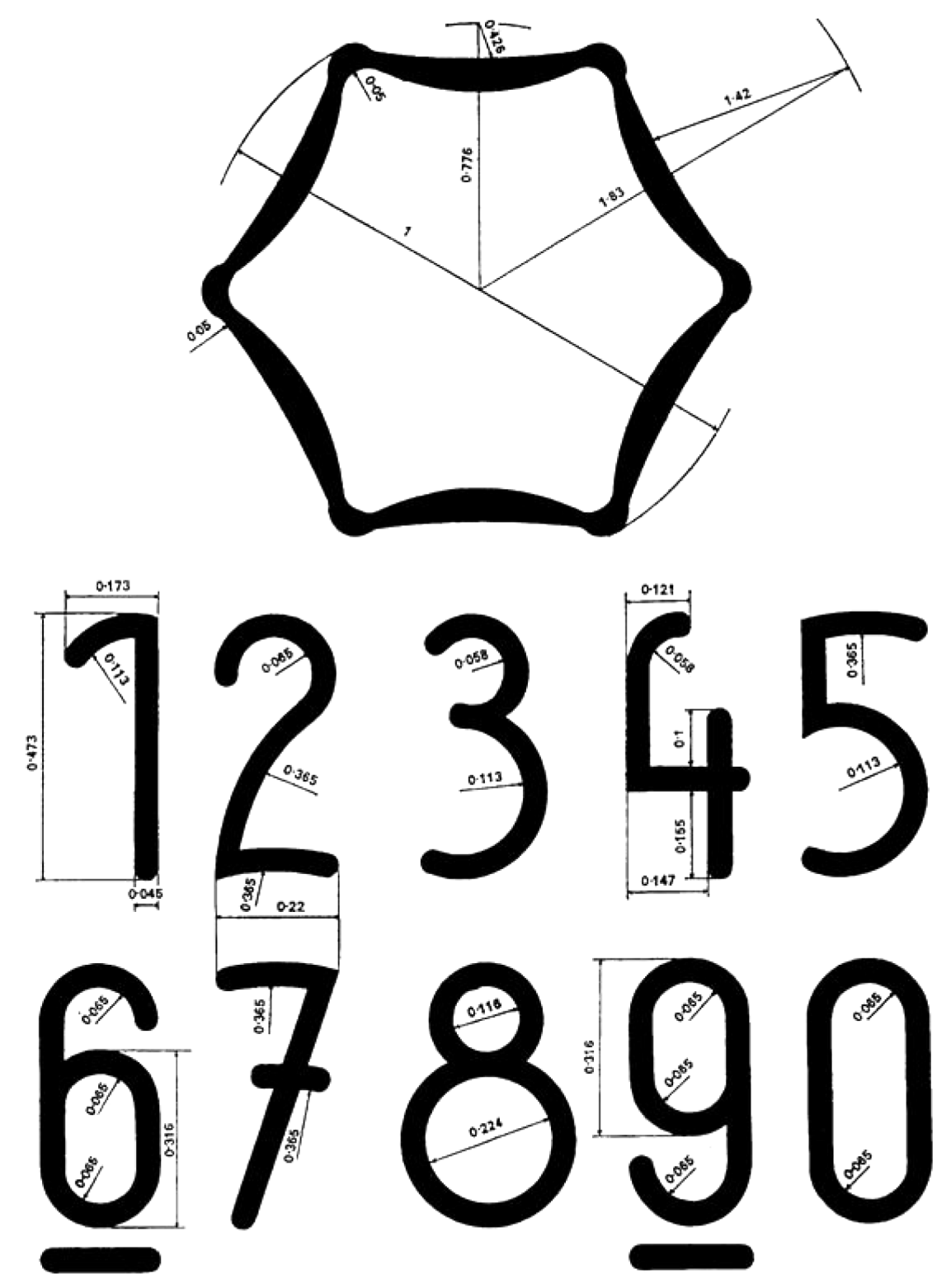
3.3.2. EB dalinės patikros žymuo dedamas:

3.3.2.1. kai patikra atliekama keliais etapais, spaudavimo plokštelės tvirtinimo varžtų vietoje arba kitoje, atskirose direktyvose nurodytoje vietoje, matavimo priemonei ar jos daliai atitikus kitokias nei įrengimo vietoje numatytas naudojimo sąlygas;

3.3.2.2. visais atvejais kaip plomba, atskirose direktyvose nurodytose vietose.









III PRIEDAS

A DALIS

Panaikinama direktyva ir jos vėlesnių pakeitimų sąrašas

(nurodyta 20 straipsnyje)

Tarybos direktyva 71/316/EEB
(OL L 202, 1971 9 6, p. 1)

1972 m. Stojimo akto I priedo X.12 punktas
(OL L 73, 1972 3 27, p. 118)

Tarybos direktyva 72/427/EEB
(OL L 291, 1972 12 28, p. 156)

1979 m. Stojimo akto I priedo X.A punktas
(OL L 291, 1979 11 19, p. 108)

Tarybos direktyva 83/575/EEB
(OL L 332, 1983 11 28, p. 43)

1985 m. Stojimo akto I priedo IX.A.7 punktas
(OL L 302, 1985 11 15, p. 212)

Tarybos direktyva 87/354/EEB
(OL L 192, 1987 7 11, p. 43)

Tik 1 straipsnio ir Priedo 4 punkto nuorodos į Direktyvą 71/316/EEB

Tarybos direktyva 87/355/EEB
(OL L 192, 1987 7 11, p. 46)

Tarybos direktyva 88/665/EEB
(OL L 382, 1988 12 31, p. 42)

Tik 1 straipsnio 1 dalis

1994 m. Stojimo akto I priedo XI.C.VII.1 punktas
(OL C 241, 1994 8 29, p. 211)

Tarybos reglamentas (EB) Nr. 807/2003
(OL L 122, 2003 5 16, p. 36)

Tik III priedo 5 punktas

2003 m. Stojimo akto II priedo I.D.1 punktas
(OL L 236, 2003 9 23, p. 64)

Tarybos direktyva 2006/96/EB
(OL L 363, 2006 12 20, p. 81)

Tik 1 straipsnio ir Priedo B.1 punkto nuorodos į Direktyvą 71/316/EEB

Komisijos direktyva 2007/13/EB
(OL L 73, 2007 3 13, p. 10)

B DALIS

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminai

(nurodyti 20 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas
71/316/EEB	1973 m. sausio 30 d.
83/575/EEB	1985 m. sausio 1 d.
87/354/EEB	1987 m. gruodžio 31 d.
87/355/EEB	1987 m. gruodžio 31 d.
2006/96/EB	2007 m. sausio 1 d.
2007/13/EB	2008 m. kovo 9 d.

IV PRIEDAS
ATTIKMENŲ LENTELĖ

Direktyva 71/316/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalies a punktas	1 straipsnio 1 dalies a punktas ir 1 straipsnio 2 dalis
1 straipsnio 1 dalies b punktas	1 straipsnio 1 dalies b punktas
1 straipsnio 1 dalies c punktas	1 straipsnio 1 dalies c punktas
1 straipsnio 2 dalis	1 straipsnio 3 dalis
1 straipsnio 3 dalis	1 straipsnio 4 dalis
1 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą	1 straipsnio 5 dalis
1 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą	1 straipsnio 6 dalis
2 straipsnio 1 dalis	2 straipsnio 2 dalis
2 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio 3 dalis
2 straipsnio 3 dalis	2 straipsnio 4 dalis
2 straipsnio 4 dalis	2 straipsnio 5 dalis
2 straipsnio 5 dalis	2 straipsnio 1 dalis
3 straipsnio išanginė formuluotė	3 straipsnio išanginė formuluotė
3 straipsnio pirmą įtrauką	3 straipsnio a punktas
3 straipsnio antrą įtrauką	3 straipsnio b punktas
4 straipsnio pirmą sakinį	4 straipsnio pirmą ir antrą pastraipą
4 straipsnio antrą sakinį	4 straipsnio trečią pastraipą
5 straipsnio 1 dalis	5 straipsnio 1 dalis
5 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą	5 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą
5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos išanginė formuluotė	5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos išanginė formuluotė
5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos pirmą įtrauką	5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos a punktas
5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrą įtrauką	5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos b punktas
5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos trečią įtrauką	5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos c punktas
5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos ketvirtą įtrauką	5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos d punktas
5 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos išanginė formuluotė	5 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos išanginė formuluotė
5 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos pirmą įtrauką	5 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos a punktas
5 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos antrą įtrauką	5 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos b punktas
5 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą	5 straipsnio 2 dalies ketvirtą pastraipą
5 straipsnio 3 dalis	5 straipsnio 3 dalis
6 straipsnis	6 straipsnis
7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys	7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalys
7 straipsnio 4 dalies pirmą sakinį	7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą
7 straipsnio 4 dalies antrą sakinį	7 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą
7 straipsnio 4 dalies trečią sakinį	7 straipsnio 4 dalies trečią pastraipą
7 straipsnio 5 dalis	7 straipsnio 5 dalis
8 straipsnio 1 dalies a punktas	8 straipsnio 1 dalis

Direktyva 71/316/EEB	Ši direktyva
8 straipsnio 1 dalies b punktas	8 straipsnio 2 dalis
8 straipsnio 2 dalis	8 straipsnio 3 dalis
8 straipsnio 3 dalis	8 straipsnio 4 dalis
9 straipsnio 1 dalis	9 straipsnio 1 dalis
9 straipsnio 2 dalies išanginė formuluotė	9 straipsnio 2 dalies išanginė formuluotė
9 straipsnio 2 dalies pirma įtrauka	9 straipsnio 2 dalies a punktas
9 straipsnio 2 dalies antra įtrauka	9 straipsnio 2 dalies b punktas
9 straipsnio 2 dalies trečia įtrauka	9 straipsnio 2 dalies c punktas
9 straipsnio 2 dalies ketvirta įtrauka	9 straipsnio 2 dalies d punktas
10 ir 11 straipsniai	10 ir 11 straipsniai
12, 13 ir 14 straipsniai	12, 13 ir 14 straipsniai
15 straipsnis	15 straipsnis
16 straipsnio pirmas sakiny	16 straipsnio pirma pastraipa
16 straipsnio antras sakiny	16 straipsnio antra pastraipa
17 straipsnis	—
18 straipsnio 1 dalis	17 straipsnio 1 dalis
18 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	17 straipsnio 2 dalis
18 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	—
18 straipsnio 3 dalis	—
19 straipsnis	18 straipsnis
20 straipsnio 1 dalis	—
20 straipsnio 2 dalis	19 straipsnis
—	20 ir 21 straipsniai
21 straipsnis	22 straipsnis
I priedas	I priedas
1 ir 1.1 punktai	1 ir 1.1 punktai
1.2 punkto išanginė formuluotė	1.2 punkto išanginė formuluotė
1.2 punkto pirma įtrauka	1.2 punkto a papunktis
1.2 punkto antra įtrauka	1.2 punkto b papunktis
1.2 punkto trečia įtrauka	1.2 punkto c papunktis
1.2 punkto ketvirta įtrauka	1.2 punkto d papunktis
1.2 punkto penkta įtrauka	1.2 punkto e papunktis
1.3 punktas	1.3 punktas
1.3.1 punkto išanginė formuluotė	1.3.1 punkto išanginė formuluotė
1.3.1 punkto pirma įtrauka	1.3.1 punkto a papunktis
1.3.1 punkto antra įtrauka	1.3.1 punkto b papunktis
1.3.1 punkto trečia įtrauka	1.3.1 punkto c papunktis
1.3.1 punkto ketvirta įtrauka	1.3.1 punkto d papunktis

Direktyva 71/316/EEB	Ši direktyva
1.3.2–5 punktai	1.3.2–5 punktai
5.2 punktas	5.1 punktas
5.3 punktas	5.2 punktas
5.4 punktas	5.3 punktas
6–6.4 punktai	6–6.4 punktai
II priedas	II priedas
—	III priedas
—	IV priedas

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. balandžio 20 d.

kuriuo nustatoma Bendrijos pozicija dėl valdymo institucijų, veikiančių pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Europos bendrijos susitarimą dėl raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programų suderinimo, sprendimo dėl susitarimo C priedo VII dalies, kurioje nustatomos vaizdo gavimo įrangos specifikacijos, persvarstymo

(2009/347/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimą 2006/1005/EB dėl Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Europos bendrijos susitarimo dėl raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programų suderinimo (1), ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Susitarime numatyta, kad Europos Komisija, kartu su Jungtinių Amerikos Valstijų Aplinkos apsaugos agentūra, turėtų parengti antrosios pakopos vaizdo gavimo įrangos specifikaciją ir kartu iš dalies pakeisti susitarimo C priedą.
- (2) Bendrijos poziciją dėl specifikacijų pakeitimo turi nustatyti Komisija.
- (3) Šiuo sprendimu numatytais priemonėmis atsižvelgiama į 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 106/2008 dėl Bendrijos raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programos (2) 8 straipsnyje nurodytos Europos bendrijos „Energy Star“ valdybos pareikštą nuomonę.

- (4) Nuo 2009 m. liepos 1 d. C priedo VII dalyje nurodytos vaizdo gavimo įrangos specifikacijos turėtų būti panaikintos ir pakeistos prie šio sprendimo pridedamomis specifikacijomis,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Europos bendrijos patvirtintina pozicija dėl valdymo institucijų, veikiančių pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Europos bendrijos susitarimą dėl raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programų koordinavimo, sprendimo dėl susitarimo C priedo VII dalyje nustatytų vaizdo gavimo įrangos specifikacijų persvarstymo grindžiama pridedamu sprendimo projektu.

Priimta Briuselyje, 2009 m. balandžio 20 d.

Komisijos vardu
Andris PIEBALGS
Komisijos narys

(1) OL L 381, 2006 12 28, p. 24.

(2) OL L 39, 2008 2 13, p. 1.

PRIEDAS

SPRENDIMAS

[...]

valdymo institucijų, veikiančių pagal Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės ir Europos bendrijos susitarimą dėl raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programų suderinimo, sprendimas dėl susitarimo C priedo VII dalies, kurioje nustatomos vaizdo gavimo įrangos specifikacijos, persvarstymo

VALDYMO INSTITUCIJOS,

atsižvelgdamos į Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimą dėl raštinės įrangos energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo programų suderinimo ir ypač į jo XII straipsnį,

kadangi nuo 2007 m. balandžio 1 d. galiojusios pirmosios pakopos vaizdo gavimo įrangos specifikacijos turėtų būti panaikintos ir pakeistos antrosios pakopos specifikacijomis,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Susitarimo C priedo VII dalyje nustatytos vaizdo gavimo įrangos specifikacijos panaikinamos ir pakeičiamos šio sprendimo priede nustatytomis specifikacijomis; šios specifikacijos įsigalioja nuo 2009 m. liepos 1 d.

Šį dviem egzemplioriais parengtą susitarimą pasirašo pirmininkaujantieji. Sprendimas taikomas nuo 2009 m. liepos 1 d.

Pasirašyta Vašingtone [...]

[...]

*Jungtinių Amerikos Valstijų Aplinkos apsaugos agentūros
vardu*

Pasirašyta Briuselyje [...]

[...]

Europos bendrijos vardu

PRIEDAS

SUSITARIMO C PRIEDO VII DALIS

VII. Vaizdo gavimo įrangos specifikacijos

Šios vaizdo gavimo įrangos specifikacijos taikomos nuo 2009 m. liepos 1 d.

A. Apibrėžtys

Gaminiai

1. Kopijavimo įrenginys – rinkoje parduodamas gaminys vaizdui gauti, kurio vienintelė funkcija – gaminti grafinio dokumento originalo kopijas. Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip kopijavimo įrenginiai arba naujoviniai skaitmeniniai kopijavimo įrenginiai (NSKĮ).
2. Skaitmeninis dauginimo įrenginys – gaminys vaizdui gauti, rinkoje parduodamas kaip visiškai automatinė dauginimo sistema, veikianti trafaretinio dauginimo būdu su skaitmeninio atkūrimo funkcija. Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip skaitmeniniai dauginimo įrenginiai.
3. Faksogramų aparatas (faksas) – rinkoje parduodamas gaminys vaizdui gauti, kurio pagrindinės funkcijos – nuskaityti dokumentų originalus, kad juos būtų galima elektroniniu būdu perduoti nuotoliniams įtaisams, ir gauti panašius elektroninius perdavimus, kad būtų galima pagaminti dokumento kopiją. Elektroninis perdavimas vyksta pirmiausia viešojo telefono ryšio sistema, tačiau jis galimas ir kompiuterių tinklu arba internetu. Gaminiu taip pat gali būti įmanoma gaminti spausdintines dokumentų kopijas. Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip faksai.
4. Pašto aparatas – rinkoje parduodamas gaminys vaizdui gauti, skirtas spausdinti pašto žymoms ant pašto siuntų. Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip pašto aparatai.
5. Daugiafunkcis įtaisas (DFĮ) – rinkoje parduodamas gaminys vaizdui gauti, kuris yra fiziškai integruotas įtaisas arba funkciškai integruotų sudedamųjų dalių junginys, galintis atlikti dvi arba daugiau pagrindinių funkcijų – kopijavimo, spausdinimo, nuskaitymo arba faksogramų siuntimo ir priėmimo. Kopijavimo funkcija, kaip ji čia apibrėžiama, laikoma skirtinga nuo patogaus kopijavimo po lapą, kurį galima atlikti faksu. Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip DFĮ arba daugiafunkčiai gaminiai (DFG).

Pastaba Jeigu DFĮ yra ne vienas integruotas įtaisas, o funkciškai integruotų sudedamųjų dalių junginys, gamintojas privalo pateikti įrodymus, kad eksploatacijoje tinkamai įdiegtų visų pagrindinių įtaisų sudarančių DFĮ sudedamųjų dalių energijos vartojimas atitiks C skirsnyje nurodytus energijos arba galios lygius, kad DFĮ būtų galima žymėti ženklą „ENERGY STAR MFD“.

6. Spausdintuvas – rinkoje parduodamas gaminys vaizdui gauti, dokumentų išvesties įtaisas, galintis priimti informaciją iš atskiro vartotojo ar tinklo kompiuterių arba kitų įvesties įtaisų (pvz., skaitmeninių fotoaparatus). Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip spausdintuvai, įskaitant spausdintuvus, kurie eksploatacijos vietoje gali būti naujoviniai, kad taptų DFĮ.
7. Skaitytuvas – rinkoje parduodamas gaminys vaizdui gauti, veikiantis kaip elektrinis optinis įtaisas, skirtas informacijai paversti elektroniniais atvaizdais, kurie gali būti saugomi, redaguojami, konvertuojami arba perduodami pirmiausia asmeninio kompiuterio aplinkoje. Įrenginiui energiją turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba naudojantis duomenų ar tinklo jungtimi. Ši apibrėžtis taikoma gaminiams, kurie parduodami kaip skaitytuvai.

Žymėjimo technologijos

8. Tiesioginė terminė (TT) – žymėjimo technologija, pagal kurią atvaizdas perkeliamas išdeginant taškus ant padengtos terpės, einančios virš įkaitintos spausdinimo galvutės. TT gaminiuose nenaudojamos juostelės.
9. Dažiklio sublimacija (DS) – žymėjimo technologija, kurią taikant atvaizdas kuriamas ant spausdinamosios terpės nusodinant (sublimuojant) dažus priklausomai nuo kaitinimo elementų pernešamo energijos kiekio.

10. Elektrografija (EF) – žymėjimo technologija, pagal kurią pageidaujamo dokumento atvaizdą atitinkančiame šablone iš šviesos šaltinio apšviečiamas fotolaidininkas, atvaizdas išryškinamas dažų dalelėmis, naudojantis paslėptuoju atvaizdu ant fotolaidininko, pagal kurį nustatoma, ar atitinkamoje vietoje turi būti dažų, dažai perkeliama ant galutinės dokumento terpės ir ištirpdomi, kad pageidaujamas dokumentas taptų patvarus. EF rūšys yra lazerio, šviesos diodų ir skystųjų kristalų technologijos. Spalvinė EF skiriasi nuo vienspalvės EF tuo, kad gaminyje vienu metu gali būti naudojami bent trijų skirtingų spalvų dažai. Toliau apibrėžiamos dvi spalvinės EF technologijos:
11. Lygiagrečioji spalvinė EF – žymėjimo technologija, kurią taikant naudojama daug šviesos šaltinių ir daug fotolaidininkų, kad būtų padidinta didžiausia spalvotojo spausdinimo sparta.
12. Nuosekloji spalvinė EF – žymėjimo technologija, kurią taikant nuosekliu būdu naudojamas vienas fotolaidininkas ir vienas arba daugiau šviesos šaltinių daugiaspalvio dokumento išvesčiai sukurti.
13. Smūginė – žymėjimo technologija, pagal kurią pageidaujamo dokumento atvaizdas sukuriama smūgiu perkeliama pigmentą iš „juostelės“ į terpę. Dvi smūginės technologijos rūšys yra taškinė smūginė ir matricos smūginė technologija.
14. Rašalinė (RŠ) – žymėjimo technologija, kurią taikant atvaizdai kuriami matriciniu būdu lašeliais nusodinant pigmentą tiesiogiai ant spausdinamosios terpės. Spalvinė RŠ technologija nuo vienspalvės RŠ technologijos skiriasi tuo, kad gaminyje vienu metu gali būti naudojamas daugiau nei vienas pigmentas. Tipiškos RŠ technologijos rūšys yra pjezelektrinė (PE) RŠ, sublimacinė RŠ ir terminė RŠ technologija.
15. Našioji RŠ – RŠ žymėjimo technologija, taikoma našiuose komerciniuose įrenginiuose, kuriuose paprastai naudojama elektrografijos žymėjimo technologija. Našioji RŠ technologija skiriasi nuo įprastinės RŠ technologijos tuo, kad pagal ją naudojamos viso lapo pločio purkštukų eilės ir (arba) papildomais terpės šildymo mechanizmais galima išdžiovinti rašalą ant terpės.
16. Kietojo rašalo (KR) – žymėjimo technologija, kuriai būdinga tai, kad kambario temperatūros rašalas yra kietas, o pašildytas iki čirkslės temperatūros – skystas. Rašalas ant terpės gali būti perkeliama tiesiogiai, tačiau dažniausiai perkeliama ant tarpinio būgno arba juostos ir tada išspausdinama ant terpės.
17. Trafaretinė – žymėjimo technologija, pagal kurią atvaizdai ant spausdinimo terpės perkeliama nuo trafareto, pritaikant aplink rašaluoatą būgną.
18. Terminio perkėlimo (TP) – žymėjimo technologija, kurią taikant pageidaujamo dokumento atvaizdas kuriamas ištirpdytą arba skystos būsenos kietą pigmentą (dažniausiai spalvotą vašką) matriciniu būdu lašeliais nusodinant tiesiogiai ant spausdinamosios terpės. TP technologija skiriasi nuo RŠ tuo, kad kambario temperatūroje buvęs kietas rašalas dėl karščio suskystėja.

Veiklos režimai, veikimas ir galios būsenos

19. Aktyvusis režimas – galios būseną, kai gaminys yra prijungtas prie maitinimo šaltinio ir aktyviai gamina išvestį, taip pat atlieka kurią nors kitą pagrindinę funkciją.
20. Automatinis dvipusis spausdinimas (kopijavimas) – kopijavimo įrenginio, fakso, DFĮ arba spausdintuvo galimybė automatiškai spausdinti (kopijuoti) atvaizdus ant abiejų išvedamo lakšto pusių, išvingiant tarpinio rankinio išvesties valdymo etapo. Tokie pavyzdžiai yra vienpusio kopijavimas kaip dvipusio ir dvipusio kopijavimas kaip dvipusio. Laikoma, kad gaminys turi automatinio dvipusio spausdinimo (kopijavimo) galimybę tik tuo atveju, jeigu modelis turi visus reikmenis, kurių reikia pirmiau nurodytoms sąlygoms tenkinti.
21. Numatytasis delsos laikas – prieš pristatant gaminį gamintojo nustatytas laikas, per kurį gaminys, atlikęs savo pagrindinę funkciją, persijungia į mažesnės galios režimą (pvz., „miego“ režimą, išjungties būseną).
22. Išjungties būseną – galios būseną, į kurią gaminys persijungia rankiniu būdu arba automatiškai jį išjungus, tačiau kai vis dar yra prijungtas prie elektros tinklų. Šis režimas sužadinamas tokia įvestimi kaip rankinis maitinimo jungiklis arba laikmatis, kuriais įjungiamas įrenginio parengties režimas. Kai šią būseną rankiniu būdu sukelia naudotojas, tai dažnai vadinama rankiniu išjungimu, o kai į šią būseną persijungiama dėl automatinio arba iš anksto nustatyto stimulo (pvz., delsos laiko arba laikrodžio), tai dažnai vadinama automatinio išjungimu.
23. Parengties – būseną, kai gaminys negamina išvesties, yra perėjęs į darbo būseną, tačiau dar nepersijungęs į mažesnės galios režimą ir su minimalia delsa gali persijungti į aktyvųjį režimą. Gaminiai veikiant šiuo režimu, gali būti įjungiamos visos gaminio funkcijos, o gaminys turi turėti galimybę vėl persijungti į aktyvųjį režimą, reaguodamas į bet kurias suprojektuotas galimas įvesties parinktis. Prie galimų įvesčių priskiriami išoriniai elektriniai stimulai (pvz., tinklo stimulus, fakso skambutis arba nuotolinis valdymas) ir tiesioginis fizinis išikišimas (pvz., įjungiant fizinį jungiklį arba mygtuką).

24. „Miego“ režimas – mažesnės galios būseną, į kurią gaminys persijungia automatiškai po prastovos laikotarpio. Be automatiškai įjungiamo „miego“ režimo, gaminys į šį režimą taip pat gali persijungti 1) naudotojo nustatytu dienos laiku; 2) nedelsiant, reaguodamas į naudotojo rankiniu būdu atliktą veiksmą, faktiškai jo neišjungus; arba 3) kitais su naudotojo elgesiu susijusiais automatiniais būdais. Gaminiai veikiant šiuo režimu, gali būti įjungiamos visos gaminio funkcijos, o gaminys turi turėti galimybę persijungti į aktyvųjį režimą, reaguodamas į bet kurias suprojektuotas galimas įvesties parinktis, tačiau gali būti uždeliama. Prie galimų įvesčių priskiriami išoriniai elektriniai stimulai (pvz., tinklo stimulus, fakso skambutis, nuotolinis valdymas) ir tiesioginis fizinis įsikišimas (pvz., įjungiant fizinį jungiklį arba mygtuką). Veikdamas „miego“ režimu, gaminys turi palaikyti tinklo ryšį ir pradėti aktyviai veikti tik tada, kai reikia.

Pastaba. Pranešdami duomenis ir vertindami gaminius, kurių „miego“ režimas gali būti įjungiamas įvairiais būdais, partneriai turėtų nurodyti „miego“ režimo lygį, kuris gali būti pasiekiamas automatiškai. Jeigu gaminys gali automatiškai persijungti į kelis vienas po kito einančius „miego“ režimo lygius, gamintojas savo nuožiūra nusprendžia, kuris iš tų lygių naudojamas vertinant; tačiau nurodytas numatytasis delso laikas turi atitikti tą naudojamą lygį.

25. Budėjimo režimas – režimas, kuriuo veikdamas gaminys suvartoja mažiausiai energijos, kurio vartotojas negali išjungti (paveikti), ir kuris gali tęstis neribotą laiką, jei gaminys prijungtas prie elektros tinklų ir naudojamas laikantis gamintojo nurodymų⁽¹⁾. Budėjimo režimas – tai režimas, kuriuo veikdamas gaminys suvartoja mažiausiai energijos.

Pastaba. Vaizdo gavimo įrangos gaminių, kuriems taikoma ši specifikacija, budėjimo režimo galios lygis arba mažiausios galios režimas dažniausiai pasiekiamas, kai jie išjungti arba veikia „miego“ režimu. Gaminys negali persijungti iš budėjimo režimo ir pasiekti mažesnės galios būsenos, kol rankiniu būdu nėra fiziškai išjungtas iš elektros tinklų.

Gaminio formatai

26. Didelis formatas – didelio formato kategorijai priskiriami A2 dydžio ir didesniems lapams skirti gaminiai, įskaitant tuos, kurie skirti imti 406 milimetrų (mm) arba platesnius nepjaustytus lapus. Didelio formato gaminiai taip pat gali būti pritaikyti spausdinti ant standartinio dydžio arba mažo formato lapų.
27. Mažas formatas – mažo formato kategorijai priskiriami mažesniems nei tie, kurie apibrėžiami kaip „standartiniai“ (pvz., A6, 4 × 6 colių mikrofilmas), lapams skirti gaminiai, įskaitant tuos, kurie skirti imti 210 milimetrų (mm) arba platesnius nesukarpytus lapus.
28. Standartiniai – standartinio formato kategorijai priskiriami standartinio dydžio lapams (pvz., 8,5 x 11 colių, 8,5 x 14 colių, 11 x 17 colių, A3, A4 ir B4 formato) skirti gaminiai, įskaitant tuos, kurie skirti imti 210–406 mm nepjaustytus lapus. Standartinio formato gaminiai taip pat gali būti pritaikyti spausdinti ant mažo formato lapų.

Papildomi terminai

29. Reikmuo – papildomas išorinės įrangos vienetas, nebūtinai, kad pagrindinis įtaisas veiktų, tačiau toks, kurį galima prijungti prieš pristatant arba pristatius, kad būtų pridėta funkcijų. Reikmuo, pažymėtas savu modelio numeriu, gali būti parduodamas atskirai arba kartu su pagrindiniu įtaisu kaip rinkinio arba sąrankos dalis.
30. Pagrindinis gaminys – gamintojo pristatytas standartinis modelis. Jeigu parduodami skirtingos sąrankos gaminio modeliai, pagrindinis gaminys yra pati pagrindinė modelio sąranka su mažiausiu galimų papildomų funkcijų įtaisų skaičiumi. Parduodamos kaip neprivalomos, o ne standartinės funkcinės sudedamosios dalys arba reikmenys nelaikomi pagrindinio gaminio dalimi.
31. Nepjaustyti lakštai – nepjaustytų lakštų kategorijai priskiriami gaminiai, kuriuose nenaudojami pjaustyti popieriaus lapai ir kurie skirti atlikti tokioms pagrindinėms funkcijoms, kaip brūkšninių kodų, etikečių, kvitų, važtaraščių, sąskaitų, oro linijų bilietų arba mažmeninės prekybos etikečių spausdinimas.
32. Skaitmeninė sąsaja (SS) – funkciškai integruotas serveris, kuris kitų kompiuterių ir programų atžvilgiu veikia kaip pagrindinis kompiuteris ir vaizdo gavimo įrangos sąsaja. SS vaizdo gavimo gaminiui užtikrina daugiau funkcijų. SS apibrėžiama taip:

1-ojo tipo SS – SS įranga, kuri nuolatinės srovės energiją gauna iš savo kintamosios srovės maitinimo šaltinio (vidinio arba išorinio), kuris yra atskiras nuo vaizdo gavimo įrangos maitinimo šaltinio. Tokiai SS įrangai kintamosios srovės energija gali būti tiekiamą tiesiogiai iš senos kištukinio lizdo arba kintamosios srovės energijos šaltinio, susieto su vidiniu vaizdo gavimo gaminio maitinimo šaltiniu.

2-ojo tipo SS – SS įranga, kuri nuolatinės srovės energiją gauna iš to paties maitinimo šaltinio, kaip ir vaizdo gavimo įranga, su kuria veikia. 2-ojo tipo SS turi turėti plokštę arba įtaisą su atskiru procesoriumi, kuris galėtų inicijuoti veiksmą tinklu ir kurį būtų galima fiziškai pašalinti, izoliuoti ar išjungti taikant įprastą techninę tvarką, kad būtų galima išmatuoti galią.

⁽¹⁾ IEC 62301 – Buitiniai elektriniai prietaisai. Budėjimo režimo galios matavimas, (2005).

- SS taip pat atlieka bent tris iš šių sudėtingesnių funkcijų:
- tinklo ryšys įvairiose aplinkose;
 - pašto dėžutės funkcija;
 - užduočių eilės valdymas;
 - įrenginio valdymas (pvz., vaizdo gavimo įrangos paleistis, jai esant mažesnės galios būsenos);
 - sudėtingesnė grafinė vartotojo sąsaja (VS);
 - galimybė užmegzti ryšį su kitais pagrindiniais serveriais ir vartotojų kompiuteriais (pvz., nuskaitymas į elektroninį paštą, nuotolinių pašto dėžučių patikra ieškant užduočių); arba
 - tolesnio puslapių apdorojimo galimybė (pvz., puslapių performatavimas prieš spausdinant).
33. Papildomų funkcijų įtaisas – tai standartinė gaminio ypatybė, kuria funkciškai papildomas vaizdo gavimo įrangos gaminio pagrindinis žymėjimo variklis. Šių specifikacijų darbo režimui skirtoje dalyje nustatytos tam tikriems papildomų funkcijų įtaisams skirtos papildomos leidžiamosios galios ribos. Papildomų funkcijų įtaisų pavyzdžiai – belaidės sąsajos ir nuskaitymo galimybė.
34. Darbo režimo (DR) metodas – vaizdo gavimo įrangos gaminių energijos vartojimo efektyvumo tikrinimo ir lyginimo metodas, pagal kurį daugiausia dėmesio skiriama energijos sąnaudoms, gaminiui veikiant įvairiais mažesnės galios režimais. Svarbiausi DR metodo kriterijai yra mažos galios režimų vertės, matuojamos vatais (W). Išsamios informacijos galima rasti skyriuje „Ženklu „ENERGY STAR“ žymimos vaizdo gavimo įrangos darbo režimo tikrinimo procedūra“ adresu www.energystar.gov/products..
35. Žymėjimo variklis – pats pagrindinis vaizdo gavimo gaminio variklis, dėl kurio tas gaminys kuria atvaizdus. Be papildomų funkcinių sudedamųjų dalių žymėjimo variklis negali priimti atvaizdo duomenų, kad juos apdorotų, todėl neveikia. Žymėjimo variklis priklauso nuo papildomų funkcijų įtaisų, kurių reikia ryšiui palaikyti ir atvaizdai apdoroti.
36. Modelis – vaizdo gavimo įrangos gaminys, parduodamas arba reklamuojamas su unikaliu modelio numeriu arba rinkodaros pavadinimu. Modelį gali sudaryti pagrindinis įtaisas arba pagrindinis įtaisas ir reikmenys.
37. Gaminio sparta – paprastai vienas standartinio dydžio gaminiu išspausdintas, nukopijuotas arba iš vienos pusės nuskaitytas A4 formato arba 8,5 x 11 colių lapas per minutę lygu vienam atvaizdui per minutę (apm). Jeigu, kuriant atvaizdus ant A4 formato arba 8,5 x 11 colių dydžio popieriaus, didžiausia deklaruotoji sparta skiriasi, naudojama didesnė iš šių dviejų.
- Viena pašto aparatu per minutę apdorota pašto siunta lygu vienai pašto siuntai per minutę (pspm).
 - Vienas mažo formato gaminiu išspausdintas, nukopijuotas arba iš vienos pusės nuskaitytas A6 formato arba 4x6 colių lapas per minutę lygu 0,25 apm.
 - Didelio formato gaminiu – vienas A2 formato lapas lygus 4 apm, o vienas A0 formato lapas lygus 16 apm.
 - Mažo formato, didelio formato arba standartinio dydžio kategorijai priskiriamų nepjaustytų lapų gaminių spausdinimo sparta (apm) turėtų būti nustatoma pagal gaminio didžiausią reklamuojamą vaizdo gavimo spartą metrais per minutę keičiant kaip nurodyta toliau:
- $$X \text{ apm} = 16 \times [\text{didžiausias lakšto plotis (metrais)} \times \text{didžiausia vaizdo gavimo sparta (ilgis metrais per minutė)}]$$
- Pakeistoji sparta (apm) visada turėtų būti apvalinama iki artimiausio sveikojo skaičiaus (pvz., 14,4 apm apvalinama iki 14,0 apm; 14,5 apm – iki 15 apm).
- Įvertinimo tikslais gamintojai turėtų pranešti apie gaminio spartą laikydamiesi toliau nurodytos funkcijų pirmumo tvarkos:
- spausdinimo sparta, o jeigu gaminys negali atlikti spausdinimo funkcijos,
 - kopijavimo sparta, o jeigu gaminys negali atlikti kopijavimo funkcijos,
 - nuskaitymo sparta.

38. Tipinis elektros energijos sąnaudų (TEES) metodas – vaizdo gavimo įrangos gaminių energijos vartojimo efektyvumo tikrinimo ir lyginimo metodas, pagal kurį daugiausia dėmesio skiriama pavyzdiniu laikotarpiu normaliai veikiančio gaminių tipinėms elektros energijos sąnaudoms. Svarbiausias vaizdo gavimo įrangai taikomo TEES metodo kriterijus yra tipinės savaitės elektros energijos sąnaudos, matuojamos kilovatvalandėmis (kWh). Išsamios informacijos galima rasti D skirsnio 2 dalyje „Tipinių elektros sąnaudų tikrinimo procedūra“.

B. Reikalavimus atitinkantys gaminiai

Šios „ENERGY STAR“ specifikacijos taikytinos asmeninėms, verslo ir komercinėms reikmėms skirtiems vaizdo gavimo įrangos gaminiams, bet ne pramoniniams gaminiams (pvz., tiesiogiai prie trifazio maitinimo šaltinio jungiamiesiems gaminiams). Energiją įtaisams turi būti galima tiekti iš sienos kištukinio lizdo arba duomenų ar tinklo jungtimi, naudojant D skirsnio 4 dalyje išvardytus tarptautinį standartą atitinkančios vardinės įtampos energijos šaltinius. Kad būtų suteikta teisė gaminių žymėti ženklu „ENERGY STAR“, vaizdo gavimo įrangos gaminyje turi būti apibrėžtas A dalyje ir atitikti vieną iš toliau pateiktoje 1 arba 2 lentelėje nurodytų gaminių aprašų.

1 lentelė

Reikalavimus atitinkantys gaminiai – TEES metodas

Gaminio rūšis	Žymėjimo technologija	Formatas	Spalvinės galimybės	TEES lentelė
Kopijavimo įrenginiai	Tiesioginė terminė	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	EF	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	EF	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Kietojo rašalo	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
Skaitmeniniai daugi- nimo įrenginiai	Trafaretinė	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Trafaretinė	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
Faksai	Tiesioginė terminė	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	EF	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	EF	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Kietojo rašalo	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
Daugiafunkciai įtaisai (DFI)	Našioji RŠ	Standartinis	Vienspalvis	TEES 3
	Našioji RŠ	Standartinis	Spalvotas	TEES 4
	Tiesioginė terminė	Standartinis	Vienspalvis	TEES 3
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Spalvotas	TEES 4
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Vienspalvis	TEES 3
	EF	Standartinis	Vienspalvis	TEES 3
	EF	Standartinis	Spalvotas	TEES 4
	Kietojo rašalo	Standartinis	Spalvotas	TEES 4
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Spalvotas	TEES 4
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Vienspalvis	TEES 3

Gaminio rūšis	Žymėjimo technologija	Formatas	Spalvinės galimybės	TEES lentelė
Spausdintuvai	Našioji RŠ	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	Našioji RŠ	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Tiesioginė terminė	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Dažiklio sublimacija	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	EF	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1
	EF	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Kietojo rašalo	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Spalvotas	TEES 2
	Terminio perkėlimo	Standartinis	Vienspalvis	TEES 1

2 lentelė

Reikalavimus atitinkantys gaminiai – darbo režimo metodas

Gaminio rūšis	Žymėjimo technologija	Formatas	Spalvinės galimybės	DR lentelė
Kopijavimo įrenginiai	Tiesioginė terminė	Didelis	Vienspalvis	DR 1
	Dažiklio sublimacija	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 1
	EF	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 1
	Kietojo rašalo	Didelis	Spalvotas	DB 1
	Terminio perkėlimo	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 1
Faksai	Rašalinė	Standartinis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 2
Pašto aparatai	Tiesioginė terminė	Nenurodyta	Vienspalvis	DR 4
	EF	Nenurodyta	Vienspalvis	DR 4
	Rašalinė	Nenurodyta	Vienspalvis	DR 4
	Terminio perkėlimo	Nenurodyta	Vienspalvis	DR 4
Daugiafunkčiai įtaisai (DFI)	Tiesioginė terminė	Didelis	Vienspalvis	DR 1
	Dažiklio sublimacija	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 1
	EF	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 1
	Rašalinė	Standartinis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 2
	Rašalinė	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 3
	Kietojo rašalo	Didelis	Spalvotas	DR 1
	Terminio perkėlimo	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 1

Gaminio rūšis	Žymėjimo technologija	Formatas	Spalvinės galimybės	DR lentelė
Spausdintuvai	Tiesioginė terminė	Didelis	Vienspalvis	DR 8
	Tiesioginė terminė	Mažas	Vienspalvis	DR 5
	Dažiklio sublimacija	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 8
	Dažiklio sublimacija	Mažas	Spalvotas ir vienspalvis	DR 5
	EF	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 8
	EF	Mažas	Spalvotas	DR 5
	Smūginė	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 8
	Smūginė	Mažas	Spalvotas ir vienspalvis	DR 5
	Smūginė	Standartinis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 6
	Rašalinė	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 3
	Rašalinė	Mažas	Spalvotas ir vienspalvis	DR 5
	Rašalinė	Standartinis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 2
	Kietojo rašalo	Didelis	Spalvotas	DR 8
	Kietojo rašalo	Mažas	Spalvotas	DR 5
	Terminio perkėlimo	Didelis	Spalvotas ir vienspalvis	DR 8
Terminio perkėlimo	Mažas	Spalvotas ir vienspalvis	DR 5	
Skaitytuvai	Nenurodyta	Didelis, mažas ir standartinis	Nenurodyta	DR 7

C. Reikalavimus atitinkančių gaminių energijos vartojimo efektyvumo specifikacijos

Ženklų „ENERGY STAR“ gali būti žymimi tik B skirsnyje išvardyti gaminiai, kurie atitinka toliau nurodytus kriterijus. Įsigaliojimo datos nurodytos F skirsnyje.

Gaminiai, parduodami su išoriniu maitinimo šaltiniu: Kad pagal dabartinę Vaizdo gavimo įrangos specifikaciją 1.1 versiją būtų suteikta teisė gaminių žymėti ženklą „ENERGY STAR“, 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau pagamintuose vaizdo gavimo įrangos gaminiuose, kuriuose naudojamas vienos įtampos išorinis kintamosios srovės–kintamosios srovės arba kintamosios srovės–nuolatinės srovės maitinimo šaltinis, turi būti naudojamas išorinis maitinimo šaltinis, kurį galima žymėti ženklą „ENERGY STAR“ arba kuris, kaip nustatyta patikrinus pagal „ENERGY STAR“ bandymo metodą, atitinka „ENERGY STAR“ išorinių maitinimo šaltinių (IMŠ) 2.0 versijos reikalavimus. Vienos įtampos išoriniams kintamosios srovės–kintamosios srovės arba kintamosios srovės–nuolatinės srovės maitinimo šaltiniams taikomą „ENERGY STAR“ specifikaciją ir bandymo metodą galima rasti www.energystar.gov/products.

Gaminiai, skirti veikti kartu su 1-ojo tipo SS: Kad pagal dabartinę Vaizdo gavimo įrangos specifikaciją 1.1 versiją būtų suteikta teisė gaminių žymėti ženklą „ENERGY STAR“, 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau pagamintame vaizdo gavimo įrangos gaminyje, kuris parduodamas su 1-ojo tipo SS, turi būti naudojama SS, kuri atitinka C skirsnio 3 dalyje nurodytus „ENERGY STAR“ vaizdo gavimo įrangos skaitmeninės sąsajos maitinimo šaltinių efektyvumo reikalavimus.

Gaminiai, skirti veikti kartu su 2-ojo tipo SS: Kad pagal dabartinę Vaizdo gavimo įrangos specifikaciją 1.1 versiją būtų suteikta teisė gaminiį žymėti ženklu „ENERGY STAR“, gamintojai turėtų atimti 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau pagaminto vaizdo gavimo įrangos gaminiio, kuris parduodamas su 2-ojo tipo SS, SS energijos sąnaudas, gaminiui veikiant parengties režimu, jei tai TEES gaminyis, arba jų neištraukti atliekant DR gaminių matavimus, šiems veikiant „miego“ ir budėjimo režimu. C skirsnio 1 dalyje pateikiama daugiau informacijos apie TEES gaminių SS TEES verčių koregavimą, o C skirsnio 2 dalyje pateikiama daugiau informacijos apie SS energijos sąnaudų išskaičiavimą iš miego ir budėjimo režimu veikiančių DR gaminių energijos sąnaudų.

Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija siekia, kad, jei įmanoma, su SS (1-ojo ar 2-ojo tipo) susijusios energijos sąnaudos atliekant TEES energijos ir DR galios matavimus būtų neįskaičiuojamos arba atimamos.

„Gaminiai, parduodami su papildomu bevirvėlaidžiu rageliu.“: Kad atitektų reikalavimus, 2009 m. liepos 1 d. ir vėliau pagamintuose ir su papildomu bevirvėlaidžiu rageliu parduodamuose faksuose arba DFĮ, kurie atlieka ir fakso funkcijas, turi būti naudojamas ragelis, kuris gali būti žymimas ženklu „ENERGY STAR“ arba, kaip nustatyta tą dieną, kurią suteikta teisė vaizdo gavimo gaminiį žymėti ženklu „ENERGY STAR“, patikrinus „ENERGY STAR“ bandymo metodu, atitinka „ENERGY STAR“ telefonijos specifikaciją. Telefonijos gaminių „ENERGY STAR“ specifikaciją ir bandymo metodą galima rasti www.energystar.gov/products.

Dvipusis spausdinimas (kopijavimas): Pagal TEES metodą C skirsnio 1 dalyje aptariami standartinio dydžio kopijavimo įrenginiai, DFĮ ir spausdintuvai, kuriuose naudojama EF, KR ir našioji RŠ žymėjimo technologija, turi atitekti šiuos dvipusio spausdinimo (kopijavimo) reikalavimus, kurie pagrįsti gaminių sparta, kai gaunami vienspalviai atvaizdai:

Spalviniai kopijavimo įrenginiai, DFĮ ir spausdintuvai	
Gaminio sparta (vienspalviai atvaizdai)	Dvipusio spausdinimo (kopijavimo) reikalavimas
≤ 19 apm	Nenurodyta
20–39 apm	Automatinio dvipusio spausdinimo (kopijavimo) funkcija turi būti pasiūlyta perkant kaip standartinė ypatybė arba neprivalomas reikmuo.
≥ 40 apm	Automatinio dvipusio spausdinimo (kopijavimo) funkcijos perkant reikalaujama kaip standartinės ypatybės.

Vienspalviai kopijavimo įrenginiai, DFĮ ir spausdintuvai	
Gaminio sparta (vienspalviai atvaizdai)	Dvipusio spausdinimo (kopijavimo) reikalavimas
≤ 24 apm	Nenurodyta
25–44 apm	Automatinio dvipusio spausdinimo (kopijavimo) funkcija turi būti pasiūlyta perkant kaip standartinė ypatybė arba neprivalomas reikmuo.
≥ 45 apm	Automatinio dvipusio spausdinimo (kopijavimo) funkcijos perkant reikalaujama kaip standartinės ypatybės.

1. „ENERGY STAR“ tinkamumo kriterijai – TEES metodas

Kad būtų suteikta teisė gaminiį žymėti ženklu „ENERGY STAR“, B skirsnio 1 lentelėje išvardytos vaizdo gavimo įrangos TEES vertė neturi viršyti toliau pateikiamų atitinkamų ribinių verčių.

Lyginant išmatuotą gaminiio TEES vertę su toliau nurodytomis ribinėmis vertėmis, vaizdo gavimo įrangos gaminių, kuriose naudojama 2 tipo SS, SS energijos sąnaudos, apskaičiuotos pagal toliau pateiktą pavyzdį, turėtų būti atimamos. SS neturi trukdyti vaizdo gavimo gaminiio galimybės persijungti į mažesnės galios režimą arba iš jo išeiti. Kad SS energijos sąnaudų būtų galima neįskaičiuoti, SS turi atitekti A skirsnio 32 dalyje nurodytą apibrėžtį ir būti atskiras apdoravimo įtaisas, kuris gali pradėti veikti tinkle.

Pavyzdys. Bendras spausdintuvo TEES rezultatas yra 24,5 kWh per savaitę, o jo vidinės SS galia, įrenginiui veikiant parengties režimu, yra 50 W. $50 \text{ W} \times 168 \text{ h}$ per savaitę = 8,4 kWh per savaitę; ši vertė atimama iš bandymu nustatytos TEES vertės: 24,5 kWh per savaitę – 8,4 kWh per savaitę = 16,1 kWh per savaitę. 16,1 kWh per savaitę vertė tuomet lyginama su toliau nurodytomis ribinėmis vertėmis.

Pastaba. Visose tolesnėse lygtyse x = gaminiio sparta (vienspalviai atvaizdai) (apm).

1 lentelė. TEES

Gaminys (-iai): kopijavimo įrenginiai, skaitmeniniai dauginimo įrenginiai, faksai, spausdintuvai	
Formatas (-ai): standartinis	
Žymėjimo technologijos: TT, vienspalvė DS, vienspalvė EF, vienspalvė trafaretinė, vienspalvė TP, vienspalvė našioji RŠ	
Gaminio sparta (vienspalviai atvaizdai) (apm)	Didžiausios TEES (kWh per savaitę)
≤ 15	1 kWh
$15 < x \leq 40$	$(0,10 \text{ kWh/apm})x - 0,5 \text{ kWh}$
$40 < x \leq 82$	$(0,35 \text{ kWh/apm})x - 10,3 \text{ kWh}$
> 82	$(0,70 \text{ kWh/apm})x - 39 \text{ kWh}$

2 lentelė. TEES

Gaminys (-iai): kopijavimo įrenginiai, skaitmeniniai dauginimo įrenginiai, faksai, spausdintuvai	
Formatas (-ai): standartinis	
Žymėjimo technologijos: spalvinė DS, spalvinė trafaretinė, spalvinė TP, spalvinė EF, KR, spalvinė našioji RŠ	
Gaminio sparta (vienspalviai atvaizdai) (apm)	Didžiausios TEES (kWh per savaitę)
≤ 32	$(0,10 \text{ kWh/apm})x + 2,8 \text{ kWh}$
$32 < x \leq 58$	$(0,35 \text{ kWh/apm})x - 5,2 \text{ kWh}$
> 58	$(0,70 \text{ kWh/apm})x - 26 \text{ kWh}$

3 lentelė. TEES

Gaminys (-iai): DFĮ	
Formatas (-ai): standartinis	
Žymėjimo technologijos: TT, vienspalvė DS, vienspalvė EF, vienspalvė TP, vienspalvė našioji RŠ	
Gaminio sparta (vienspalviai atvaizdai) (apm)	Didžiausios TEES (kWh per savaitę)
≤ 10	1,5 kWh
$10 < x \leq 26$	$(0,10 \text{ kWh/apm})x + 0,5 \text{ kWh}$
$26 < x \leq 68$	$(0,35 \text{ kWh/apm})x - 6 \text{ kWh}$
> 68	$(0,70 \text{ kWh/apm})x - 30 \text{ kWh}$

4 lentelė. TEES

Gaminys (-iai): DFĮ	
Formatas (-ai): standartinis	
Žymėjimo technologijos: spalvinė DS, spalvinė TP, spalvinė EF, KR, spalvinė našioji RŠ	
Gaminio sparta (vienspalviai atvaizdai) (apm)	Didžiausios TEES (kWh per savaitę)
≤ 26	$(0,10 \text{ kWh/apm})x + 3,5 \text{ kWh}$
$26 < x \leq 62$	$(0,35 \text{ kWh/apm})x - 3 \text{ kWh}$
> 62	$(0,70 \text{ kWh/apm})x - 25 \text{ kWh}$

2. „ENERGY STAR“ tinkamumo kriterijai – DR metodas

Kad būtų suteikta teisė gamini žymėti ženklu „ENERGY STAR“, C skirsnio 2 lentelėje išvardytos vaizdo gavimo įrangos energijos sąnaudų vertės neturi viršyti toliau pateikiamų atitinkamų ribinių verčių. Tam, kad gaminiai atitiktų „miego“ režimo ribinę vertę, gaminių, kurie veikdami parengties režimu atitinka „miego“ režimo galios reikalavimą, galios daugiau automatiškai mažinti nereikalaujama. Be to, tam, kad būtų suteikta teisė gaminius žymėti ženklu „ENERGY STAR“, gaminių, kurie veikdami parengties arba „miego“ režimu, atitinka budėjimo režimui nustatytus reikalavimus, galios daugiau automatiškai mažinti nereikalaujama.

Lyginant išmatuotas gaminio energijos sąnaudas jam veikiant „miego“ režimu su toliau nurodytomis žymėjimo varikliui ir papildomų funkcijų įtaisui taikomomis bendromis ribinėmis vertėmis, taip pat lyginant išmatuotą budėjimo režimo lygį su toliau nurodytomis ribinėmis budėjimo režimo vertėmis, vaizdo gavimo įrangos gaminių su funkciškai integruota SS, kuriai energija tiekama iš vaizdo gavimo gaminio, SS energijos sąnaudos turėtų būti atimamos. SS neturi trukdyti vaizdo gavimo gaminio galimybės persijungti į mažesnės galios režimą arba iš jo išeiti. Kad SS energijos sąnaudų būtų galima neįskaičiuoti, SS turi atitikti A skirsnio 32 dalyje nurodytą apibrėžtį ir būti atskiras apdorojimo įtaisas, kuris gali pradėti veikti tinkle.

Numatytojo dėslos laiko reikalavimai. Kad būtų suteikta teisė gaminius žymėti ženklu „ENERGY STAR“, DR gaminiai turi atitikti A–C lentelėse nurodytas kiekvienos gaminių rūšies numatytojo dėslos laiko nuostatas, kurios pristatant gaminių turi būti veiksnios. Be to, visų pristatomų DR gaminių maksimalus įrenginio dėslos laikas turi būti ne ilgesnis kaip keturios valandos, ir šį laiką gali derinti tik gamintojas. Naudotojas negali daryti poveikio maksimaliam įrenginio dėslos laikui ir šio laiko paprastai negalima keisti be vidinių intervencinių veiksmų. A–C lentelėse pateiktas numatytojo dėslos laiko nuostatas gali reguliuoti naudotojas.

A lentelė

Mažo ir standartinio formato DR gaminių, išskyrus pašto aparatus, maksimalus numatytasis dėslos laikas prieš jiems pradėdant veikti „miego“ režimu (minutėmis)

Gaminio sparta (vienpalviai atvaizdai) (apm)	Faksai	DFĮ	Spausdintuvai	Skaitytuvai
0–10	5	15	5	15
11–20	5	30	15	15
21–30	5	60	30	15
31–50	5	60	60	15
51 +	5	60	60	15

B lentelė

Didelio formato DR gaminių, išskyrus pašto aparatus, maksimalus numatytasis dėslos laikas prieš jiems pradėdant veikti „miego“ režimu (minutėmis)

Gaminio sparta (vienpalviai atvaizdai) (apm)	Kopijavimo įrenginiai	DFĮ	Spausdintuvai	Skaitytuvai
0–10	30	30	30	15
11–20	30	30	30	15
21–30	30	30	30	15
31–50	60	60	60	15
51 +	60	60	60	15

C lentelė

Pašto aparatų maksimalus numatytasis dėslos laikas prieš jiems pradėdant veikti „miego“ režimu (minutėmis)

Gaminio sparta (napm)	Pašto aparatai
0–50	20
51–100	30
101–150	40
151 +	60

Rezervinės galios reikalavimai. Kad būtų suteikta teisė gaminius žymėti ženklu „ENERGY STAR“, DR gaminiai turi atitikti toliau pateiktoje D lentelėje nurodytą kiekvienos gaminių rūšies rezervinės galios ribinę vertę.

D lentelė

Didžiausi DR gaminių rezervinės galios lygiai (vatais)

Gaminio tipas	Rezervinė galia
Visi DR gaminiai	1

Toliau pateiktose 1–8 lentelėse (DR) nurodyti tinkamumo kriterijai taikomi gaminio žymėjimo varikliui. Kadangi tikimasi, kad gaminiai bus pristatomi su viena arba daugiau pagrindinių žymėjimo variklį papildančių funkcijų, toliau nurodytos atitinkamos leidžiamosios ribos turėtų būti pridedamos prie žymėjimo variklio „miego“ režimo kriterijų. Tinkamumo kriterijui nustatyti turėtų būti naudojama visa pagrindinio gaminio su papildomų funkcijų įtaisais vertė. Gamintojai kiekvienam gaminio modeliui gali taikyti ne daugiau kaip tris pirminius papildomų funkcijų įtaisus, o antrinių įtaisų gali taikyti tiek, kiek jų yra (jei pirminių įtaisų daugiau kaip trys, viršijantys šį skaičių įtraukiami kaip antriniai). Toliau pateikiamas šio metodo pavyzdys.

Pavyzdys. Analizuojamas standartinio dydžio rašalinis spausdintuvas, turintis USB 2.0 jungtį ir atmintinės kortelės jungtį. Jei atliekant bandymą USB jungtis naudojama kaip pirminė sąsaja, spausdintuvo modeliui dėl USB būtų taikoma 0,5 W, o dėl atmintinės kortelės skaitytuvo – 0,1 W papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba, iš viso 0,6 W bendra papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba. Kadangi 2 lentelėje (DR) nustatyta 1,4 W žymėjimo variklio „miego“ režimo ribinė vertė, norėdamas nustatyti, ar gali būti suteikta teisė gamini žymėti ženklu „ENERGY STAR“, gamintojas susumuotų žymėjimo variklio „miego“ režimo ribinę vertę ir taikomas papildomų funkcijų įtaisų normas, kad nustatytų didžiausią energijos sąnaudą, leidžiamą, kad pagrindinį gaminį būtų galima taip žymėti: 1,4 W + 0,6 W. Jei išmatuotos spausdintuvo energijos sąnaudos jam veikiant „miego“ režimu yra 2 W arba mažesnės, spausdintuvas atitinka „ENERGY STAR“ „miego“ režimo ribinę vertę.

3 lentelė

Reikalavimus atitinkantys gaminiai – DR papildomų funkcijų įtaisai

Tipas	Išsamesnė informacija	Papildomų funkcijų įtaisų galios leidžiamosios ribos (W)	
		Pirminis	Antrinis
Sąsajos	A. Laidinė < 20 MHz	0,3	0,2
	Vaizdo gavimo gaminys turi duomenų arba tinklo ryšio fizinį prievadą, kuriuo duomenis galima perduoti < 20 MHz sparta. Tai gali būti USB 1.x, IEEE488, IEE 1284/Parallel/Centronics, RS232 ir (arba) faksinis modemas.		
	B. Laidinė ≥ 20 MHz ir < 500 MHz	0,5	0,2
	Vaizdo gavimo gaminys turi duomenų arba tinklo ryšio fizinį prievadą, kuriuo duomenis galima perduoti ≥ 20 MHz ir < 500 MHz sparta. Tai gali būti USB 2.x, IEEE 1394/FireWire/i. LINK ir 100Mb Ethernet.		
	C. Laidinė ≥ 500 MHz	1,5	0,5
	Vaizdo gavimo gaminys turi duomenų arba tinklo ryšio fizinį prievadą, kuriuo duomenis galima perduoti ≥ 500 MHz sparta. Tai gali būti 1G Ethernet.		
	D. Belaidė	3	0,7
	Vaizdo gavimo gaminys turi duomenų arba tinklo ryšio sąsają, kuria duomenys perduodami belaidėmis radijo dažnių priemonėmis. Tai gali būti „Bluetooth“ ir 802.11.		
	E. Laidinė (kortelė, fotoaparatas arba laikmena)	0,5	0,1
	Vaizdo gavimo gaminys turi duomenų arba tinklo ryšio fizinį prievadą, kuriuo galima prijungti išorinį įtaisą, tokį kaip atmintuko kortelės arba lustinės kortelės skaitliai ir fotoaparato sąsajos (įskaitant „PictBridge“).		
G. Infraraudonoji spinduliuotė	0,2	0,2	
Vaizdo gavimo gaminys turi duomenų arba tinklo ryšio sąsają, kuria duomenys perduodami infraraudonosios spinduliuotės technologija. Tai gali būti „IrDA“.			

Tipas	Išsamesnė informacija	Papildomų funkcijų įtaisų galios leidžiamosios ribos (W)	
		Pirminis	Antrinis
Kiti	Laikmenos	-	0,2
	Vidiniai vaizdo gavimo gaminio diskai. Tai gali būti tik vidiniai diskų įtaisai (pvz., diskų skaitliai, DVD įtaisai, magnetiniai-optiniai diskai), ir taikoma kiekvienam diskų įtaisui atskirai. Šis papildomų funkcijų įtaisas neapima išorinių diskų įtaisų sąsajų (pvz., SCSI) arba vidinės atmintinės.		
	Skaitytuvai, kuriuose naudojamos ŠKLL ir ne ŠKLL lempos	-	0,5
	Skaitytuvas, kuriame naudojama Šaltojo katodo liuminescencinių lempų (ŠKLL) arba kitokia technologija, pvz., šviesos diodų (LED), halogenų, kaitinamojo katodo liuminescencinių lempų (KKLL), ksenono lempų arba vamzdinę liuminescencinę. Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba taikoma tik vieną kartą, nepaisant lempos dydžio arba lempų (kaitinamųjų lempų) skaičiaus.		
	Kompiuteriu grindžiama sistema (nenaudodama didesnių kompiuterio išteklių, negali spausdinti, kopijuoti arba nuskaityti)	-	-0,5
	Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba taikoma vaizdo gavimo gaminiams, kurie veikia naudodami svarbius išorinio kompiuterio išteklius, tokius kaip atminties ir duomenų apdorojimo ištekliai, kad atliktų tokias vaizdo gavimo gaminių paprastas savarankiškai atliekamas pagrindines funkcijas, kaip puslapių atvaizdavimas. Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba netaikoma gaminiams, kurie kompiuterį naudoja tik kaip vaizdo duomenų šaltinį arba paskirties vietą.		
	Bevirvelaidis ragelis	-	0,8
	Vaizdo gavimo gaminio galimybė palaikyti ryšį su bevirvelaidžiu rageliu. Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba taikoma tik vieną kartą, neatsižvelgiant į tai, kiek bevirvelaidžių ragelių numatyta pagal gaminio projektą. Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba nesusijusi su paties bevirvelaidžio ragelio galios reikalavimais.		
	Atmintinė	-	1 W/1 GB
	Vaizdo gavimo gaminio vidiniai ištekliai duomenims saugoti. Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba taikoma visiems vidinės atmintinės tomams ir turėtų būti atitinkamai koreguojama. Pavyzdžiui, įtaisui su 2,5 GB atmintine būtų taikoma 2,5 W, o įtaisui su 0,5 GB atmintine – 0,5 W leidžiamoji riba.		
Maitinimo šaltinio (MŠ) dydis, grindžiamas MŠ atiduodamąja galia (AG)	-	Kai MŠAG > 10 W, 0,02 x (MŠAG – 10 W)	
<i>Pastaba</i> Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba taikoma TIK 2 ir 6 lentelėse (DR) nurodytiems gaminiams.			
Ši papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamoji riba taikoma tik 2 ir 6 lentelėse (DR) nurodytiems vaizdo gavimo gaminiams. Leidžiamoji riba skaičiuojama pagal vidinio arba išorinio maitinimo šaltinio vardinę nuolatinę srovę, kurią nurodo maitinimo šaltinio gamintojas. (Tai nėra matuojamas kiekis). Pvz., įtaiso kurio vardiniai parametrai yra iki 3 A esant 12 V, MŠAG yra 36 W, todėl jam būtų taikoma $0,02 \times (36 - 10) = 0,02 \times 26 = 0,52$ W leidžiamoji riba. Jei maitinimo šaltiniai sukuria ne vieną įtampą, naudojama visų įtampų galios suma, nebent specifikacijose nurodyta, kad nustatyta mažesnė vardinė riba. Pvz., maitinimo šaltinio, galinčio sukurti 3 A srovę esant 24 V įtampai ir 1,5 A srovę esant 5 V įtampai, bendra MŠAG yra $(3 \times 24) + (1,5 \times 5) = 79,5$ W, o leidžiamoji riba – 1,39 W.			

3 lentelėje nurodžius papildomų funkcijų įtaisų galios leidžiamąsias ribas šie įtaisai suskirstyti į pirminius ir antrinius. Šis skirstymas susijęs su būseną, kurioje reikia, kad išliktų sąsaja, kol vaizdo gavimo gaminys veikia „miego“ režimu. Ryšiai, kurie išlieka aktyvūs per DR bandymo procedūrą, kai vaizdo gavimo gaminys veikia „miego“ režimu, apibrėžiami kaip pirminiai, o ryšiai, kurie, vaizdo gavimo gaminiui veikiant „miego“ režimu, gali neveikti, apibrėžiami kaip antriniai. Dauguma papildomų funkcijų įtaisų paprastai yra antrinio tipo.

Gamintojai turėtų atsižvelgti tik į tų tipų papildomų funkcijų įtaisy, kurie įtraukti į pristatomo gaminio sąranką. Vaizdo gavimo gaminiui taikant leidžiamąsias ribas, neturėtų būti atsižvelgiama į parinktis, kuriomis naudojotas gali naudotis pristačius gaminį, arba sąsajas, kurios yra gaminio skaitmeninės sąsajos (SS) su išoriniu maitinimo šaltiniu dalis.

Jei gaminiai turi daug sąsajų, tos sąsajos turėtų būti laikomos unikaliomis ir atskiriomis. Tačiau į daigiafunkces sąsajas turėtų būti atsižvelgiama tik vieną kartą. Pavyzdžiui, į USB jungtį, kuri veikia ir kaip 1.x, ir kaip 2.x, gali būti atsižvelgiama tik vieną kartą ir jai gali būti taikoma tik viena leidžiamoji riba. Kai konkreti sąsaja pagal 3 lentelę gali būti priskiriama daugiau nei vienam sąsajos tipui, gamintojas, nustatydamas atitinkamą papildomų funkcijų įtaiso galios leidžiamąją ribą, turėtų pasirinkti funkciją, kuriai atlikti ta sąsaja pirmiausia skirta. Pvz., vaizdo gavimo gaminio priekinėje dalyje esanti USB jungtis, kuri gaminio aprašyme pristatoma kaip „PictBridge“ arba fotoaparato sąsaja, laikytina E, o ne B tipo sąsaja. Į daug formatų palaikantį atmintinės kortelių skaitlį taip pat galima atsižvelgti tik vieną kartą. Be to, sistema, kuri palaiko daugiau kaip vieno tipo 802.11 standartą, gali būti laikoma tik viena be laido sąsaja.

1 lentelė. DR

Gaminys (-iai): kopijavimo įrenginiai, DFĮ	
Formatas (-ai): didelis formatas	
Žymėjimo technologijos: spalvinė DS, spalvinė TP, TŠ, vienspalvė DS, vienspalvė EF, vienspalvė TP, spalvinė EF, KR	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	30

2 lentelė. DR

Gaminys (-iai): faksai, DFĮ, spausdintuvai	
Formatas (-ai): standartinis	
Žymėjimo technologijos: spalvinė rašalinė, vienspalvė rašalinė	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	1,4

3 lentelė. DR

Gaminys (-iai): DFĮ, spausdintuvai	
Formatas (-ai): didelis formatas	
Žymėjimo technologijos: spalvinė rašalinė, vienspalvė rašalinė	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	15

4 lentelė. DR

Gaminys (-iai): pašto aparatai	
Formatas (-ai): nenurodyta	
Žymėjimo technologijos: TT, vienspalvė EF, vienspalvė rašalinė, vienspalvė TP	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	7

5 lentelė. DR

Gaminys (-iai): spausdintuvai	
Formatas (-ai): mažas formatas	
Žymėjimo technologijos: spalvinė DS, TT, spalvinė rašalinė, spalvinė smūginė, spalvinė TP, vienspalvė DS, vienspalvė EF, vienspalvė rašalinė, vienspalvė smūginė, vienspalvė TP, vienspalvė EF, KR	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	9

6 lentelė. DR

Gaminys (-iai): spausdintuvai	
Formatas (-ai): standartinis	
Žymėjimo technologijos: spalvinė smūginė, vienspalvė smūginė	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	4,6

7 lentelė. DR

Gaminys (-iai): skaitytuvai	
Formatas (-ai): didelis, mažas, standartinis	
Žymėjimo technologijos: nenurodyta	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	4,3

8 lentelė. DR

Gaminys (-iai): spausdintuvai	
Formatas (-ai): didelis formatas	
Žymėjimo technologijos: spalvinė DS, spalvinė smūginė, spalvinė TP, TT, vienspalvė DS, vienspalvė EF, vienspalvė smūginė, vienspalvė TP, spalvinė EF, KR	
	„Miego“ režimas (W)
Žymėjimo variklis	4,3

3. SS energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai

Šie energijos vartojimo efektyvumo reikalavimai taikomi šių specifikacijų A skirsnyje apibrėžtai skaitmeninės sąsajos įrangai.

Maitinimo šaltinio efektyvumo reikalavimai

1-ojo tipo SS su vidiniu kintamosios srovės–nuolatinės srovės maitinimo šaltiniu. SS, kuri nuolatinę elektros srovę gauna iš savo vidinio kintamosios srovės–nuolatinės srovės maitinimo šaltinio, turi atitikti šį maitinimo šaltinio efektyvumo reikalavimą: mažiausiai 80 % efektyvumo esant 20 %, 50 % ir 100 % vardinei atiduodamajai galiai ir galios koeficientas $\geq 0,9$ esant 100 % vardinei atiduodamajai galiai.

1-ojo tipo SS su išoriniu maitinimo šaltiniu. SS, kuri nuolatinę elektros srovę gauna iš savo išorinio maitinimo šaltinio (kaip nustatyta „ENERGY STAR“ V2.0 programos reikalavimuose, taikomuose vienos įtampos kintamosios srovės–kintamosios srovės ir kintamosios srovės–nuolatinės srovės išoriniams maitinimo šaltiniams), turi būti galima žymėti ženklu „ENERGY STAR“ arba ji turi atitikti vienos įtampos kintamosios srovės–kintamosios srovės ir kintamosios srovės–nuolatinės srovės išoriniams maitinimo šaltiniams taikomuose „ENERGY STAR“ V2.0 programos reikalavimuose nustatytus efektyvumo neįkrovus ir veikiant aktyviuoju režimu lygius. „ENERGY STAR“ specifikacija ir reikalavimus atitinkančių gaminių sąrašas pateikiamas www.energystar.gov/powersupplies.

Bandymų procedūros

Gamintojai turi atlikti bandymus ir „ENERGY STAR“ gaires atitinkantiems modeliams patys suteikti atitikties pažymėjimus.

— Atlikdamas šiuos bandymus partneris sutinka taikyti 4 lentelėje nurodytas bandymo procedūras.

— Bandymų, skirtų nustatyti, ar gaminiai atitinka reikalavimus, rezultatus būtina atitinkamai pranešti Aplinkos apsaugos agentūrai arba Europos Komisijai.

Toliau pateikiami papildomi bandymų ir atskaitomybės reikalavimai.

Modeliai, kurie gali veikti esant įvairiems įtampos ir dažnio deriniams. Gamintojai privalo atlikti savo gaminių bandymus atsižvelgdami į rinką (-as), kurioje (-iose) modeliai bus parduodami ir reklamuojami kaip atitinkantys ženklo „ENERGY STAR“ reikalavimus. Aplinkos apsaugos agentūra ir „ENERGY STAR“ programoje dalyvaujančios šalys partnerės susitarė dėl bandymams taikomų trijų įtampos ir dažnio derinių. Išsamesnės informacijos apie kiekvienoje rinkoje naudojamus tarptautinius įtampos ir dažnio derinius ieškokite D skirsnio 4 dalyje.

Su ženklu „ENERGY STAR“ keliose tarptautinėse rinkose parduodamus gaminius, kurių dėl to nustatytos kelios vardinės įėjimo įtampos, gamintojas privalo išbandyti ir paskelbti reikiamas energijos sąnaudų arba efektyvumo vertes taikydamas visus atitinkamus įtampos ir dažnio derinius. Pavyzdžiui, tam, kad būtų suteikta teisė modelį ženklu „ENERGY STAR“ žymėti abiejose rinkose, to paties modelio gaminius į Jungtines Amerikos Valstijas ir Europą siunčiantis gamintojas privalo atlikti matavimus, laikytis specifikacijos reikalavimų ir paskelbti bandymų rezultatus taikydamas 115 V/60 Hz ir 230 V/50 Hz derinius. Jeigu modelis atitinka ženklo „ENERGY STAR“ reikalavimus tik pagal vieną įtampos ir dažnio derinį (pvz., 115 V/60 Hz), jis gali būti žymimas šiuo ženklu ir reklamuojamas kaip atitinkantis šiuos reikalavimus tik tuose regionuose, kuriuose naudojamas išbandytasis įtampos ir dažnio derinys (t. y. Šiaurės Amerikoje ir Taivane).

4 lentelė

1 tipo SS bandymo procedūros

Specifikacijos reikalavimas	Bandymo protokolai	Šaltinis
Maitinimo šaltinio efektyvumas	Vidinis maitinimo šaltinis (VMŠ)	VMŠ http://efficientpowersupplies.e-pri.com/
	Išorinio maitinimo šaltinio (IMŠ) „ENERGY STAR“ bandymas	IMŠ www.energystar.gov/powersupplies/

D. Bandymo gairės

Konkretūs vaizdo gavimo įrangos gaminių energijos vartojimo efektyvumo bandymo nurodymai pateikti tolesniuose trijuose atskiruose skyriuose, kurie vadinasi:

- tipinių elektros energijos sąnaudų bandymo procedūra,
- darbo režimo bandymo procedūra, ir
- ženklu „ENERGY STAR“ žymimų vaizdo gavimo įrangos gaminių bandymo sąlygos ir įranga.

Atlikus šias procedūras gauti bandymo rezultatai naudojami kaip pirminis pagrindas sprendžiant, ar suteikti teisę žymėti gaminį ženklu „ENERGY STAR“.

Gamintojai turi atlikti bandymus ir „ENERGY STAR“ gaires atitinkantiems modeliams patys suteikti atitiktus pažymėjimus. Vaizdo gavimo įrangos modelių, kurių sandara tokia pati ir kurie vienodi visais atžvilgiais, išskyrus korpusą ir spalvą, grupių atitiktis reikalavimams gali būti nustatoma pateikus vieno tipinio modelio bandymų duomenis. Nepakeisti modeliai arba modeliai, nuo tų modelių, kuriais prekiauta ankstesniais metais, besiskiriantys tik apdaila, taip pat gali būti toliau ženklinti nepateikus naujų bandymų duomenų, jei nepakeista specifikacija.

Jeigu gaminio modelis rinkoje parduodamas įvairių sąrankų kaip gaminių grupė arba serija, užuot tyręs kiekvieną atskirą modelį, partneris gali išbandyti aukščiausios grupės sąrankos modelį ir pranešti tuos rezultatus. Pateikę modelių grupių duomenis, gamintojai lieka atsakingi dėl bet kokių pretenzijų dėl jų vaizdo gavimo gaminių, įskaitant neišbandytuosius arba tuos, kurių duomenys nebuvo pranešti, efektyvumo.

Pavyzdys. A ir B modeliai yra identiški, tik A modelis pristatomas su > 500 MHz laidine sąsaja, o B modelis – su < 500 MHz laidine sąsaja. Jeigu bandomas A modelis ir nustatoma, kad jis atitinka „ENERGY STAR“ specifikaciją, partneris gali pranešti tik A modelio bandymo duomenis, kurie laikomi abiejų modelių – A ir B – duomenimis.

Jeigu elektros energija gaminiui tiekama iš tinklo, naudojantis USB, IEEE1394, „Ethernet“, telefonijos sistema ar bet kuriomis kitomis priemonėmis arba priemonių deriniais, atitiktis reikalavimams nustatyti turi būti naudojami gaminio grynųjų kintamosios srovės elektros energijos sąnaudų (atsižvelgiant į nuostolius kintamąją srovę keičiant nuolatine, kaip nurodyta DR bandymo procedūroje) duomenys.

1. Toliau pateikiami papildomi bandymų ir atskaitomybės reikalavimai.

Reikalaujamų išbandyti įtaisų skaičius

Atskiro modelio vieneto bandymą atlieka gamintojas arba jo įgaliotasis atstovas.

- a) Jeigu šių specifikacijų B skirsnio 1 lentelėje išvardytiems gaminiams priskiriamas pirmojo išbandyto prietaiso TEES bandymo rezultatai atitinka tinkamumo kriterijus, bet patenka į 10 % intervalą iki ribinės vertės, turi būti išbandytas dar vienas to paties modelio prietaisas. Gamintojai privalo pranešti abiejų prietaisų duomenis. Tam, kad būtų suteikta teisė gaminį žymėti ženklu „ENERGY STAR“, abu prietaisai turi atitikti „ENERGY STAR“ specifikaciją.
- b) Jeigu šių specifikacijų B skirsnio 2 lentelėje išvardytiems gaminiams priskiriamas pirmojo išbandyto prietaiso DR bandymo rezultatai atitinka tinkamumo kriterijus, bet, tos rūšies gaminiui veikiant bet kuriuo nurodytu režimu, patenka į 15 % intervalą iki ribinės vertės, turi būti išbandyti dar du to paties modelio prietaisai. Tam, kad galėtų būti žymimi ženklu „ENERGY STAR“, visi trys įtaisai turi atitikti „ENERGY STAR“ specifikaciją.

Duomenų apie reikalavimus atitinkančius gaminius teikimas atitinkamai Aplinkos apsaugos agentūrai arba Europos Komisijai

„ENERGY STAR“ gaires atitinkantiems modeliams partneriai turi patys suteikti atitikties pažymėjimus ir atitinkamai perduoti informaciją Aplinkos apsaugos agentūrai arba Europos Komisijai. Apie gaminius pateiktina informacija bus nurodyta netrukus po to, kai bus paskelbtos galutinės specifikacijos. Be to, partneriai privalo Aplinkos apsaugos agentūrai arba Europos Komisijai atitinkamai pateikti literatūros apie gaminį, kurioje naudotojams paaiškinama apie rekomenduojamą galios valdymo nuostatų numatytąjį delso laiką, ištraukų. Šiuo reikalavimu siekiama parodyti, kad gaminiai bandomi tokie, kokie pristatomi ir kokius juos rekomenduojama naudoti.

Modeliai, kurie gali veikti esant įvairiems įtampos ir dažnio deriniams

Gamintojai privalo atlikti savo gaminių bandymus atsižvelgdami į rinką (-as), kurioje (-iose) modeliai bus parduodami ir reklamuojami kaip atitinkantys ženklo „ENERGY STAR“ reikalavimus. Aplinkos apsaugos agentūra, Europos Komisija ir „ENERGY STAR“ programoje dalyvaujančios šalys partnerės susitarė dėl bandymams taikomų trijų įtampos ir dažnio derinių. Kiekvienoje rinkoje naudojami tarptautiniai įtampos ir dažnio deriniai bei popieriaus formatai nurodomi Vaizdo gavimo įrangos bandymo sąlygose.

Su ženklu „ENERGY STAR“ keliose tarptautinėse rinkose parduodamus gaminius, kurių dėl to nustatytos kelios vardinės įėjimo įtampos, gamintojas privalo išbandyti ir paskelbti reikiamas energijos sąnaudų arba efektyvumo vertes taikydamas visus atitinkamus įtampos ir dažnio derinius. Pavyzdžiui, tam, kad būtų suteikta teisė modelį ženklu „ENERGY STAR“ žymėti abiejose rinkose, to paties modelio gaminius į Jungtines Amerikos Valstijas ir Europą siunčiantis gamintojas privalo atlikti matavimus, laikytis specifikacijos reikalavimų ir paskelbti bandymų rezultatus taikydamas 115 V/60 Hz ir 230 V/50 Hz derinius. Jeigu modelis atitinka ženklo „ENERGY STAR“ reikalavimus tik pagal vieną įtampos ir dažnio derinį (pvz., 115 V/60 Hz), jis gali būti žymimas šiuo ženklu ir reklamuojamas kaip atitinkantis šiuos reikalavimus tik tuose regionuose, kuriuose naudojamas išbandytasis įtampos ir dažnio derinys (t. y. Šiaurės Amerikoje ir Taivane).

2. Tipinių elektros energijos sąnaudų (TEES) bandymo procedūra

- (a) Gaminių, kuriems taikoma ši procedūra, rūšys. TEES bandymo procedūra skirta B skirsnio 1 lentelėje apibrėžtų standartinio dydžio gaminių matavimams atlikti.
- (b) Bandymo parametrai

Šiame skirsnyje aprašomi bandymo parametrai, naudotini atliekant gaminio matavimus pagal TEES bandymo procedūrą. Šiame skirsnyje nenurodomos bandymo sąlygos – jos aprašytos D skirsnio 4 dalyje.

Bandymas vienkrypčiu režimu

Bandomi vienkrypčiu režimu veikiantys gaminiai. Kopijuojami originalūs dokumentai turi būti vienkrypčiai atvaizdai.

Bandomasis atvaizdas

Bandomasis atvaizdas yra standarte ISO/IEC 10561:1999 nustatytas A bandomasis šablonas. Jis turi būti pateikiamas 10 punktų dydžio fiksuoto pločio „Courier“ (arba į jį panašiausiu) šriftu; saviti vokiečių kalbos ženklai neturi būti spausdinami, jeigu gaminys negali to daryti. Atvaizdas pateikiamas ant 8,5 × 11 colių arba A4 formato popieriaus lapo, atsižvelgiant į rinką, kuriai gaminys skirtas. Spausdintuvams ir DFJ, kurie gali interpretuoti puslapio aprašymo kalbą (PAK) (pvz., spausdintuvo valdymo kalbą, „Postscript“), atvaizdai turi būti siunčiami PAK.

Vienspalvių atvaizdų gavimo bandymas

Gaminiai, kurie gali gauti spalvotus atvaizdus, turi būti bandomi, kai gauna vienspalvius atvaizdus, nebent jie negalėtų to daryti.

Automatinis išjungimas ir tinklo įjungimas

Gaminio sąranka, ypač svarbiausi parametrai, tokie kaip numatytasis galios valdymo delsos laikas ir skiriamoji geba, turi būti kaip pristatomo ir rekomenduojamo naudoti gaminio (išskyrus toliau nurodytus atvejus). Visa gamintojo informacija apie rekomenduojamą numatytąjį delsos laiką, įskaitant naudotojo vadovuose, interneto svetainėse pateikiamą ir įdiegiančiojo personalo suteikiamą informaciją, turi atitikti sąranką, su kuria gaminys pristatomas. Jeigu spausdintuvas, skaitmeninis dauginimo įrenginys, DFĮ su spausdinimo funkcija arba faksas turi automatinio išjungimo funkciją ir pristatant gaminį ji įjungta, prieš atliekant bandymą ji turi būti išjungta. Spausdintuvai ir DFĮ, kurie pristatyti gali iš karto veikti tinkle ⁽¹⁾, turi būti įjungiami į tinklą. Tinklo ryšio (arba kito duomenų ryšio, jeigu gaminio negalima jungti į tinklą) tipą gamintojas pasirenka savo nuožiūra; apie naudojamą tipą turi būti pranešta. Atliekant bandymą spausdinimo užduotys gali būti siunčiamos naudojantis ne tinklo jungtimis (pvz., USB) net ir tiems įtaisams, kurie įjungti į tinklą.

Gaminio sąranka

Popieriaus šaltinis ir apdailos techninė įranga turi būti ir jos sąranka turi būti kaip pristatomo ir rekomenduojamo naudoti gaminio; tačiau gamintojas gali rinktis, ar ją naudoti atliekant bandymą (pvz., gali būti naudojamas bet kuris popieriaus šaltinis). Drėgmės mažinimo funkcijos gali būti išjungtos, jei jos valdomos naudotojo. Bet kuri techninė įranga, kuri yra modelio dalis ir kurią turėtų įdiegti ar prijungti naudotojas (pvz., popieriaus funkcija), turi būti įdiegta prieš bandymą.

Skaitmeniniai dauginimo įrenginiai

Skaitmeniniai dauginimo įrenginiai turėtų būti nustatyti ir naudojami pagal paskirtį ir funkcijas. Pavyzdžiui, kiekvieną užduotį turėtų sudaryti tik vienas originalus atvaizdas. Skaitmeniniai dauginimo įrenginiai turi būti bandomi ne numatytąja sparta kaip pristatyti, o didžiausia deklaruotąja sparta, jei jos skiriasi; pastaroji sparta taip pat naudotina nustatant užduoties dydį bandymui atlikti. Kitu atveju skaitmeniniai dauginimo įrenginiai laikomi spausdintuvais, kopijavimo įrenginiais arba DFĮ, priklausomai nuo jų funkcijų, su kuriomis jie pristatomi.

c) Užduoties struktūra

Šiame skirsnyje aprašoma, kaip nustatyti užduoties atvaizdų skaičių, naudotiną atliekant gaminio matavimus pagal TEES bandymo procedūrą, ir dienos užduočių skaičių, kurio reikia TEES skaičiavimams atlikti. Šiame skirsnyje aprašoma, kaip nustatyti užduoties atvaizdų skaičių, naudotiną atliekant gaminio matavimus pagal TEES bandymo procedūrą, ir dienos užduočių skaičių, kurio reikia TEES skaičiavimams atlikti.

Šios bandymo procedūros tikslais, gaminio sparta, kuri naudojama bandymo užduoties dydžiui nustatyti, laikoma gamintojo nurodyta didžiausia deklaruotoji vienkrypčio vienspalvių atvaizdų gavimo ant standartinio dydžio (8,5 × 11 colių arba A4 formato) popieriaus lapų sparta, suapvalinta iki artimiausio sveikojo skaičiaus. Ši sparta taip pat bus nurodoma kaip modelio gaminio sparta. Gaminio numatytoji išvesties sparta, kuri naudojama atliekant faktinį bandymą, nematuojama ir gali skirtis nuo didžiausios deklaruotosios spartos dėl tokių veiksnių kaip skiriamosios gebos nuostatos, atvaizdo kokybė, spausdinimo režimai, dokumento nuskaitymo laikas, užduoties apimtis bei struktūra ir popieriaus formatas bei svoris.

Faksai visada turėtų būti bandomi vieno atvaizdo užduotimis. Visiems kitiems tarptautiniams elektrotechnikos gaminiams taikytinas užduoties atvaizdų skaičius apskaičiuojamas pagal šiuos tris etapus. Dėl patogumo 8 lentelėje pateikiami užduoties atvaizdų apskaičiavimo rezultatai pagal kiekvieną gaminio spartą iki 100 atvaizdų per minutę (apm).

i) Apskaičiuokite dienos užduočių skaičių. Dienos užduočių skaičius skiriasi dėl gaminio veikimo spartos:

— jei prietaiso sparta aštuoni apm arba mažesnė, atlikite aštuonias užduotis per dieną,

— jei prietaiso sparta 8–32 apm, dienos užduočių skaičius lygus spartai. Pavyzdžiui, 14 apm prietaisu atliekama 14 užduočių per dieną,

— jei prietaiso sparta 32 apm ir didesnė, atlikite 32 užduotis per dieną.

ii) Pagal 5 lentelę apskaičiuokite vardinį dienos atvaizdų ⁽²⁾ skaičių. Pavyzdžiui, 14 apm prietaisu gaunama 0,50 × 142, arba 98 atvaizdai, per dieną.

⁽¹⁾ Turi būti pranešta apie naudojamą tinklo ryšio tipą. Įprastiniai tinklo ryšio tipai yra „Ethernet“, 802.11 ir „Bluetooth“. Įprastiniai ne tinklo duomenų ryšio tipai yra USB, nuoseklusis ir lygiagretusis.

⁽²⁾ Tarpiniai atvaizdai per dieną nurodyti 37 lentelėje.

5 lentelė

Vaizdo gavimo įrangos užduočių lentelė

Gaminio rūšis	Naudojama klasė	Formulė (atvaizdų per dieną)
Vienspalviai (išskyrus faksą)	vienspalvio sparta	0,50 × apm ²
Spalviniai (išskyrus faksus)	vienspalvio sparta	0,50 × apm ²

- iii) Apskaičiuokite užduoties atvaizdų skaičių, dalijant atvaizdų per dieną skaičių iš užduočių per dieną skaičiaus. Apvalinama iki mažesniojo artimiausio sveikojo skaičiaus. Pavyzdžiui, jei rezultatas yra 15,8, turėtų būti pranešama, kad gauta 15 vienos užduoties atvaizdų, o ne apvalinama iki 16 užduoties atvaizdų.

Bandant kopijavimo įrenginius, kurių sparta mažesnė kaip 20 apm, turėtų būti naudojamas vienas kiekvieno reikiamo atvaizdo originalas. Jei atliekamos didelio atvaizdų skaičiaus užduotys, pvz., skirtos įrenginiams, kurių sparta didesnė kaip 20 apm, gali būti neįmanoma pasiekti reikalaujamo vaizdų skaičiaus, ypač dėl ribotų dokumentų tiekėjų galimybių. Todėl kopijavimo įrenginiais, kurių sparta 20 apm arba didesnė, galima daryti daug kiekvieno originalo kopijų tol, kol panaudojama bent 10 originalų. Tokiu būdu gali būti gauta daugiau atvaizdų nei reikalaujama. Pvz., 50 apm spartos prietaiso, kuriam pagal reikalavimus skiriama 39 vaizdų užduotis, bandymas gali būti atliktas padarant po keturias dešimties originalų arba po tris 13 originalų kopijas.

- d) Matavimo procedūros

Laikui matuoti pakanka paprasto sekundmačio, kurį galima nustatyti sekundės tikslumu. Visi energijos duomenys turi būti registruojami vatvalandėmis (Wh). Visas laikas turi būti registruojamas sekundėmis arba minutėmis. „Matuoklio nulinio“ nuorodos nustatomos prie matuoklio „Wh“ atskaitos taško. TEES procedūros etapai aprašyti 6 ir 7 lentelėse.

Aptarnavimo (priežiūros) režimai (įskaitant spalvų kalibravimą) paprastai neturėtų būti įtraukiami į TEES matavimus. Jei atliekant bandymą įsijungia toks režimas, tai turi būti registruojama. Jeigu prietaisas ima veikti aptarnavimo režimu atlikdamas ne pirmą užduotį, ta užduotis gali būti atmeta ir į bandymą įtraukta pakaitinė užduotis. Jei reikia pakaitinės užduoties, atmestos užduoties energijos vertės neregistruojamos, o pakaitinė užduotis atliekama iš karto po 4 užduoties. Visada turi būti išlaikoma 15 minučių užduoties trukmė, įskaitant atmestą užduotį.

DFĮ be spausdinimo funkcijos visais šios bandymo procedūros tikslais laikomi kopijavimo įrenginiais.

- i) Spausdintuvams, skaitmeniniams dauginimo įrenginiams bei DFĮ su spausdinimo funkcija ir faksams taikoma procedūra

6 lentelė

TEES bandymo procedūra – spausdintuvai, skaitmeniniai dauginimo įrenginiai bei DFĮ su spausdinimo funkcija ir faksai

Eta-pas	Pradinė būseną	Veiksmas	Įrašas (etapo pabaigoje)	Galimos matuojamosios būsenos
1	Išjungta	Įjungti prietaisą į matuoklį. Nustatyti matuoklio nulį; palaukti bandomąjį laiką (penkias ar daugiau minučių).	Išjungto prietaiso energija Bandymo intervalo laikas	Išjungta
2	Išjungta	Įjungti prietaisą. Palaukti, kol prietaisas parodys, kad įjungtas parengties režimas.	—	—
3	Parengtis	Išspausdinti užduotį, kurią sudaro bent vienas išvesties atvaizdas, bet ne daugiau kaip po vieną kiekvienos užduočių lentelės užduotį. Užregistruoti laiką iki pirmojo iš prietaiso išeinančio lapo. Palaukti, kol matuoklis parodys, kad prietaisas ėmė veikti galutiniu „miego“ režimu.	0 veikimo laikas	—
4	„Miego“ režimas	Nustatyti matuoklio nulį; palaukti valandą. Jeigu prietaisas išsijungia greičiau nei per valandą, užregistruoti laiką ir energiją prietaisui veikiant „miego“ režimu, tačiau prieš pradėdant 5 etapą palaukti visą valandą.	„Miego“ režimo energija	„Miego“ režimas
5	„Miego“ režimas	Nustatyti matuoklio ir laikmačio nulį. Išspausdinti po vieną kiekvienos užduočių lentelės užduotį. Užregistruoti laiką iki pirmojo iš prietaiso išeinančio lapo. Palaukti, kol laikmatis parodys, kad praėjo 15 minučių.	1 užduoties energija 1 veikimo laikas	Atsikūrimas, aktyvusis režimas, parengtis, „miego“ režimas
6	Parengtis	Pakartoti 5 etapą.	2 užduoties energija 2 veikimo laikas	Taip pat, kaip nurodyta pirmiau

Eta-pas	Pradinė būsena	Veiksmas	Įrašas (etapo pabaigoje)	Galimos matuojamosios būsenos
7	Parengtis	Pakartoti 5 etapą (nematuojant veikimo laiko).	3 užduoties energija	Taip pat, kaip nurodyta pirmiau
8	Parengtis	Pakartoti 5 etapą (nematuojant veikimo laiko).	4 užduoties energija	Taip pat, kaip nurodyta pirmiau
9	Parengtis	Nustatyti matuoklio ir laikmačio nulį. Palaukti, kol matuoklis ir (arba) prietaisas parodys, kad prietaisas ėmė veikti galutiniu „miego“ režimu.	Galutinė energija	Parengtis, „miego“ režimas
			Galutinė energija	—

Pastabos:

- Prieš pradėdant bandymą, patartina patikrinti numatytojo galios valdymo delso laiko nuostatas siekiant įsitikinti, kad jos yra tokios kaip pristatyto gaminio, taip pat užtikrinti, kad prietaise būtų pakankamai popieriaus.
- „Matuoklio nulio“ nurodymą galima įvykdyti užregistruojant tuo metu sukauptas energijos sąnaudas, užuot tiesiogiai nustatius matuoklio nulinę žymą.
- 1 etapas. Siekiant sumažinti matavimo paklaidą, išjungto prietaiso matavimo laikas gali būti ilgesnis. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad išjungto prietaiso galia į skaičiavimus neįtraukiama.
- 2 etapas. Jeigu prietaisas neturi parengties indikatorius, naudokite laiką, per kurį energijos sąnaudų lygis nusistovi kaip parengties lygio.
- 3 etapas. Užregistravus 0 veikimo laiką, likusi tos užduoties dalis gali būti atšaukta.
- 4 etapas. Jeigu prietaisas išsijungia per šią valandą, tuo metu užregistruoti „miego“ režimo energiją ir laiką, tačiau prieš pradėdant 5 etapą palaukti, kol praeis visa valanda nuo to laiko, kai įsijungė „miego“ režimas. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad „miego“ režimu veikiančio prietaiso galia į skaičiavimus neįtraukiama, ir prietaisas per visą valandą gali persijungti į automatinio išjungimo režimą.
- 5 etapas. 15 minučių nuo užduoties pradžios. Kad būtų įvertinti pagal šią bandymo procedūrą, gaminiai turi galėti atlikti reikiamą kiekvienos užduočių lentelės užduotį per 15 minučių užduoties laiką.
- 6 etapas. Prietaisas, pristatomas su trumpo numatytojo delso laiko nuostatomis, 6–8 etapus gali pradėti veikdamas „miego“ arba automatinio išjungimo režimu.

Kiekvienas atvaizdas turi būti siunčiamas atskirai; jie visi gali būti to paties dokumento dalys, tačiau dokumente neturėtų būti įvardijami kaip kelios vieno originalaus atvaizdo kopijos (nebent tas gaminys yra D skirsnio 2 dalies b punkte apibrėžiamas skaitmeninis dauginimo įrenginys).

Faksams, kurie atlikdami užduotį naudoja tik vieną atvaizdą, skirtas lapas turi būti įkišamas į prietaiso dokumentų tiektuvą, skirtą patogiai kopijuoti, arba gali būti įdedamas į dokumentų tiektuvą prieš pradėdant bandymą. Prietaiso nereikia prijungti prie telefono linijos, nebent telefono linijos reikia bandymui atlikti. Pvz., jeigu faksas neturi patogaus kopijavimo funkcijos, 2 etapu atliekama užduotis turėtų būti siunčiama telefono linija. Atliekant faksų be dokumentų tiektuvo bandymą, lapas turėtų būti dedamas ant plokštelės.

- ii) Kopijavimo įrenginiams, skaitmeniniams dauginimo įrenginiams ir DFĮ be spausdinimo funkcijos taikoma procedūra

7 lentelė

TEES bandymo procedūra – kopijavimo įrenginiai, skaitmeniniai dauginimo įrenginiai ir DFĮ be spausdinimo funkcijos

Eta-pas	Pradinė būsena	Veiksmas	Įrašas (etapo pabaigoje)	Galimos matuojamosios būsenos
1	Išjungta	Ijungti prietaisą į matuoklį. Nustatyti matuoklio nulį; palaukti bandomąjį laiką (penkias ar daugiau minučių).	Išjungto prietaiso energija Bandymo intervalo laikas	Išjungta
2	Išjungta	Ijungti prietaisą. Palaukti, kol prietaisas parodys, kad įjungtas parengties režimas.	—	—
3	Parengtis	Kopijuoti užduotį, kurią sudaro bent vienas atvaizdas, bet ne daugiau kaip po vieną kiekvienos užduočių lentelės užduotį. Užregistruoti laiką iki pirmojo iš prietaiso išeinančio lapo. Palaukti, kol matuoklis parodys, kad prietaisas ėmė veikti galutiniu „miego“ režimu.	0 veikimo laikas	—
4	„Miego“ režimas	Nustatyti matuoklio nulį; palaukti valandą. Jeigu prietaisas išsijungia greičiau nei per valandą, užregistruoti laiką ir energiją prietaisui veikiant „miego“ režimu, tačiau prieš pradėdant 5 etapą palaukti visą valandą.	„Miego“ režimo energija Bandymo intervalo laikas	„Miego“ režimas
5	„Miego“ režimas	Nustatyti matuoklio ir laikmačio nulį. Kopijuoti po vieną kiekvienos užduočių lentelės užduotį. Užregistruoti laiką iki pirmojo iš prietaiso išeinančio lapo. Palaukti, kol laikmatis parodys, kad praėjo 15 minučių.	1 užduoties energija 1 veikimo laikas	Atsikūrimas, aktyvusis režimas, parengtis, „miego“ režimas, automatinis išjungimas

Eta- pas	Pradinė būseną	Veiksmas	Įrašas (etapo pabaigoje)	Galimos matuoja- mosios būsenos
6	Parengtis	Pakartoti 5 etapą.	2 užduoties energija	Taip pat, kaip nurodyta pirmiau
			2 veikimo laikas	
7	Parengtis	Pakartoti 5 etapą (nematuojant veikimo laiko).	3 užduoties energija	Taip pat, kaip nurodyta pirmiau
8	Parengtis	Pakartoti 5 etapą (nematuojant veikimo laiko).	4 užduoties energija	Taip pat, kaip nurodyta pirmiau
9	Parengtis	Nustatyti matuoklio ir laikmačio nulį. Palaukti, kol matuoklis ir (arba) prietaisai parodys, kad prietaisai persijungė į galutinį automatinio išjungimo režimą.	Galutinė energija	Parengtis, „miego“ režimas
			Galutinis laikas	
10	Automatinis išjungimas	Nustatyti matuoklio nulį; palaukti bandomąjį laiką (penkis ar daugiau minučių).	Automatinio išjungimo energija	Automatinis išjungimas

Pastabos:

- Prieš pradėdant bandymą, patartina patikrinti numatytojo galios valdymo delsos laiko nuostatas siekiant įsitikinti, kad jos yra tokios kaip pristatyto gaminio, taip pat užtikrinti, kad prietaise būtų pakankamai popieriaus.
- „Matuoklio nulio“ nurodymą galima įvykdyti užregistruojant tuo metu sukauptas energijos sąnaudas, užuot tiesiogiai nustatius matuoklio nulinę žymą.
- 1 etapas. Siekiant sumažinti matavimo paklaidą, išjungto prietaiso matavimo laikas gali būti ilgesnis. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad išjungto prietaiso galia į skaičiavimus neįtraukiama.
- 2 etapas. Jeigu prietaisai neturi parengties indikatorius, naudokite laiką, per kurį energijos sąnaudų lygis nusistovi kaip parengties lygio.
- 3 etapas. Užregistravus 0 veikimo laiką, likusi tos užduoties dalis gali būti atšaukta.
- 4 etapas. Jeigu prietaisai išsijungia per šią valandą, tuo metu užregistruoti „miego“ režimo energiją ir laiką, tačiau prieš pradėdant 5 etapą palaukti, kol praeis visa valanda nuo to laiko, kai išjungė „miego“ režimas. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad „miego“ režimu veikiančio prietaiso galia į skaičiavimus neįtraukiama, ir prietaisai per visą valandą gali persijungti į automatinio išjungimo režimą.
- 5 etapas. 15 minučių nuo užduoties pradžios. Kad būtų įvertinti pagal šią bandymo procedūrą, gaminiai turi galėti atlikti reikiamą kiekvienos užduoties lentelės užduotį per 15 minučių užduoties laiką.
- 6 etapas. Prietaisai, pristatomi su trumpo numatytojo delsos laiko nuostatomis, 6–8 etapus gali pradėti veikdamas „miego“ arba automatinio išjungimo režimu.
- 9 etapas. Jeigu prietaisai, prieš pradėdant 9 etapą, jau persijungė į automatinio išjungimo režimą, galutinės energijos ir galutinio laiko vertės lygios nuliui.
- 10 etapas. Tikslumui padidinti automatinio išjungimo bandymo intervalas gali būti ilgesnis.

Originalai gali būti įdėti į dokumentų tiektuvą prieš pradėdant bandymą. Gaminiai be dokumentų tiektuvo gali gauti visus atvaizdus pagal vieną ant plokštelės padėtą originalą.

iii) Papildomi gaminių su skaitmenine sąsaja (SS) matavimai

Šis etapas taikomas tik gaminiams, kurie turi A skirsnio 32 dalyje apibrėžtą SS.

Jeigu SS turi atskirą maitinimo laidą, neatsižvelgiant į tai, ar vaizdo gavimo gaminiui laidas ir valdiklis yra vidinis ar išorinis, pagrindiniam gaminiui veikiant parengties režimu, penkis minutes turi būti matuojama SS energija. Prietaisai turi būti įjungti į tinklą, jeigu pristatomi kaip toks, kurį galima jungti į tinklą.

Jeigu SS neturi atskiro maitinimo laido, gamintojas privalo dokumentuoti kintamosios srovės parametrus, kurių reikia SS, kai visais prietaisais veikia parengties režimu. Dažniausiai tai pasiekama matuojant nuolatinės srovės įėjimo į SS akimirkinę galią ir padidinant šios galios lygį, kad būtų atsižvelgta į energijos tiekimo nuostolius.

e) Skaičiavimo metodai

TEES vertė atitinka prielaidas dėl to, kiek valandų per dieną gaminyje apskritai naudojamas, naudojimo būdą tomis valandomis ir numatytojo delsos laiko nuostatas, kurios taikomos gaminiui persijungiant į mažesnės galios režimus. Visi elektros energijos matavimai atliekami taip: per tam tikrą laiką energija sukaupiama ir paverčiama galia šį skaičių padalijant iš laikotarpio ilgio.

Skaičiavimai grindžiami vaizdo gavimo užduotimis, kurios kasdien sudaro dvi grupes, tarp kurių prietaisai ima veikti mažiausios galios režimu (kaip per pietų pertrauką), kaip pavaizduota toliau pateiktoje 2 schemoje. Daroma prielaida, kad savaitgaliais prietaisai nenaudojami ir rankiniu būdu neišjungiami.

Galutinis laikas yra laikotarpis nuo paskutinės užduoties pradžios iki tol, kol prietaisai pradeda veikti mažiausios galios režimu (kopijavimo įrenginiai, skaitmeniniai dauginimo įrenginiai ir DFĮ be spausdinimo funkcijos – automatinio išjungimo režimu; spausdintuvai, skaitmeniniai dauginimo įrenginiai bei DFĮ su spausdinimo funkcija ir faksai – „miego“ režimu), atėmus 15 minučių užduoties laiką.

Visų rūšių gaminiams taikomos šios dvi lygtys:

$$\text{Vidutinė užduoties energija} = (2 \text{ užd.} + 3 \text{ užd.} + 4 \text{ užd.})/3$$

$$\text{Dienos užduočių energija} = (1 \text{ užd.} \times 2) + [(dienos užduotys - 2) \times \text{vidutinė užduoties energija}]$$

Pagal spausdintuvams, skaitmeniniams dauginimo įrenginiams bei DFĮ su spausdinimo funkcija ir faksams taikomą metodą taip pat naudojamos šios trys lygtys:

$$\text{Dienos „miego“ režimo energija} = [24 \text{ valandos} - ((dienos užduotys/4) + (\text{galutinis laikas} \times 2))] \times \text{„miego“ režimo galia}$$

$$\text{Dienos energija} = \text{dienos užduočių energija} + (2 \times \text{galutinė energija}) + \text{dienos „miego“ režimo energija}$$

$$\text{TEES} = (\text{dienos energija} \times 5) + (\text{„miego“ režimo galia} \times 48)$$

Pagal kopijavimo įrenginiams, skaitmeniniams dauginimo įrenginiams bei DFĮ be spausdinimo funkcijos taikomą metodą taip pat naudojamos šios trys lygtys:

$$\text{Dienos automatinio išjungimo režimo energija} = [24 \text{ valandos} - ((dienos užduotys/4) + (\text{galutinis laikas} \times 2))] \times \text{automatinio išjungimo režimo galia}$$

$$\text{Dienos energija} = \text{dienos užduočių energija} + (2 \times \text{galutinė energija}) + \text{dienos automatinio išjungimo režimo energija}$$

$$\text{TEES} = (\text{dienos energija} \times 5) + (\text{automatinio išjungimo režimo galia} \times 48)$$

Turi būti pranešamos kiekvienam matavimui naudojamos matavimo įrangos specifikacijos ir diapazonai. Matavimai turi būti atliekami taip, kad bendra galima TEES rezultato paklaida būtų ne didesnė kaip 5 %. Jeigu galima paklaida mažesnė kaip 5 %, tikslumo duomenų pranešti nereikia. Jei galima matavimo paklaida yra beveik 5 %, gamintojai turėtų imtis priemonių, kuriomis užtikrintų, kad ji neviršytų 5 % ribos.

f) Nuorodos

ISO/IEC 10561:1999. Informacinė technologija. Raštinės įranga. Spausdinimo prietaisai. Našumo matavimo metodas. 1 klasės ir 2 klasės spausdintuvai.

8 lentelė

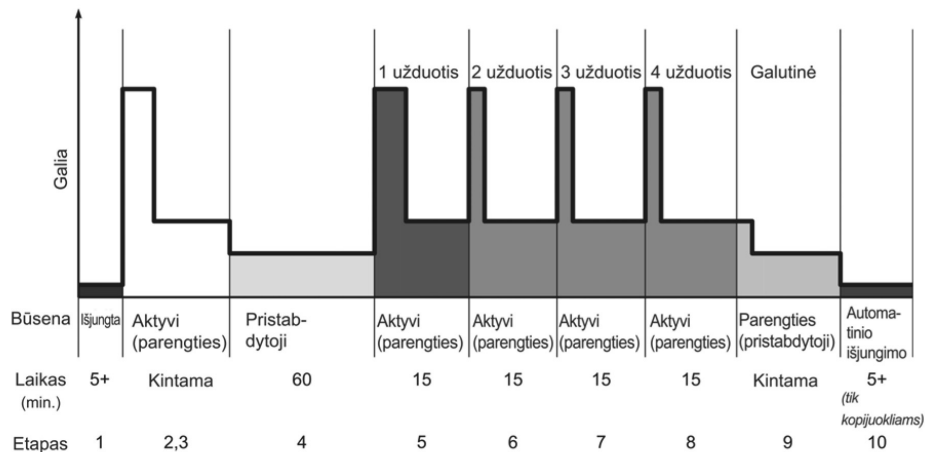
Apskaičiuotųjų užduočių lentelė

Sparta	Dienos užduotys	Dienos tarpinių atvaizdų skaičius	Užduoties tarpinių atvaizdų skaičius	Užduoties atvaizdai	Dienos atvaizdai	Sparta	Dienos užduotys	Dienos tarpinių atvaizdų skaičius	Užduoties tarpinių atvaizdų skaičius	Užduoties atvaizdai	Dienos atvaizdai
1	8	1	0,06	1	8	21	21	221	10,50	10	210
2	8	2	0,25	1	8	22	22	242	11,00	11	242
3	8	5	0,56	1	8	23	23	265	11,50	11	253
4	8	8	1,00	1	8	24	24	288	12,00	12	288
5	8	13	1,56	1	8	25	25	313	12,50	12	300
6	8	18	2,25	2	16	26	26	338	13,00	13	338
7	8	25	3,06	3	24	27	27	365	13,50	13	351
8	8	32	4,00	4	32	28	28	392	14,00	14	392
9	9	41	4,50	4	36	29	29	421	14,50	14	406
10	10	50	5,00	5	50	30	30	450	15,00	15	450
11	11	61	5,50	5	55	31	31	481	15,50	15	465
12	12	72	6,00	6	72	32	32	512	16,00	16	512
13	13	85	6,50	6	78	33	32	545	17,02	17	544
14	14	98	7,00	7	98	34	32	578	18,06	18	576
15	15	113	7,50	7	105	35	32	613	19,14	19	608
16	16	128	8,00	8	128	36	32	648	20,25	20	640
17	17	145	8,50	8	136	37	32	685	21,39	21	672
18	18	162	9,00	9	162	38	32	722	22,56	22	704
19	19	181	9,50	9	171	39	32	761	23,77	23	736
20	20	200	10,00	10	200	40	32	800	25,00	25	800

Sparta	Dienos užduotys	Dienos tarpinių atvaizdų skaičius	Užduoties tarpinių atvaizdų skaičius	Užduoties atvaizdai	Dienos atvaizdai
41	32	841	26,27	26	832
42	32	882	27,56	27	864
43	32	925	28,89	28	896
44	32	968	30,25	30	960
45	32	1 013	31,64	31	992
46	32	1 058	33,06	33	1 056
47	32	1 105	34,52	34	1 088
48	32	1 152	36,00	36	1 152
49	32	1 201	37,52	37	1 184
50	32	1 250	39,06	39	1 248
51	32	1 301	40,64	40	1 280
52	32	1 352	42,25	42	1 344
53	32	1 405	43,89	43	1 376
54	32	1 458	45,56	45	1 440
55	32	1 513	47,27	47	1 504
56	32	1 568	49,00	49	1 568
57	32	1 625	50,77	50	1 600
58	32	1 682	52,56	52	1 664
59	32	1 741	54,39	54	1 728
60	32	1 800	56,25	56	1 792
61	32	1 861	58,14	58	1 856
62	32	1 922	60,06	60	1 920
63	32	1 985	62,02	62	1 984
64	32	2 048	64,00	64	2 048
65	32	2 113	66,02	66	2 112
66	32	2 178	68,06	68	2 176
67	32	2 245	70,14	70	2 240
68	32	2 312	72,25	72	2 304
69	32	2 381	74,39	74	2 368
70	32	2 450	76,56	76	2 432
71	32	2 521	78,77	78	2 496
72	32	2 592	81,00	81	2 592
73	32	2 665	83,27	83	2 656
74	32	2 738	85,56	85	2 720
75	32	2 813	87,89	87	2 784
76	32	2 888	90,25	90	2 880
77	32	2 965	92,64	92	2 944
78	32	3 042	95,06	95	3 040
79	32	3 121	97,52	97	3 104
80	32	3 200	100,00	100	3 200
81	32	3 281	102,52	102	3 264
82	32	3 362	105,06	105	3 360
83	32	3 445	107,64	107	3 424
84	32	3 528	110,25	110	3 520
85	32	3 613	112,89	112	3 584
86	32	3 698	115,56	115	3 680
87	32	3 785	118,27	118	3 776
88	32	3 872	121,00	121	3 872
89	32	3 961	123,77	123	3 936
90	32	4 050	126,56	126	4 032
91	32	4 141	129,39	129	4 128
92	32	4 232	132,25	132	4 224
93	32	4 325	135,14	135	4 320
94	32	4 418	138,06	138	4 416
95	32	4 513	141,02	141	4 512
96	32	4 608	144,00	144	4 608
97	32	4 705	147,02	157	4 704
98	32	4 802	150,06	150	4 800
99	32	4 901	153,14	153	4 896
100	32	5 000	156,25	156	4 992

2 paveikslas

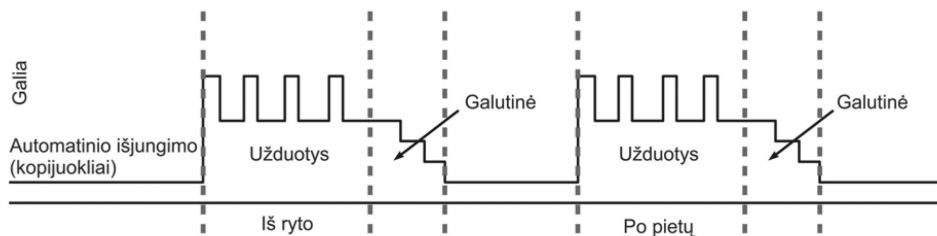
TEES matavimo procedūra



2 paveiksle matavimo procedūra pavaizduota grafiškai. Atkreiptinas dėmesys į tai, kad gaminiai, kurių numatytasis delso laikas trumpas, atliekant keturių užduočių matavimus tam tikrą laiką gali veikti ir „miego“ režimu arba, atliekant 4 etapo „miego“ režimo matavimus, – automatinio išjungimo režimu. Be to, vieno „miego“ režimo gaminiai, kuriais galima spausdinti, į „miego“ režimą galutiniu laikotarpiu nepersijungs. 10 etapas taikomas tik kopijavimo įrenginiams, skaitmeniniams dauginimo įrenginiams ir DFĮ be spausdinimo funkcijos.

3 paveikslas

Tipiška diena



3 paveiksle pateikiamas aštuonių apm kopijavimo įrenginio, kuris atlieka keturias užduotis iš ryto, keturias užduotis po pietų, turi du „galutinius“ laikotarpius ir likusią darbo dienos dalį bei visą savaitgalį veikia automatinio išjungimo režimu, scheminis pavyzdys. „Pietų pertraukos“ laikas numanomas, bet tiksliai neapibrėžtas. Schema nubraižyta ne pagal mastelį. Kaip parodyta, užduotys visada atliekamos kas 15 minučių ir suskirstytos į dvi grupes. Visada yra du visi „galutiniai“ laikotarpiai, nepaisant tų laikotarpių trukmės. Pagrindinis spausdintuvų, skaitmeninių dauginimo įrenginių bei DFĮ su spausdinimo funkcija ir faksų režimas yra „miego“, o ne automatinio išjungimo režimas, tačiau kitais atžvilgiais jie traktuojami taip pat, kaip kopijavimo įrenginiai.

3. Darbo režimo (DR) bandymo procedūra

- Gaminių, kuriems taikoma ši procedūra, rūšys. DR bandymo procedūra skirta B skirsnio 2 lentelėje apibrėžtų gaminių matavimams atlikti.
- Bandymo parametrai

Šiame skirsnyje aprašomi bandymo parametrai, naudotini atliekant gaminio energijos sąnaudų matavimus pagal DR bandymo procedūrą.

Jungimas į tinklą

Jei gaminiai pristatomi kaip tokie, kuriuos galima jungti į tinklą ⁽¹⁾, atliekant bandymą jie turi būti įjungti bent į vieną tinklą. Tinklo aktyvaus ryšio tipas pasirenkamas gamintojo nuožiūra, bet apie naudojamą tipą turi būti pranešta.

Tinklo ryšiu gaminys neturėtų gauti jam veikti reikalingos galios (pvz., maitinimo naudojantis „Ethernet“, USB, „USB PlusPower“ arba IEEE 1394 jungtimis), nebent tai būtų vienintelis gaminio maitinimo šaltinis (t. y., jis neturėtų kintamosios srovės maitinimo šaltinio).

Gaminio sąranka

Gaminio sąranka, ypač svarbiausi parametrai, tokie kaip numatytasis galios valdymo delso laikas ir skiriamoji geba, turi būti kaip pristatomo ir rekomenduojamo naudoti gaminio. Be to, popieriaus šaltinis ir apdailos techninė įranga turi būti ir jos sąranka turi būti kaip pristatomo gaminio; tačiau gamintojas gali rinktis, ar naudoti šias ypatybes atliekant bandymą (pvz., gali būti naudojamas bet kuris popieriaus šaltinis). Bet kuri techninė įranga, kuri yra modelio dalis ir kurią turėtų įdiegti ar prijungti naudotojas (pvz., popieriaus funkcija), turi būti įdiegta prieš bandymą.

Drėgmės mažinimo funkcijos gali būti išjungtos, jei jos valdomos naudotojo.

Faksams skirtas lapas turėtų būti įkišamas į prietaiso dokumentų tiektuvą, skirtą patogiai kopijuoti, arba galėtų būti įdedamas į dokumentų tiektuvą prieš pradėdamas bandymą. Prietaiso nereikia prijungti prie telefono linijos, nebent telefono linijos reikia bandymui atlikti. Pvz., jeigu faksas neturi patogaus kopijavimo funkcijos, 2 etapu atliekama užduotis turėtų būti siunčiama telefono linija. Atliekant faksų be dokumentų tiektuvo bandymą, lapas turėtų būti dedamas ant plokštelės.

⁽¹⁾ Turi būti pranešta apie naudojamą tinklo ryšio tipą. Įprastiniai tinklų tipai yra „Ethernet“, „WiFi“ (802,11), ir „Bluetooth“. Įprastiniai duomenų (ne tinklo) ryšio tipai yra USB, nuoseklusis ir lygiagretusis.

Jeigu pristatomas gaminys turi veiksnų automatinio išjungimo režimą, jis turi būti įjungtas prieš atliekant bandymą.

Sparta

Atliekant galios matavimus pagal šią bandymo procedūrą, gaminys turėtų gauti atvaizdus sparta, kuri nustatyta numatytosiomis nuostatomis jį pristatant. Tačiau pranešimo tikslais turi būti naudojama gamintojo nurodyta didžiausia deklaruotoji vienkrypčio vienspalvių atvaizdų gavimo ant standartinio dydžio popieriaus lapų sparta.

c) Galios matavimo metodas

Visi galios matavimai turi būti atliekami pagal IEC 62301, išskyrus toliau nurodytas išimtis.

Norėdami nustatyti atliekant bandymą taikytinus įtampos ir dažnio derinius, žiūrėkite D skirsnio 4 dalį „Ženklu „ENERGY STAR“ žymimų vaizdo gavimo įrangos gaminių bandymo sąlygos ir įranga“.

Atliekant bandymą taikytinas griežtesnis harmonikos reikalavimas nei reikalaujama pagal standartą IEC 62301.

Visiems matavimams, išskyrus parengties galios, taikomas 2 % šios DR bandymo procedūros tikslumo reikalavimas. Matuojant parengties režimo galią reikalaujama 5 % tikslumo, kaip nurodyta D skirsnio 4 dalyje. 2 % atitinka standartą IEC 62301, nors IEC standarte šis skaičius nurodomas kaip patikimumo lygis.

Gaminių, kurie, kai neprijungti prie elektros tinklų, veikia naudodami baterijas, baterija atliekant bandymą turi būti palikta savo vietoje; tačiau matuojant turėtų atsispindėti tik palaikomasis, o ne aktyvus baterijos įkrovimas (t. y., prieš pradėdam bandymą baterija turėtų būti visiškai įkrauta).

Gaminiai su išoriniais maitinimo šaltiniais turi būti bandomi gaminių prijungus prie išorinio maitinimo šaltinio.

Gaminiuose, kuriems energija tiekama iš standartinio žemos įtampos nuolatinės srovės maitinimo šaltinio (pvz., USB, „USB PlusPower“, IEEE 1394 ir „Ethernet“), turi būti naudojamas tinkamas kintamąja srove maitinamas nuolatinės srovės šaltinis. Šio bandomo vaizdo gavimo įrangos gaminių kintamosios srovės šaltinio energijos sąnaudos turi būti išmatuojamos ir paskelbiamos. Jei vaizdo gavimo įrangai energija tiekama USB jungtimi, turi būti naudojamas tik bandomai vaizdo gavimo įrangai skirtas maitinamasis šakotuvas. Jei vaizdo gavimo įrangai energija tiekama naudojantis „Ethernet“ arba „USB PlusPower“, galima išmatuoti galios paskirstymo įtaiso su prijungtu ir neprijungtu vaizdo gavimo gaminiu energijos sąnaudas ir šį skirtumą naudoti kaip vaizdo gavimo gaminių energijos sąnaudas. Gamintojas turėtų patvirtinti, kad šis rezultatas pagrįstai atitinka prietaiso nuolatinės srovės energijos sąnaudas, pridėjus tam tikrą papildomą normą dėl maitinimo šaltinio ir paskirstymo neefektyvumo.

d) Matavimo procedūra

Laikui matuoti pakanka paprasto sekundmačio, kurį galima nustatyti sekundės tikslumu. Visi galios duomenys turi būti registruojami vatais (W). DR bandymo procedūros etapai aprašyti 9 lentelėje.

Aptarnavimo (priežiūros) režimai (įskaitant spalvų kalibravimą) paprastai neturėtų būti įtraukiami į matavimus. Turi būti pažymimas bet kuris procedūros pakeitimas, kurio reikia tokiems per bandymą atsiradusiems režimams pašalinti.

Kaip nurodyta anksčiau, visi galios matavimai turi būti atliekami pagal IEC 62301. Priklausomai nuo režimo pobūdžio, IEC 62301 numatomi akimirkinės galios matavimai, penkių minučių kaupiamosios energijos matavimai arba pakankamai ilgai trunkantys kaupiamosios energijos matavimai, kad būtų tinkamai įvertintos ciklinės sąnaudų tendencijos. Nepaisant metodo, turėtų būti pranešamos tik galios vertės.

9 lentelė

DR bandymo procedūra

Etapas	Pradinė būseną	Veiksmas	Įrašas
1	Išjungta	Ijungti prietaisą į matuoklį. Ijungti prietaisą. Palaukti, kol prietaisas parodys, kad įjungtas parengties režimas.	—
2	Parengtis	Spausdinti, kopijuoti arba nuskaityti vieną atvaizdą.	—
3	Parengtis	Išmatuoti parengties galią.	Parengties <i>galia</i>
4	Parengtis	Palaukti numatytąjį delsos laiką, kol išijungs „miego“ režimas.	Numatytasis „miego“ režimo delsos <i>laikas</i>
5	„Miego“ režimas	Išmatuoti „miego“ režimo galią.	„Miego“ režimo <i>galia</i>
6	„Miego“ režimas	Palaukti numatytąjį delsos laiką, kol išijungs automatinio išjungimo režimas.	Numatytasis automatinio išjungimo delsos <i>laikas</i>
7	Automatinis išjungimas	Išmatuoti automatinio išjungimo būsenos galią.	Automatinio išjungimo būsenos <i>galia</i>
8	Išjungta	Rankiniu būdu išjungti prietaisą. Palaukti, kol prietaisas išsijungs.	—
9	Išjungta	Išmatuoti išjungto prietaiso galią.	Išjungto prietaiso <i>galia</i>

Pastabos:

- Prieš pradėdant bandymą, patartina patikrinti numatytojo galios valdymo delsos laiko nuostatas siekiant įsitikinti, kad jos yra tokios kaip pristatyto gaminio.
- 1 etapas. Jeigu prietaisas neturi parengties indikatorius, naudokite laiką, per kurį energijos sąnaudų lygis nusistovi kaip parengties lygio, ir, pranešdami gaminio bandymo duomenis, tai nurodykite.
- 4 ir 5 etapai. Jei gaminių „miego“ režimas yra kelių lygių, kartokite šiuos etapus tiek kartų, kiek reikia visiems iš eilės „miego“ režimo lygiams užfiksuoti, ir praneškite šiuos duomenis. Paprastai didelio formato kopijavimo įrenginių ir DFĮ, kuriuose naudojamos aukštos temperatūros žymėjimo technologijos, „miego“ režimas yra dviejų lygių. Bandydami šio režimo neturinčius gaminius, 4 ir 5 etapus praleiskite.
- 4 ir 6 etapai. Lygiagrečiai turi būti atliekami numatytojo delsos laiko matavimai, kaupiant laiką nuo 4 etapo pradžios. Pvz., gamins, nustatytas, kad persijungtų į „miego“ režimo lygį per 15 minučių, o į antrąjį „miego“ režimo lygį – po 30 minučių nuo persijungimo į pirmąjį „miego“ režimo lygį, turės numatytąjį 15 minučių delsos laiką, kad persijungtų į pirmąjį lygį, ir numatytąjį 45 minučių delsos laiką, kad persijungtų į antrąjį lygį.
- 6 ir 7 etapai. Dauguma DR gaminių neturi atskiros automatinio išjungimo būsenos. Bandydami šio režimo neturinčius gaminius, 6 ir 7 etapus praleiskite.
- 8 etapas. Jeigu prietaisas neturi galios jungiklio, palaukite, kol jis persijungia į mažiausios galios režimą, ir, pranešdami gaminio bandymo duomenis, tai nurodykite.

Papildomi gaminių su skaitmenine sąsaja (SS) matavimai

Šis etapas taikomas tik gaminiams, kurie turi A skirsnio 32 dalyje apibrėžtą SS.

Jeigu SS turi atskirą maitinimo laidą, neatsižvelgiant į tai, ar vaizdo gavimo gaminiui laidas ir valdiklis yra vidinis ar išorinis, pagrindiniam gaminiui veikiant parengties režimu, penkias minutes turi būti matuojama SS energija. Prietaisas turi būti įjungtas į tinklą, jeigu pristatomas kaip toks, kurį galima jungti į tinklą.

Jeigu SS neturi atskiro maitinimo laido, gamintojas privalo dokumentuoti kintamosios srovės parametrus, kurių reikia SS, kai visas prietaisas veikia parengties režimu. Dažniausiai tai pasiekama matuojant nuolatinės srovės lėjimo į SS akimirkinę galią ir padidinant šios galios lygį, kad būtų atsižvelgta į energijos tiekimo nuostolius.

e) Nuorodos

IEC 62301:2005. Buitiniai elektriniai prietaisai. Parengties būsenos galios matavimas.

4. Ženklu „ENERGY STAR“ žymimų vaizdo gavimo įrangos gaminių bandymo sąlygos ir įranga

Šios bandymo sąlygos taikomos DR ir TEES bandymo procedūroms. Jos taikomos kopijavimo įrenginiams, skaitmeniniams dauginimo įrenginiams, faksams, pašto aparatams, daugiafunkciams įrenginiams, spausdintuvams ir skaitytuvams.

Toliau nurodomos bandymo aplinkos sąlygos, kurios turi būti sukurtos atliekant energijos arba galios matavimus. Jų reikia siekiant užtikrinti, kad aplinkos sąlygų pokyčiai nedarytų įtakos bandymo rezultatams ir kad bandymo rezultatus vėliau būtų galima atkurti. Po bandymo sąlygų pateikiamos bandymo įrangos specifikacijos.

a) Bandymo sąlygos

Bendrieji kriterijai

Maitinimo šaltinio įtampa : ⁽¹⁾ :	Šiaurės Amerika arba Taivanas	115 (± 1 %) V kintamoji srovė, 60 Hz (± 1 %)
	Europa, Australija arba Naujoji Zelandija	230 (± 1 %) V kintamoji srovė, 50 Hz (± 1 %)
	Japonija	100 (± 1 %) V kintamoji srovė, 50 Hz (± 1 %) arba 60 Hz (± 1 %)
		<i>Pastaba.</i> Gaminų, kurių vardinė didžiausia galia > 1,5 kW, įtampų diapazonas yra ± 4 %
Bendras harmoninis iškraipymas (BHI) (įtampa) Bendras harmoninis iškraipymas (BHI) (įtampa)	< 2 % BHI (< 5 % gaminams, kurių vardinė didžiausia galia > 1,5 kW)	
Aplinkos temperatūra	23 °C ± 5 °C	
Santykinis drėgnis	10–80 %	

(Nuoroda – IEC 62301. Buitiniai elektriniai prietaisai. Parengties būsenos galios matavimas, 3 dalies 2 punktą, 3 dalies 3 punktą.)

⁽¹⁾ Maitinimo šaltinio įtampa. Gamintojai privalo bandyti savo gaminius atsižvelgdami į rinką, kurioje partneris ketina parduoti gaminius, kaip atitinkančius „ENERGY STAR“ ženklą reikalavimus. Keliose tarptautinėse rinkose parduodamą įrangą, kurios dėl to nustatytos kelios vardinės įėjimo įtampų, gamintojas privalo išbandyti ir paskelbti visas atitinkamas įtampas ir energijos sąnaudų vertes. Pvz., gamintojas, kuris to paties modelio spausdintuvus pristato į Jungtines Amerikos Valstijas ir Europą, privalo išmatuoti ir pranešti TEES arba DR vertes taikydamas ir 115 V/60 Hz, ir 230 V/50 Hz derinį. Jeigu gaminyje skirtas veikti konkrečioje rinkoje esant įtampoms ir dažnio deriniui, kuris skiriasi nuo toje rinkoje taikomo įtampoms ir dažnio derinio (pvz., 230 V/60 Hz Šiaurės Amerikoje), gamintojas turėtų išbandyti gaminį taikydamas tą regioninį derinį, kuris labiausiai atitinka gaminio projektines galias, ir pranešti tai bandymo ataskaitoje.

Popieriaus specifikacijos

Atliekant visus TEES ir DR bandymus, per kuriuos reikia naudoti popierių, popieriaus dydis ir bazinis svoris turi atitikti rinką, kuriai skirtas gaminyje, atsižvelgiant į šią lentelę.

Popieriaus dydis ir svoris		
Rinka	Dydis	Bazinis svoris
Šiaurės Amerika arba Taivanas	8,5 × 11 colių	75 g/m ²
Europa, Australija arba Naujoji Zelandija	A4 formatas	80 g/m ²
Japonija	A4 formatas	64 g/m ²

b) Bandymo įranga

Bandymo procedūromis siekiama tiksliai išmatuoti TIKRAŠIAS gaminio energijos sąnaudas ⁽¹⁾ Čia būtina naudoti tikrosios RMS vatmetrą. Tokių vatmetrų yra daug ir gamintojai turi atidžiai pasirinkti tinkamą modelį. Renkantis vatmetrą ir atliekant bandymą reikia atsižvelgti į toliau nurodytus veiksnius.

Dažnio charakteristika. Elektroninė įranga su perjungiamu maitinimo šaltiniu sukelia harmoniką (paprastai nelyginę iki 21). Jeigu matuojant galią į tą harmoniką neatsižvelgiama, rezultatas bus netikslus. Aplinkos apsaugos agentūra rekomenduoja gamintojams naudoti vatmetrus, kurių dažnio charakteristika ne mažesnė kaip 3 kHz; jie panaikins harmoniką iki 50 ir yra rekomenduojami pagal IEC 555.

⁽¹⁾ Tikroji galia apibrėžiama kaip (voltai) × (amperai) × (galios koeficientas) ir paprastai užrašoma vatais. Pilnutinė galia apibrėžiama kaip (voltai) × (amperai) ir paprastai nurodoma VA arba voltamperais. Įrangos, turinčios maitinimo šaltinio perjungiklius, galios koeficientas visada mažesnis už 1, taigi tikroji galia visada mažesnė už pilnutinę galią. Matuojant sukauptą energiją sumuojami tam tikro laikotarpio galios matavimai; šie matavimai taip pat turi būti grindžiami tikrosios galios matavimais.

Skalė įrangos, kuria atliekami tiesioginiai galios matavimai, skalė turi atitikti šiuos IEC 62301 reikalavimus:

„Galios matavimo prietaiso skalės padala turi būti:

- 0,01 W arba smulkesnė, jei matuojamoji galia yra 10 W arba mažesnė,
- 0,1 W arba smulkesnė, jei matuojamoji galia yra daugiau kaip 10–100 W,
- 1 W arba smulkesnė, jei matuojamoji galia yra didesnė kaip 100 W.“⁽¹⁾

Be to, matavimo prietaiso skalės padala turi būti 10 W arba smulkesnė, kai atliekami didesnės nei 1,5 kW galios matavimai. Atliekant kaupiamosios energijos matavimus, skalės padalos turėtų būti tokios, kokios, paverstos vidutine galia, dažniausiai atitinka tas vertes. Atliekant kaupiamosios energijos matavimus, reikiamą tikslumą nustatyti leidžiantis skaičius yra didžiausia galios vertė per matuojamą laikotarpį, o ne vidurkis, kadangi pagal didžiausią vertę nustatoma, kokios reikia matavimo įrangos ir kokia turi būti jos sąranka.

Tikslumas

Visų matavimų, atliekamų laikantis šių procedūrų, tikslumas turi būti 5 % arba didesnis, nors dažniausiai gamintojai pasiekia didesnio tikslumo, nei šis. Bandymo procedūrose gali būti nurodytas didesnis kaip 5 % kai kurių matavimų tikslumas. Žinodami konkrečių vaizdo gavimo gaminių galios lygius ir turimus vatmetrus, gamintojai, remdamiesi rodmenimis ir naudojamu rodmenų diapazonu, gali apskaičiuoti didžiausias paklaidas. Atliekant 0,50 W arba mažesnės galios matavimus reikalaujama 0,02 W tikslumo.

Kalibravimas

Tikslumui užtikrinti vatmetrai turi būti kalibruojami per pastaruosius 12 mėnesių.

E. Naudotojo sąsaja

Gamintojams primygtinai rekomenduojama gaminius projektuoti pagal IEEE 1621 – Biuruose naudojamų elektroninių įrenginių galios valdymo naudotojo sąsajos elementų ir (arba) vartotojo aplinkos standartu. Šis standartas buvo parengtas siekiant geriau suderinti visų elektroninių įrenginių galios valdiklius ir padaryti juos patogesnius naudoti. Išsamesnė informacija apie šio standarto rengimą pateikiama <http://eetd.lbl.gov/controls>.

F. Įsigaliojimo data

Data, nuo kurios gamintojai gali pradėti teikti paraišką dėl gaminių atitikties ženkle „ENERGY STAR“ reikalavimams pagal dabartinę specifikaciją 1.1 versiją, laikoma susitarimo įsigaliojimo data. Bet koks anksčiau galiojęs susitarimas dėl ženklo „ENERGY STAR“ reikalavimus atitinkančios vaizdo gavimo įrangos nustoja galioti nuo 2009 m. birželio 30 d. 2009 m. birželio 30 d..

Gaminių atitiktis reikalavimams ir jų ženklavimas pagal 1.1 versiją. Specifikaciją 1.1 versija pradeda taikyti nuo 2009 m. liepos 1 d. Kad būtų suteikta teisė žymėti gaminius ženklu „ENERGY STAR“, visi 2009 m. liepos 1 d. arba vėliau pagaminti gaminiai, įskaitant tuos modelius, kurių atitiktis reikalavimams iš pradžių buvo patvirtinta pagal ankstesnes vaizdo gavimo įrangos specifikacijas, turi atitikti naujos 1.1 versijos reikalavimus (įskaitant papildomai pagamintus modelius, kurių atitiktis reikalavimams buvo patvirtinta pagal ankstesnes specifikacijas). Kiekvienas prietaisas turi konkrečią pagaminimo datą – tai yra data, (pvz., mėnuo ir metai), kada prietaisas laikomas visiškai surinktu.

Išlygos, kuria leidžiama netaikyti naujų nuostatų, panaikinimas. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija pagal šią „ENERGY STAR“ specifikaciją 1.1 versiją neleis taikyti išlygos, kuria leidžiama netaikyti naujų nuostatų. Pagal ankstesnes versijas suteikta teisė gaminių modelių žymėti ženklu „ENERGY STAR“ nėra automatiškai suteikiama visam jo naudojimo laikotarpiui. Todėl bet koks parduotas, pateiktas rinkai arba ženklo „ENERGY STAR“ reikalavimus atitinkančio gaminių kategorijai gamintojo partnerio priskirtas gaminytis turi atitikti jį gaminant galiojančią specifikaciją.

⁽¹⁾ IEC 62301 – Buitiniai elektriniai prietaisai. Parengties būsenos galios matavimas, 2005 m.

G. Būsimi specifikacijos persvarstymai

Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija pasilieka teisę keisti specifikacijas, jeigu dėl technologijos ir (arba) rinkos pokyčių būtų padaryta įtaka tai naudai, kurią specifikacijos teikia vartotojams, pramonei arba aplinkai. Laikantis dabartinės politikos, persvarstyti specifikacijas būtų pasirengiama suinteresuotųjų šalių diskusijose; tai numatoma maždaug po 2–3 metų nuo 1.1 versijos įsigaliojimo dienos. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija periodiškai įvertins rinką atsižvelgdamos į energijos vartojimo efektyvumą ir naujas technologijas. Kaip įprasta, suinteresuotosios šalys galės dalytis duomenimis, teikti pasiūlymus ir kelti rūpimus klausimus. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija sieks užtikrinti, kad pagal specifikacijas būtų pripažįstami pagal energijos vartojimo efektyvumą tinkamiausi modeliai rinkoje ir apdovanojami tie gamintojai, kurie ėmėsi pastangų dar labiau pagerinti energijos vartojimo efektyvumą. Tam tikri klausimai, kurių įtraukimą į kitas specifikacijas vertėtų apsvaistyti:

- a) Spalvoto vaizdo prietaisų bandymas. Atsižvelgdamos į pateiktus bandymų duomenis, būsimum vartotojų pageidavimus ir technikos pažangą, Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija gali bet kada ateityje keisti specifikacijas, kad į bandymo metodą būtų įtrauktas spalvoto vaizdo gavimas.
- b) Atkūrimo trukmė. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija atidžiai stebės visuminę ir absoliučią atkūrimo trukmę, kurią nurodo pagal TEES metodą bandymus atliekantys partneriai, taip pat partnerių teikiamą rekomenduojamą numatytojo dėslos laiko nuostatų dokumentaciją. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija imsis svarstyti su atkūrimo trukme susijusį specifikacijų keitimą, jeigu paaiškėtų, kad dėl gamintojo taikomų gamybinių procesų vartotojui atsiranda galimybė išjungti galios valdymo režimus.
- c) DR gaminių traktavimas pagal TEES. Atsižvelgdamos į pateiktus bandymų duomenis, galimybes sutaupyti daugiau energijos ir technikos pažangą, Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija bet kada ateityje gali keisti specifikacijas, kad gaminiai, su kuriais bandymai šiuo metu atliekami pagal DR metodą, būtų bandomi pagal TEES metodą, įskaitant didelio ir mažo formato gaminius bei gaminius, kuriuose naudojama rašalinė technologija.
- d) Papildomas energijos vartojimo poveikis. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija siekia vartotojams suteikti galimybę rinktis tokius gaminius, kurie, palyginti su kitais tokiais tipiškais gaminiiais, gerokai sumažintų išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija skatins suinteresuotąsias šalis pareikšti nuomonę apie poveikio aplinkai dokumentavimo ir kiekybinio vertinimo metodus, pagal kuriuos gaminant, vežant, projektuojant gaminį arba naudojant vartojimo prekes galima sukurti gaminį, kurio poveikis atsižvelgiant į bendrąjį išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį būtų toks pats ar net mažesnis kaip gaminių, kuriuos žymėti ženklu „ENERGY STAR“ teisė suteikiama remiantis vien dėl energijos vartojimo išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiu. Ieškoma veiksmingų šių klausimų sprendimo būdų, ir šios specifikacijos gali būti iš dalies keičiamos remiantis pakankama patvirtinamąja informacija. Imdamosi bet kokių persvarstymų, Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija glaudžiai bendradarbiaus su suinteresuotosiomis šalimis ir užtikrins, kad persvarstytos specifikacijos atitiktų pagrindinius programos „ENERGY STAR“ principus.
- e) Atlikus bandymą esant 230 V įtampai gautų duomenų skelbimas. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija gali laikyti, kad tų gaminių, kurie parduodami skirtingose rinkose, iš kurių vienoje naudojama 230 V įtampos srovė, duomenys, gauti juos išbandžius taikant 230 V įtampą, turėtų būti pripažįstami tinkamais kelioms rinkoms. Šis pasiūlymas grindžiamas pastebėtu faktu, kad 230 V specifikacijas atitinkantis gaminyje standartus atitinka ir esant mažesniai įtampai lygiui.
- f) Dvipusio spausdinimo (kopijavimo) reikalavimų išplėtimas. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija gali iš naujo įvertinti įvairiuose šiuolaikiniuose gaminiuose naudojamą dvipusio spausdinimo (kopijavimo) funkciją ir apsvarstyti, kaip neprivalomus reikalavimus būtų galima sugriežtinti. Persvarsčius dvipusio spausdinimo (kopijavimo) reikalavimus siekiant užtikrinti, kad dvipusis spausdinimas (kopijavimas) būtų taikomas plačiau, tikriausiai būtų sunaudojama mažiau popieriaus, o tai, kaip nustatyta, yra didžiausias spausdintuvo poveikis visu jo būvio ciklo laikotarpiu.
- g) TEES bandymo procedūros persvarstymas. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija gali persvarstyti TEES bandymo metodiką, kad užtikrintų skaidresnės naudojimo prielaidas, arba į specifikaciją įtraukti reikalavimus matuoti ir skelbti tam tikrais skirtingais režimais veikiančio prietaiso energijos sąnaudas, kad taip būtų galima gauti su faktiniais naudojimo modeliais susijusius rezultatus.
- h) Galios būsenos. Aplinkos apsaugos agentūra ir Europos Komisija gali nuspręsti peržiūrėti tam tikrų su galia susijusių terminų (pvz., budėjimo režimo) apibrėžtis arba įtraukti naujų galios valdymo metodų (pvz., savaitgalio „miego“ režimą), kad būtų išlaikytas šių bei tarptautinių kriterijų nuoseklumas ir vaizdo gavimo įranga sutaupyta kuo daugiau energijos.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. balandžio 23 d.

kuriuo leidžiama tiekti rinkai likopeną kaip naują maisto sudedamąją dalį pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) 258/97

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 2975)

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

(2009/348/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 258/97 dėl naujų maisto produktų ir naujų maisto komponentų ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2005 m. spalio 12 d. bendrovė BASF kompetentingoms Nyderlandų institucijoms pateikė prašymą leisti tiekti rinkai sintetinį likopeną kaip naują maisto sudedamąją dalį. 2006 m. spalio 19 d. kompetentinga Nyderlandų maisto vertinimo tarnyba pateikė pirminio vertinimo ataskaitą. Ataskaitoje padaryta išvada, kad likopeną galima naudoti siūlomuose maisto produktuose.
- (2) 2006 m. lapkričio 10 d. Komisija pirminio vertinimo ataskaitą išsiuntė visoms valstybėms narėms.
- (3) Per Reglamento (EB) Nr. 258/97 6 straipsnio 4 dalyje nustatytą 60 dienų laikotarpį, remiantis tos dalies nuostata buvo pateikti pagrįsti prieštaravimai dėl šio produkto tiekimo rinkai; todėl 2008 m. balandžio 10 d. konsultuotasi su Europos maisto saugos tarnyba (EMST), o 2008 m. balandžio 10 d. ši pateikė savo nuomonę.
- (4) Nuomonėje EMST padarė išvadą, kad likopeną galima saugiai naudoti kaip maisto sudedamąją dalį siūlomoms paskirtims. Tačiau EMST pabrėžė, kad nors vidutinis vartotojas likopeno paprastai suvartos mažiau nei leistina paros dozė (LPD), kai kurie vartotojai gali jo suvartoti daugiau nei LPD. Todėl būtų tikslinga sudaryti maisto produktų, į kuriuos leidžiama dėti likopeno, sąrašą.
- (5) 2008 m. gruodžio 4 d. EMST priėmė Dietinių produktų, mitybos ir alergologijos specialistų grupės mokslinę nuomonę dėl Komisijos klausimo, susijusio su šaltame vandenyje disperguojančio (ŠVD) likopeno iš *Blakeslea trispora* saugumu. Šioje nuomonėje padaryta išvada, kad

likopeno preparatai, skirti naudoti maisto produktams ir maisto papildams, yra gaminami kaip suspensijos valgomuosiuose aliejuose, tiesiogiai supresuoti arba disperguojantys vandenyje milteliai. Kadangi tokios sandaros likopenas gali pakisti dėl oksidacijos, reikėtų užtikrinti tinkamą antioksidacinę apsaugą.

- (6) Taip pat būtų tikslinga kelerius metus po leidimo suteikimo kaupti vartojimo duomenis, kad būtų galima peržiūrėti šį leidimą atsižvelgiant į papildomą informaciją apie likopeno saugumą ir jo suvartojimą. Visų pirma reikėtų kaupti duomenis apie likopeno kiekį pusryčių dribsniuose. Tačiau šio sprendimo reikalavimas taikomas tik jei likopenas naudojamas kaip nauja maisto sudedamoji dalis, o ne kaip maisto dažiklis; pastarajam taikoma 1988 m. gruodžio 21 d. Tarybos direktyva 89/107/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto priedus, kuriuos leidžiama naudoti žmonėms vartoti skirtuose maisto produktuose, suderinimo ⁽²⁾.
- (7) Remiantis moksliniu vertinimu nustatyta, kad sintetinis likopenas atitinka Reglamento (EB) Nr. 258/97 3 straipsnio 1 dalyje nustatytus kriterijus.
- (8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrijos rinkai galima tiekti I priede nurodytą sintetinį likopeną (toliau – produktas) kaip naują maisto sudedamąją dalį naudoti II priede išvardytuose maisto produktuose.

2 straipsnis

Ženklinant maisto produktus, kuriuose yra naujos maisto sudedamosios dalies, kurią šiuo sprendimu leidžiama tiekti rinkai, nurodomas jos pavadinimas „likopenas“.

⁽¹⁾ OL L 43, 1997 2 14, p. 1.⁽²⁾ OL L 40, 1989 2 11, p. 27.

3 straipsnis

Bendrovė BASF, tiekdamą produktą rinkai, parengia stebėsenos programą. Į šią programą įtraukiama informacija apie maisto produktuose naudojamus likopeno kiekius, kaip apibrėžta III priede.

Surinkti duomenys pateikiami Komisijai ir valstybėms narėms. Atsižvelgiant į naują informaciją ir į EMST ataskaitą, ne vėliau kaip 2014 m. likopeno kaip maisto sudedamosios dalies naudojimas turėtų būti peržiūrėtas.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas BASF SE, D-67056 Ludwigshafen, Vokietija.

Priimta Briuselyje, 2009 m. balandžio 23 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

I PRIEDAS

Sintetinio likopeno specifikacijos

APRAŠYMAS

Sintetinis likopenas gaunamas Wittig'o kondensacijos būdu iš sintetinių tarpinių junginių, kurie paprastai naudojami gaminant kitus maisto produktuose naudojamus karotenoidus. Sintetinis likopenas sudarytas iš $\geq 96\%$ likopeno ir nedidelių kiekių kitų panašių karotenoidų sudedamųjų dalių. Likopeno forma – milteliai atitinkamoje rišamojoje medžiagoje arba aliejinė dispersija. Spalva – tamsiai raudona arba rausvai violetinė. Turi būti užtikrinta antioksidacinė apsauga.

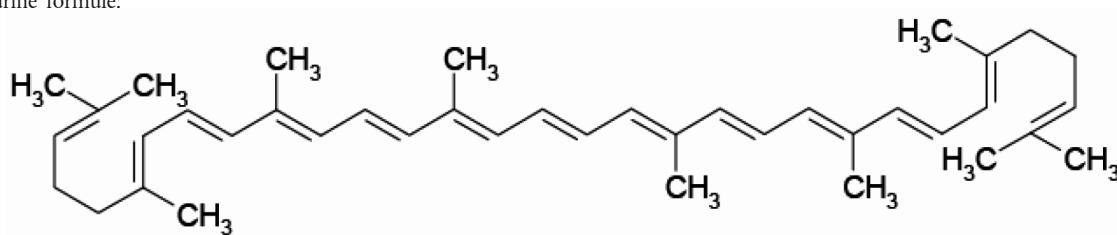
SPECIFIKACIJA

Cheminis pavadinimas: likopenas

C.A.S. numeris: 502-65-8 (visas trans-likopenas)

Cheminė formulė: $C_{40}H_{56}$

Struktūrinė formulė:



Formulinė masė: 536,85

II PRIEDAS

Maisto produktų, į kuriuos galima dėti sintetinio likopeno, sąrašas

Maisto kategorija	Didžiausias leistinas likopeno kiekis
Iš vaisių ir (arba) daržovių sulčių pagaminti gėrimai (įskaitant koncentratų)	2,5 mg/100 g
Gėrimai, skirti intensyviai raumenų darbui, ypač tinkantys sportininkams	2,5 mg/100 g
Maisto produktai, skirti vartoti laikantis sumažinto energijos kiekio dietų, kurių paskirtis – sumažinti svorį	8 mg/pakaitiniame maiste
Pusryčių dribsniai	5 mg/100 g
Riebalai ir padažai	10 mg/100 g
Sriubos, išskyrus pomidorų	1 mg/100 g
Duona (įskaitant traškią duoną)	3 mg/100 g
Specialios medicininės paskirties dietiniai maisto produktai	Laikantis tam tikrų mitybos reikalavimų
Maisto papildai	15 mg paros dozėje, rekomenduojamoje gamintojo

III PRIEDAS

Sintetinio likopeno stebėseną po leidimo suteikimo

KAUPTINA INFORMACIJA

Sintetinio likopeno, kurį BASF tiekė savo klientams Europos Sąjungos rinkai tiektiniams galutiniams produktams gaminti, kiekis.

Produktų, kuriuose yra likopeno, teikimo rinkai paieškos duomenų bazėse rezultatai pagal valstybes nares, įskaitant kiekvieno pateikto maisto produkto papildymo lygį ir porcijos dydį.

INFORMACIJOS TEIKIMAS

2009 – 2012 m. informacija Europos Komisijai teikiama kasmet. Pirmiausiai 2010 m. spalio 31 d. pateikiama 2009 m. liepos 1 d. – 2010 m. birželio 30 d. laikotarpio informacija; atitinkamai kasmet teikiama kitų dvejų metų informacija tuo pačiu metiniu laikotarpiu.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Jei reikia ir jei tokios informacijos yra, BASF turėtų pateikti tokią pat informaciją apie likopeno, naudojamo kaip maisto dažiklis, dozes.

BASF teikia naują mokslinę informaciją (jei tokios yra) dėl maksimalios saugios likopeno suvartojimo dozės persvarstymo.

LIKOPENO SUVARTOJIMO DOZĖS VERTINIMAS

Remdamasi sukaupta ir pateikta pirmiau nurodyta informacija BASF iš naujo įvertina likopeno suvartojimą.

PERŽIŪRA

2013 m. Komisija konsultuosis su EMST dėl pramonės atstovų pateiktos informacijos peržiūros.

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS SPRENDIMAS

2009 m. balandžio 27 d.

įgyvendinantis Bendrąją poziciją 2008/369/BUSP dėl ribojančių priemonių Kongo Demokratinei Respublikai

(2009/349/BUSP)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2008 m. gegužės 14 d. Bendrąją poziciją 2008/369/BUSP dėl ribojančių priemonių Kongo Demokratinei Respublikai ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnį, kartu su Europos Sąjungos sutarties 23 straipsnio 2 dalimi,

kadangi:

- (1) 2008 m. kovo 31 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybai priėmus rezoliuciją 1807 (2008) (JT ST rezoliucija 1807 (2008)), 2008 m. gegužės 14 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2008/369/BUSP dėl ribojančių priemonių Kongo Demokratinei Respublikai.
- (2) 2009 m. kovo 3 d. Sankcijų komitetas, įsteigtas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1533 (2004) (JT ST rezoliucija 1533 (2004)), pakeitė asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojančios priemonės, sąrašą.
- (3) Bendrosios pozicijos 2008/369/BUSP priede pateiktas asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojančios priemonės, sąrašas turėtų būti atitinkamai patikslintas.

Sąrašas taip pat turėtų būti pakeistas, kad būtų įtraukta informacija apie tam tikrus asmenis bei subjektus ir iš sąrašo išbrauktas vienas asmuo, kaip nustatė Sankcijų komitetas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Bendrosios pozicijos 2008/369/BUSP priede pateikti asmenų ir subjektų sąrašai pakeičiami šio sprendimo priede pateiktu sąrašu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge, 2009 m. balandžio 27 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. VONDRA

⁽¹⁾ OL L 127, 2008 5 15, p. 84.

PRIEDAS

„a) 3, 4 ir 5 straipsniuose nurodytų asmenų sąrašas

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
1.	BWAMBALE	Frank Kakolele	Frank Kakorere, Frank Kakorere Bwambale	Vyr.							2005 11 1	Buęs RCD-ML vadovas, darantis įtaką RCD-ML pajėgų, vienos iš ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, nurodytų Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte, atsakingos už prekybą ginklais pažeidžiant ginklų embargą, politikai, joms vadovaujantis ir kontroliuojantis jų veiklą. 2008 m. sausio mėn. išstojo iš Nacionalinio liaudies gynybos kongreso (CNDP). Nuo 2008 m. gruodžio mėn. gyvena Kinšasoje.
2.	KAKWAVU BUKANDE	Jérôme	Jérôme Kakwavu	Vyr.						Kongo	2005 11 1	Žinomas kaip: „Vadas Jérôme“. Buęs UCD/FAPC pirmininkas. FAPC kontroliuoja neteisėtus Ugandos ir KDR pasienio postus – pagrindinio ginklų srauto tranzito kelio. Būdamas FAPC pirmininku, jis daro įtaką FAPC pajėgų, kurios susijusios su neteisėta ginklų prekyba ir taip pažeidžia ginklų embargą, politikai, vadovauja joms ir kontroliuoja jų veiklą. 2004 m. gruodžio mėn. suteiktas FARDC (Kongo Demokratinės Respublikos ginkluotosios pajėgos) generolo laipsnis. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. toliau priklauso FARDC; įsikūręs Kinšasoje.
3.	KATANGA	Germain		Vyr.						Kongo	2005 11 1	FRPI vadas. 2004 m. gruodžio mėn. paskirtas FARDC generolu. Susijęs su šaunamųjų ginklų perdavimais pažeidžiant ginklų embargą. Nuo 2005 m. skirtas namų areštas Kinšasoje už FRPI dalyvavimą vykdant žmogaus teisių pažeidimus. 2007 m. spalio 18 d. KDR Vyriausybės perduotas Tarptautiniam baudžiamajam teismui.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
4.	LUBANGA	Thomas		Vyr.				Ituri		Kongo	2005 11 1	UPC/L, vienos iš ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, nurodytų Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte, susijusios su neteisėta prekyba ginklais pažeidžiant ginklų embargą, pirmininkas. 2005 m. kovo mėn. suimtas Kinšasoje už UPC/L dalyvavimą vykdamas žmogaus teisių pažeidimus. 2006 m. kovo 17 d. Kongo valdžios institucijų perduotas Tarptautiniam baudžiamajam teismui. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. teisiamas už karo nusikaltimus.
5.	MANDRO	Khawa Panga	Kawa Panga, Kawa Panga Mandro, Kawa Mandro, Yves Andoul Karim, Mandro Panga Kahwa, Yves Khawa Panga Mandro	Vyr.			1973 8 20	Bunija		Kongo	2005 11 1	Žinomas kaip: „Vadas Kahwa“, „Kawa“. Buvęs PUSIC, vienos iš ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, nurodytų Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte, susijusios su prekyba ginklais pažeidžiant ginklų embargą, pirmininkas. Nuo 2005 m. balandžio mėn. įkalintas Bunijoje už Ituri taikos proceso sabotажą. Kongo valdžios institucijų suimtas 2005 m. spalio mėn., Kisangani esančio Apeliacinio teismo išteisintas, vėliau perduotas Kinšasos teisminėms institucijoms pareiškiant naujus kaltinimus dėl nusikaltimų žmoniškumui, karo nusikaltimų, nužudymo, užpuolimo sunkinančiomis aplinkybėmis ir neteisėto jėgos pavartojimo.
6.	MBARUSHIMANA	Callixte		Vyr.			1963 7 24	Ndusu / Ruhengeri šiaurinė provincija, Ruanda		Ruandos	2009 3 3	FDLR vykdomasis sekretorius. Kongo Demokratinėje Respublikoje veikiančios užsienio ginkluotosios grupuotės politinis / karinis lyderis, kuris trukdo kovotojų nusiginklavimui ir savanoriškai repatriacijai ar persikėlimui (Saugumo Tarybos rezoliucijos 1857 (2008) OP 4 b punktas). Dabartinė buvimo vieta: Paryžius arba Thais, Prancūzija.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
7.	MPAMO	Iruta Douglas	Mpano, Douglas Iruta Mpamo	Vyr.		Bld Kanyamuhanga 52, Goma	1965 12 28/1965 12 29	Bashali, Masisi / Goma, KDR		Kongo	2005 11 1	<i>Compagnie Aérienne des Grands Lacs ir Great Lakes Business Company</i> , kurių orlaiviai buvo naudojami teikti pagalbą ginkluotoms grupuotėms ir nereguliariniams karinėms pajėgoms, nurodytoms Rezolucijos 1493 (2003) 20 punkte, savininkas / valdytojas. Taip pat atsakingas už informacijos apie skrydžius ir krovinius slėpimą, taip sudarant sąlygas ginklų embargo pažeidimui. Įsikūręs Gomoje ir Gisenyi (Ruandoje). Dažnai keliauja kirsdamas Ruandos ir Kongo tarptautinę sieną.
8.	MUDACUMURA	Sylvestre		Vyr.						Ruandos	2005 11 1	Žinomas kaip: „Radja“, „Mupenzi Bernard“, Generolas majoras Mupenzi. FDLR vadas, darantis įtaką FDLR pajėgų, vienos iš ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, nurodytų Rezolucijos 1493 (2003) 20 punkte, susijusios su neteisėta prekyba ginklais pažeidžiant ginklų embargą, politikai, joms vadovaujantis ir kontroliuojantis jų veiklą. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. toliau eina FDLR-FOCA karinio vado pareigas. Įsikūręs Kibua, Masisi teritorijoje, KDR.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
9.	MUJYAMBERE	Leopold	Musenyeri, Achille, Frere Petrus Ibrahim	Vyr.			1962 3 17 (manoma 1966 m.)	Kigali, Ruanda		Ruandos	2009 3 3	Pulkininkas. Antrosios FOCA divizijos / atsargos brigadų (ginkluotas FDLR padalinys) vadas. Kongo Demokratinėje Respublikoje veikiančios užsienio ginkluotosios grupuotės karinis lyderis, kuris trukdo kovotojų nusiginklavimui ir savanoriškai repatriacijai ar persikėlimui, pažeisdamas Saugumo Tarybos rezoliucijos 1857 (2008) OP 4 b punktą. JTST KDR skirto Sankcijų komiteto ekspertų grupės surinktais duomenimis, kurie buvo pateikti jos 2008 m. vasario 13 d. ataskaitoje, iš FDLR-FOCA išlaisvintos mergaitės anksčiau buvo pagrobtos ir seksualiai išnaudojamos. Nuo 2007 m. vidurio FDLR-FOCA, kuri anksčiau verbuodavo berniukus, sulaukusius vidurinėsios ir vėlyvosios paauglystės, pradėjo priverstinai verbuoti jaunuolius nuo 10 metų amžiaus. Tada jauniausieji naudojami kaip lydintys asmenys, o vyresni vaikai siunčiami kaip kareiviai į frontą, pažeidžiant Saugumo Tarybos rezoliucijos 1857 (2008) OP4 d ir e punktus. Dabartinė buvimo vieta: Mwenga, Pietų Kivu, KDR.
10.	MURWANASHY-AKA	Dr. Ignace	Ignace	Vyr.			1963 5 14	Butera (Ruanda) / Ngoma, Butare (Ruanda)		Ruandos	2005 11 1	FDLR pirmininkas, darantis įtaką FDLR pajėgų, vienos iš ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, nurodytų Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte, susijusios su neteisėta prekyba ginklais pažeidžiant ginklų embargą, politikai, joms vadovaujantis ir kontroliuojantis jų veiklą. Vokietijos gyventojas. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. tebeprapažįstamas FDLR-FOCA politinio skyriaus pirmininku.
11.	MUSONI	Straton	IO Musoni	Vyr.			1961 4 6 (galbūt 1961 6 4)	Mugambazi Kigali, Ruanda		2004 9 10 baigė galioti Ruandos pasas	2007 3 29	Vadovaudamas FDLR – KDR veikiančiai užsienio ginkluotai grupuotei – Musoni trukdo toms grupuotėms priklausančių kovotojų nusiginklavimui ir savanoriškai repatriacijai ar persikėlimui pažeisdamas Rezoliuciją 1649 (2005). Noifeno (Vokietija) gyventojas. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. tebeprapažįstamas FDLR-FOCA politinio skyriaus pirmininko pavaduotoju.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
12.	MUTEBUTSI	Jules	Jules Mutebusi, Jules Mutebuzi, Pulkininkas Mutebutsi	Vyr.				Pietų Kivu		Kongo (Pietų Kivu)	2005 11 1	Žinomas kaip: „Pulkininkas Mutebutsi“. 2004 m. balandžio mėn. buvęs FARDC 10-ojo karinio regiono karo vado pavaduotojas, atleistas už drausmės nesilaikymą, suvienijo savo pajėgas su nuo buvusio RCD-G atskilusiais elementais ir 2004 m. gegužės mėn. jėga užėmė Bukavu miestą. Susijęs su šaunamųjų ginklų gavimu ne FARDC struktūrose ir resursų tiekimu Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte nurodytoms ginkluotoms grupuotėms ir nereguliarioms karinėms pajėgoms pažeidžiant ginklų embargą. 2007 m. gruodžio mėn. suimtas Ruandos valdžios institucijų, kai mėgino pereiti sieną į KDR. Pagal turimas žinias, jo veiksmų laisvė šiuo metu „apribota“.
13.	NGUDJOLO	Matthieu Cui	Cui Ngudjolo	Vyr.							2005 11 1	„Pulkininkas“ arba „Generolas“. FNI štabo viršininkas ir buvęs FRPI štabo viršininkas, darantis įtaką FRPI pajėgų, vienos iš Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte nurodytų ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, kurios atsakingos už neteisėtą prekybą ginklais pažeidžiant ginklų embargą, politikai, vadovaujantis jos pajėgoms ir kontroliuojantis jų veiklą. 2003 m. spalio mėn. Bunijos regione jį suėmė MONUC. 2008 m. vasario 7 d. KDR Vyriausybės perduotas Tarptautiniam baudžiamajam teismui.
14.	NJABU	Floribert Ngabu	Floribert Njabu, Floribert Ndjabu, Floribert Ngabu Ndjabu	Vyr.							2005 11 1	FNI, vienos iš Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte nurodytų ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, susijusių su neteisėta prekyba ginklais pažeidžiant ginklų embargą, pirmininkas. 2005 m. kovo mėn. suimtas Kinšasoje, nuo tada skirtas namų areštas už FNI dalyvavimą vykdamas žmogaus teisių pažeidimus.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
15.	NKUNDA	Laurent	Laurent Nkunda Bwatare, Laurent Nkunda-batware, Laurent Nkunda Mahoro Batware, Laurent Nkunda Batware, Nkunda Mihigo Laurent	Vyr.			1967 2 6/ 1967 2 2	Šiaurės Kivu / Rutshuru		Kongo	2005 11 1	Žinomas kaip „Pirmininkas“ ir „Papa Six“ bei „Generolas Nkunda“. Buvęs RCD-G generolas. Suvienijo savo pajėgas su nuo buvusio RCD-G atskilusiais elementais ir 2004 m. gegužės mėn. jėga užėmė Bukavu miestą. Susijęs su šaunamųjų ginklų gavimu ne FARDC struktūrose pažeidžiant ginklų embargą. 2006 m. įsteigė Nacionalinį liaudies gynimo kongresą; 1998–2006 m. Kongo demokratijos susivienijimo, Goma (RCD-G) vyresnysis pareigūnas; 1992–1998 m. Ruandos patriotinio fronto (RPF) pareigūnas. Gyvena Tebero ir Kitchanga (Masisi teritorija). Nuo 2008 m. CNDP vadas Šiaurės Kivu.
16.	NTAWUNGUKA	Pacifique	Pulkininkas Omega, Nzeri, Israel, Pacifique Ntawungula	Vyr.			1964 1 1 (manoma 1964 m.)	Gaseke, Gisenyi provincija, Ruanda		Ruandos	2009 3 3	Pulkininkas. Pirmosios FOCA divizijos (ginkluotas FDLR padalinys) vadas. Kongo Demokratinėje Respublikoje veikiančios užsienio ginkluotosios grupuotės karinis lyderis, kuris trukdo kovotojų nusiginklavimui ir savanoriškai repatriacijai ar persikėlimui, pažeisdamas Saugumo Tarybos rezoliucijos 1857 (2008) OP 4 b punktą. JTST KDR skirto Sankcijų komiteto ekspertų grupės surinktais duomenimis, kurie buvo pateikti jos 2008 m. vasario 13 d. ataskaitoje, iš FDLR-FOCA išlaisvintos mergaitės anksčiau buvo pagrobtos ir seksualiai išnaudojamos. Nuo 2007 m. vidurio FDLR-FOCA, kuri anksčiau verbuodavo berniukus, sulaukusius vidurinėsios ir vėlyvosios paauglystės, pradėjo priverstinai verbuoti jaunuolius nuo 10 metų amžiaus. Tokiu atveju jauniausieji naudojami kaip lydintys asmenys, o vyresni vaikai siunčiami kaip kareiviai į frontą (Saugumo Tarybos rezoliucija 1857 (2008) OP4 d ir e punktai). Dabartinė vieta: Peti, Walikale-Masisis pasienis, KDR. Karinį parengimą įgijo Egipte.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
17.	NYAKUNI	James		Vyr.						Ugandos	2005 11 1	Partnerystė su „Vadu Jérôme“ prekybos srityje, visų pirma kontrabanda per KDR ir Ugandos sieną, įskaitant įtariamą neteisėtą ginklų ir karinių medžiagų gabenimą netikrinamais sunkvežimiais. Ginklų embargo pažeidimas ir pagalbos teikimas Rezoliucijos 1493 (2003) 20 dalyje nurodytoms ginkluotoms grupuotėms ir nereguliarioms kariuomenės pajėgoms, įskaitant finansinę paramą, sudarantią joms sąlygas vykdyti karinę veiklą.
18.	NZEYIMANA	Stanislas	Deogratias Bigaruka Izabayo, Bigaruka, Bigurura, Izabayo Deo	Vyr.			1966 1 1; (manoma 1967 m.) (alt. 1966 8 28)	Mugusa (Butare), Ruanda		Ruandos	2009 3 3	Brigados generolas. FOCA (ginkluotas FDLR padalinys) vado pavaduotojas. Kongo Demokratinėje Respublikoje veikiančios užsienio ginkluotosios grupuotės karinis lyderis, kuris trukdo kovotojų nusiginklavimui ir savanoriškai repatriacijai ar persikėlimui, pažeisdamas Saugumo Tarybos rezoliucijos 1857 (2008) OP 4 b punktą. JTST KDR skirtos Sankcijų komiteto ekspertų grupės surinktais duomenimis, kurie buvo pateikti jos 2008 m. vasario 13 d. ataskaitoje, iš FDLR-FOCA išlaisvintos mergaitės anksčiau buvo pagrobtos ir seksualiai išnaudojamos. Nuo 2007 m. vidurio FDLR-FOCA, kuri anksčiau verbuodavo berniukus, sulaukusius vidurinėsios ir vėlyvosios paauglystės, pradėjo priverstinai verbuoti jaunuolius nuo 10 metų amžiaus. Tada jauniausieji naudojami kaip lydintys asmenys, o vyresni vaikai siunčiami kaip kareiviai į frontą, pažeidžiant Saugumo Tarybos rezoliucijos 1857 (2008) OP4 d ir e punktus. Dabartinė vieta: Kalonge, Masisi, Šiaurės Kivu, KDR arba Kibua, KDR.

	Pavardė	Vardas	Kiti vardai, pavardės, slapyvardžiai, pravardės	Lytis	Profesija, pareigos	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Gimimo data	Gimimo vieta (miestas, šalis)	Paso arba tapatybės dokumento numeris (įskaitant jį išdavusią valstybę ir išdavimo datą bei vietą)	Pilietybė	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
19.	OZIA MAZIO	Dieudonné	Ozia Mazio	Vyr.			1949 6 6	Ariwara, KDR		Kongo	2005 11 1	Žinomas kaip „Omari“, „Ponas Omari“. FEC prezidentas Aru teritorijoje. Finansinės aferos kartu su „Vadu Jérôme“ ir FAPC bei kontrabanda per KDR ir Ugandos sieną, taip aprūpinant „Vadą Jérôme“ ir jo kariuomenę resursais ir grynaisiais pinigais. Ginklų embargo pažeidimas, taip pat teikiant pagalbą Rezoliucijos 1493 (2003) 20 punkte nurodytoms ginkluotoms grupuotėms ir nereguliarioms karinėms pajėgoms. Mirė 2008 m. rugsėjo 23 d. Ariwara.
20.	TAGANDA	Bosco	Bosco Ntaganda, Bosco Ntagenda, Generolas Taganda	Vyr.						Kongo	2005 11 1	Žinomas kaip „Terminatorius“, „Majoras“. UPC/L karo vadas, darantis įtaką UPC/L, vienos iš Rezoliucijos 493 (2003) 20 punkte nurodytų ginkluotų grupuočių ir nereguliarių karinių pajėgų, susijusių su neteisėta prekyba ginklais pažeidžiant ginklų embargą, politikai, vadovaujantis jos pajėgoms ir kontroliuojantis jų veiklą. 2004 m. gruodžio mėn. buvo paskirtas FARDC generolu, tačiau atsisakė priimti šį paaukštinimą ir todėl netapo FARDC nariu. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. CNDP štabo viršininkas. Įsikūręs Bunagana ir Rutshuru.

b) 1 straipsnyje nurodytų subjektų sąrašas

	Pavadinimas	Kiti pavadinimai	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Įregistravimo vieta (miestas, šalis):	Registracijos data:	Registracijos numeris:	Pagrindinė veiklos vieta:	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
21.	BUTEMBO AIRLINES (BAL)			Butembo, KDR				2007 3 29	Privati aviakompanija, vykdanči skrydžius iš Butembo. Kisoni Kambale (mirė 2007 m. liepos 5 d., o 2008 m. balandžio 24 d. išbrauktas iš sąrašo) naudojosi savo aviakompanija perveždamas FNI auksą, maisto produktus ir šaunamuosius ginklus tarp Mongbwalu ir Butembo. Tokia veikla yra „pagalbos teikimas“ neteisėtoms ginkluotoms grupuotėms pažeidžiant Rezoliucijose 1493 (2003) ir 1596 (2005) nustatytą ginklų embargą. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. BAL nebeturi licencijos oro susisiekimui vykdyti KDR.
22.	CONGOCOM TRADING HOUSE			Butembo, KDR (tel.: +253 (0) 99 983 784)				2007 3 29	Butembo įsikūrusi prekybos auksu įmonė. CONGOCOM priklausė Kisoni Kambale (mirė 2007 m. liepos 5 d., o 2008 m. balandžio 24 d. išbrauktas iš sąrašo). Kambale priklausė beveik visa aukso gavyba Mongbwalu rajone, kuri kontroliuoja FNI. FNI gauna didžiules pajamas iš šiai gavybai taikomų mokesčių. Tokia veikla yra „pagalbos teikimas“ neteisėtoms ginkluotoms grupuotėms pažeidžiant Rezoliucijose 1493 (2003) ir 1596 (2005) nustatytą ginklų embargą.
23.	COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL), GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL, Avenue Président Mobutu, Goma KDR (CAGL biuras taip pat yra Gisenyi, Ruanda); GLBC, PO Box 315, Goma, KDR (GLBC biuras taip pat yra Gisenyi, Ruanda) GLBC					2007 3 29	CAGL ir GLBC bendrovės valdo Douglas MPAMO, asmuo, kuriam jau taikomos sankcijos pagal Rezoliuciją 1596 (2005). CAGL ir GLBC bendrovėmis buvo naudojama gabenant ginklus ir šaudmenis pažeidžiant Rezoliucijose 1493 (2003) ir 1596 (2005) nustatytą ginklų embargą. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. GLBC nebeturi nė vieno eksploatuojamo orlaivio, nors 2008 m. keli orlaiviai toliau skraidė nepaisydami JT sankcijų.

	Pavadinimas	Kiti pavadinimai	Adresas (numeris, gatvė, pašto kodas, miestas, šalis)	Įregistravimo vieta (miestas, šalis):	Registracijos data:	Registracijos numeris:	Pagrindinė veiklos vieta:	Įtraukimo į sąrašą data	Kita informacija
24.	MACHANGA LTD		Kampala, Uganda					2007 3 29	Aukso eksporto bendrovė Kampaloje (direktoriai: Rajendra Kumar Vaya ir Hirendra M. Vaya) MACHANGA pirkė auksą palaikydama nuolatinius prekybinius ryšius su KDR prekeiviais, glaudžiai susijusiais su nereguliariomis karinėmis pajėgomis. Tokia veikla yra „pagalbos teikimas“ neteisėtoms ginkluotoms grupuotėms pažeidžiant Rezoliucijose 1493 (2003) ir 1596 (2005) nustatytą ginklų embargą.
25.	TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPMENT (NVO)	TPD	Goma, Šiaurės Kivu					2005 11 1	Susijusi su ginklų embargo pažeidimu teikiant pagalbą RCD-G, visų pirma parūpinant sunkvežimius ginklams ir pajėgoms gabenti, taip pat gabenant šaunamuosius ginklus, kurie 2005 m. pradžioje turėjo būti paskirstyti kai kurioms Masisi ir Rutshuru (Šiaurės Kivu) gyventojų grupėms. Nuo 2008 m. gruodžio mėn. TPD vis dar egzistavo ir turėjo biurus keliuose miestuose Masisi ir Rutshuru teritorijose, tačiau veikla buvo beveik nutraukta.
26.	UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		Kajoka Street, Kisemente Kampala, Uganda (tel.: +256 41 533 578/9); kitas adresas: PO Box 22709, Kampala, Uganda					2007 3 29	Aukso eksporto bendrovė Kampaloje. (direktoriai: Kunal LODHIA ir J.V. LODHIA). UCI pirkė auksą palaikydama nuolatinius prekybinius ryšius su KDR prekeiviais, glaudžiai susijusiais su nereguliariomis karinėmis pajėgomis. Tokia veikla yra „pagalbos teikimas“ neteisėtoms ginkluotoms grupuotėms pažeidžiant Rezoliucijose 1493 (2003) ir 1596 (2005) nustatytą ginklų embargą.

2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,
33–64 puslapiai: 12 EUR,
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Oficialiųjų leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>